

现代语文版 资治通鉴

63 军阀混战

台湾 柏杨 中国友谊出版公司



现代语文版

资治通鉴

⑥3 军阀混战

台湾

柏杨



中国友谊出版公司

1993 · 北京

(京) 新登字 191 号

书名 现代语文版资治通鉴(63)
作者 台湾 柏杨 译
发行 中国友谊出版公司
出版 中国友谊出版公司
经销 新华书店北京发行所
印刷 水利电力出版社印刷厂
规格 850×1168 毫米 32 开本
5.75 印张 134,000 字
版次 1993 年 4 月第 1 版
印次 1993 年 4 月 北京第 1 次印刷
印数 1—40000 册
书号 ISBN 7-5057-0063-4 / K · 84
定价 4.00 元

目 录

公元九世纪

公元八八九年

- 宣武节度使朱全忠军事实力强盛，晋封东平郡王 ……(3)

公元八九〇年至八九五年

- 唐政府命张浚讨伐李克用 ……(17)
- 永平节度使王建攻占成都 ……(42)
- 宦官杨复恭与义子群起兵背叛唐朝廷 ……(45)
- 淮南节度使孙儒与宁国节度使杨行密交战六年，
兵败被杀 ……(57)
- 感化节度使时溥割据徐州十三载，兵败自焚
燕子楼 ……(76)
- 凤翔节度使李茂贞恃功骄横，对抗唐朝廷 ……(80)
- 河东节度使李克用攻占幽州，大败卢龙兵团 ……(97)
- 义胜节度使董昌称帝，自称“大越罗平国”，改年
号“顺天” ……(105)
- 静难、镇国、凤翔镇节度使率兵逼向长安，诛杀

宰相李溪等人，京师震动	(114)
· 唐昭宗李晔逃离长安，李克用率领大军南下勤王 ...	(117)
· 唐昭宗李晔返回京师长安	(121)
· 李克用被封为晋王	(127)
附录:	
· 唐王朝节度使(中)	(132)

公元八八九年 己酉

唐昭宗龙纪 元年

1 春季，正月一日，唐王朝皇帝(二十二任昭宗)李敏(李杰)，下诏大赦天下，改年号龙纪。

2 李敏(李杰)命皇家文学研究院院长(翰林学士承旨)、国务院国防部副部长(兵部侍郎)刘崇望，兼二级实质宰相(同平章事)。

3 宣武战区(总部设汴州〔河南省开封市〕)将领庞师古，攻陷宿迁(江苏省宿迁县)，进驻吕梁(江苏省徐州市东南)；感化战区(总部设徐州〔江苏省徐州市〕)司令官(节度使)时溥，出军迎击，大败，回保彭城(徐州州政府所在县)。

4 正月二十日，蔡州(河南省汝南县)将领郭璠，诛杀申丛，把被囚禁的皇帝秦宗权，押送汴州(申丛生擒秦宗权事，参考去年〔八八八〕十二月)，报告朱全忠(朱温·宣武〔总部汴州〕司令官)说：“申丛阴谋重新拥护秦宗权！”(司马光注：“申丛砍断秦宗

权双脚加以囚禁，岂有再拥护他之理。只不过郭璠打算篡夺他的功劳，信口诬陷。”）朱全忠命郭璠当奉国战区（总部设蔡州）后补司令官（留后）。

5 正月二十八日，永平战区（总部设邛州〔四川省邛崃县〕）司令官（节度使）王建，在新繁（四川省新都县西北）大破眉州（四川省眉山县）州长山行章（陈敬瑄命山行章救彭州，参考去年〔八八八〕十二月），格杀及俘掳将近一万人，山行章仅逃出一命。威戎战区（总部设彭州〔四川省彭水县〕）司令官（节度使）杨晟大为恐惧，把军队移到三交（四川省彭县西）。山行章退守濠阳（四川省彭县东），跟王建对峙。

6 二月，宣武战区（总部设汴州〔河南省开封市〕）司令官（节度使）朱全忠（朱温），把蔡州（河南省汝南县）皇帝秦宗权，押送京师（首都长安），在独柳（位于长安西市）之下斩首。

斩首时，由首都长安特别市长（京兆尹）孙揆监刑，秦宗权在槛车中伸出来头，对孙揆说：“大人明察，我怎么会是叛徒？只不过对国家一片忠心，投效无路！”一旁围观行刑的群众都忍不住捧腹大笑。孙揆，是孙逖的族孙（孙逖曾任国务院司法部副部长，参考七三〇年六月二十三日）。

柏杨曰：

秦宗权先生真是一个天才，认为他的谎言，不管跟事实相反到什么程度，只要他说出来，就一定有人相信。观众竟然失声大笑，恐怕大出他意料之外，否则，他可能不致如此明目张胆地无耻。虽然时到二十一世纪，中国社会上的秦宗权阴魂，并没有散去，无数秦宗权二世，仍然顽强地不断地借尸还魂，我们看书报杂志、电视、电影，有

时所以忍俊不住，原因在此。

7 三月，中央加授朱全忠(朱温)：兼最高立法长(中书令)，晋爵东平郡王。朱全忠(朱温)攻克蔡州(河南省汝南县)后，军事力量更为强大。

加授忠义战区(总部设襄州〔湖北省襄樊市〕)司令官(节度使)赵德胤：最高立法长(中书令)。命奉国战区(总部设陈州〔河南省淮阳县〕)司令官(节度使)赵犛(音 chōu，〔抽〕)遥兼二级宰相(使相)，充任忠武战区(总部设许州〔河南省许昌市〕)司令官(节度使)，总部也迁到陈州(河南省淮阳县)；不料赵犛病势沉重，就把军政大权全部交给老弟赵昶(音 chǎng，〔敞〕)，上疏请求辞职退休。李敏(李杰)命赵昶代替老哥当忠武战区(总部设陈州〔河南省淮阳县〕)司令官(节度使)。没有几天，赵犛逝世。

8 三月五日，杭州(浙江省杭州市)州长钱镠(音 liú，〔流〕)的堂弟钱鏐(音 qiú，〔求〕)，攻陷苏州(参考去年〔八八八〕九月)，州长徐约逃到东中国海而死(徐约夺取苏州，参考八八七年四月。前后三年而灭)。钱镠命海昌特别营指挥官(都将)沈粲，暂代苏州(江苏省苏州市)州长。

9 夏季，四月，改陕虢战区(总部设陕州〔河南省三门峡市〕)为保义战区。

10 五月十三日，润州(江苏省镇江市)军政总监(制置使)阮结逝世(参考八八八年正月)，钱镠命静江特别营指挥官(都将)成及继任。

11 河东战区(总部设太原府〔山西省太原市〕)司令官(节度使)李克用，大规模动员军队，派李罕之、李存孝(安敬思)，对东昭义战区(总部设邢州〔河北省邢台市〕)司令官(节度使)孟方

立(昭义战区分裂东西,参考八八二年十二月),发动总攻击。

六月,河东(总部太原府)兵团攻克磁(河北省磁县)、洺(河北省永年县东南旧永年镇)二州。孟方立派大将马溉、袁奉韬率军数万人抵抗,在琉璃陂(河北省邢台市西南)会战,孟方立大败,马溉、袁奉韬也被生擒。李克用乘胜攻击邢州(河北省邢台市)。孟方立性情猜忌多疑,将领们心怀怨恨,事到紧急,都拒绝再为他效命。孟方立既惭愧又恐惧,服毒自杀。老弟、摄理洺州(河北省永年县东南旧永年镇)州长孟迁,深得官兵拥护,大家遂公推他当后补司令官(留后),向朱全忠(朱温·宣武〔总部汴州〕司令官)求救。朱全忠向魏博战区(总部设魏州〔河北省大名县〕)司令官(节度使)罗弘信借路,罗弘信拒绝。朱全忠遂派大将王虔裕(黄巢降将,参考八八四年三月)率精锐武装部队数百人,从小道进入邢州(河北省邢台市)协同防守。

12 庐州(安徽省合肥市)州长杨行密(杨行愍)包围宣州(参考去年〔八八八〕八月,迄今十一个月),城里粮草吃完,军民互相格杀吞食。指挥官(指挥使)周进思发动兵变,驱逐宣歙道(道政府设宣州〔安徽省宣州市〕)行政长官(观察使)赵锽。赵锽打算逃往广陵(江苏省扬州市。时孙儒在广陵),杨行密部将田頔(音 jūn,〔君〕)追赶,把他生擒。不久,城里守军也生擒周进思,投降。杨行密进入宣州(安徽省宣州市),将领们纷纷抢夺金银绸缎,只徐温控制米仓,烹煮稀粥,赈济饥民。徐温,是胸山(江苏省连云港市)人。赵锽部将、宿松(安徽省宿松县)人周本,勇冠三军,被俘后,杨行密(杨行愍)把他释放,命他当初级将领。赵锽既然失败,左右官员四散逃走,只有李德诚始终追随,不肯离去。杨行密(杨行愍)把同族杨姓女子嫁李德诚为妻。李德诚,是西华(河南省西华县)人。杨行密(杨行愍)上疏中央奏报

现状，李敏(李杰)下诏命杨行密(杨行愍)当宣歙道(道政府设宣州〔安徽省宣州市〕。歙，音 shè，〔射〕)行政长官(观察使)。

朱全忠(朱温)跟赵锽是旧交老友，派使节晋见杨行密(杨行愍)，愿迎接赵锽前去汴州(河南省开封市)。杨行密(杨行愍)跟智囊袁袭商量，袁袭说：“不如把赵锽斩首，只将人头交使节带回。”杨行密(杨行愍)接受。没有多久，袁袭逝世，杨行密哭泣说：“难道上天不想使我完成大业？为什么砍掉我的四肢！不过，我喜欢宽大，而袁袭总是劝我诛杀，难道这就是他短命的原因！”

淮南战区(总部设扬州〔江苏省扬州市〕)司令官(节度使)孙儒派军攻击杨行密(杨行愍)根据地庐州(安徽省合肥市)，州长蔡传猷出城池投降(杨行密留蔡传守庐州，参考去年〔八八八〕八月)。

13 宣武战区(总部设汴州)总指挥官(都指挥使)朱珍，攻克萧县(安徽省萧县)，大军进城。跟感化战区(总部设徐州〔江苏省徐州市〕)司令官(节度使)时溥对峙。朱全忠(朱温)打算亲自前往督战，朱珍命各路人马整修马厩，偏偏内营总管理官(都押牙)李唐宾的部将严郊，懒惰疏忽，工作不力，主管官员责备他，李唐宾庇护部将，火冒三丈，去见朱珍辩解，朱珍勃然大怒，认为李唐宾目无法纪，冒犯主帅，拔剑把李唐宾斩首(二人私怨已深，参考八八七年十一月)，然后派骑兵报告朱全忠(朱温)，指控李唐宾叛变。淮南战区(总部设扬州)左参谋长(左司马)敬翔，恐怕朱全忠(朱温)暴怒之下，仓猝间作出错误决定，故意把使节羁留不放，一直拘禁到夜晚，然后心平气和地再作报告(朱全忠兼淮南司令官，命敬翔当淮南左参谋长。胡三省注：“夜晚报告，朱全忠即令大怒，也不能立刻施暴。”)朱全忠(朱温)果然怒

不可遏。敬翔替他策划：立刻下令逮捕李唐宾的妻子儿女，囚禁监狱，派使节飞骑前往萧县大营，安抚朱珍。朱全忠（朱温）采纳，军心才告安定。

秋季，七月，朱全忠（朱温）前往萧县，还没有到，朱珍先出来迎接。朱全忠（朱温）命武士当场把他逮捕，斥责他擅自杀戮大将，斩首。高级将领霍存等几十个人向朱全忠（朱温）叩头，乞求宽恕，朱全忠大怒，拿起床板向他们投掷，他们才退出。

七月十七日，朱全忠（朱温）抵达萧县（安徽省萧县），命庞师古接任朱珍的总指挥官（都指挥使）职务。

八月十五日，朱全忠（朱温）进攻时溥（感化〔总部徐州〕司令官）大营，不巧，天降大雨，遂率军撤退。

14 冬季，十月，平卢战区（总部设青州〔山东省青州市〕）司令官（节度使）王敬武逝世，他的儿子王师范，年才十六岁，军队拥护他当后补司令官（留后），但棣州（山东省惠民县）州长张蟾反对。中央政府命太子少师（太子三少之一）崔安潜，兼最高监督长（侍中），充任平卢战区司令官（节度使）。张蟾迎接崔安潜前来州城，共同策划讨伐王师范。

15 中央派御前监督官（给事中）杜儒休当苏州（江苏省苏州市）州长，钱镠（镇海〔总部杭州〕司令官）大不高兴，另命代理州长（知州事）沈粲当军政总监指挥官（钱镠透过沈粲掌握军权，州长便被架空）。

16 杨行密（杨行愍）派步骑兵总纠察官（马步都虞侯）田頔等进攻常州（钱镠部将杜棱守常州。参考八八七年十二月）。

17 十一月，李敏（李杰）再改名李晔（音 yè，〔叶〕）。

18 李晔（李敏）准备到圆形神坛祭祀天神，依照惯例，神策军总指挥宦官（中尉）、宫廷机要室主任宦官（枢密），都应穿开

襟的上衣随从。前任帝(二十一任僖宗)李俨在位时(八七三年至八八八年),已改穿长袍、手拿笏板。现在,李晔(李敏)命主管单位另行制定官服。宰相孔纬以及负责谏诤的官员和负责礼仪的官员,都认为不可以。李晔(李敏)亲笔写了一张字条答复说:“你们的议论,十分正确,但事情有时要融会变通,不要因小缺点而妨碍大事。”从此,宦官都携带佩剑,参与盛典。

十一月二十一日,李晔(李敏)前往圆形祭坛祭祀天神,大赦天下。

李晔(李敏)当亲王的时候,就讨厌宦官,登极称帝后,皇家观察神策十军兵马阵容特派监军宦官(十军观军容使)杨复恭,仗恃他拥立李晔(李敏)坐上宝座的功劳,所作所为,很多违法乱纪。李晔(李敏)心里十分不舒服,所以,很多国家大事,都跟宰相商量。宰相孔纬、张浚建议李晔(李敏)效法祖父、十九任帝(宣宗)李忱先例,对宦官的权力加以约束压制。杨复恭常坐“肩輿”(两人抬的小轿),直到太极殿才下轿步行。有一天,李晔(李敏)跟宰相们谈到各地混乱情况,孔纬说:“陛下左右侍从里,就有一个人将要叛变,何况四面八方!”李晔(李敏)吓了一跳,问他怎么回事,孔纬指着杨复恭说:“杨复恭不过是陛下的家奴,却乘坐小轿,直到金銮宝殿。又养了那么多勇士当义子,派他们掌握皇家禁军,或派他们当战区司令官,不是谋反是什么!”(杨复恭义子杨守立〔胡弘立〕当天威特别营司令〔天威军使〕、杨守信〔觐信〕当玉山特别营司令〔玉山军使〕、杨守贞当龙剑战区司令官〔龙剑节度使〕、杨守忠当武定战区司令官〔武定节度使〕、杨守厚当绵州〔四川省绵阳市〕州长,其他义子则分别充当州长,号称“外宅郎君”;又在宦官中收义子六百人,派到各战区道当监军宦官,真是一个庞大的官场势力,无人敢碰。)杨

复恭说：“我的义子都是勇士，为的是要他们效忠皇上，保卫国家，怎么能说是叛徒！”李晔（李敏）说：“如果保护国家，为什么不让他们姓李，却让他们姓杨？”杨复恭霎时目瞪口呆，答不出话。

杨复恭义子之一、天威特别营司令（天威军使）杨守立，本名胡弘立，勇敢压过六军，人们对他都很畏惧。李晔（李敏）计划讨伐杨复恭，恐怕杨守立（胡弘立）作乱阻挠，于是对杨复恭说：“我想用你家姓胡的那个义子在我左右。”杨复恭遂把杨守立（胡弘立）引见给李晔（李敏），李晔（李敏）赐给他皇家姓氏，改名李顺节，命他负责管理禁军六军营门钥匙。不到一年，擢升到天武特别营作战司令（天武都头·神策军五十四都之一），遥兼镇海战区（总部设润州〔江苏省镇江市〕）司令官（节度使）。不久，又加授二级实质宰相（同平章事）。登殿谢恩当天，李顺节（杨守立〔胡弘立〕）的幕僚，要求集合文武百官一起参见，孔纬批示说：“不用集合。”李顺节（杨守立〔胡弘立〕）兴高彩烈地按时到达宰相联合办公厅（中书），发现冷冷清清，一脸不高兴。后来，有一天，李顺节（杨守立〔胡弘立〕）向孔纬提到这件事，孔纬说：“宰相是文武百官的首长，所以率领文武百官一同晋见。你的主要官位是作战司令（都头），却在宰相联合办公厅（政事堂）率领文武百官列班晋见，你觉得是不是心安？”李顺节不敢再争执。

朱全忠（朱温）请求遥兼全国盐铁专卖暨运输总监（盐铁使），只孔纬坚决反对，告诉宣武战区（总部设汴州〔河南省开封市〕）奏事官说：“朱大帅如果非要这个官位不可，只有动用大军。”朱全忠（朱温）才停止。

19 宣歙道（道政府设宣州〔安徽省宣州市〕）将领田颀进攻常州（江苏省常州市），挖掘地道，进入城里。午夜，宣歙道的

军旗，跟全副武装的士卒，突然从常州军政总监（制置使）杜棱的卧房地下钻出来，把杜棱生擒。宣歙道遂派军三万人驻防常州（江苏省常州市）。

20 朱全忠（朱温·宣武〔总部汴州〕司令官）派总指挥官（都指挥使）庞师古率军自颍上（安徽省颍上县）直向淮南（总部扬州），攻击孙儒。

21 十二月七日，永平战区（总部设邛州〔四川省邛崃县〕）司令官（节度使）王建（此时王建还没有进入邛州），在广都（四川省双流县东南）击败眉州（四川省眉山县）州长山行章（参考去年〔八八八〕十二月）及西川战区（总部设成都府）骑兵将领宋行能。宋行能逃回成都（四川省成都市），山行章退回眉州（四川省眉山县）。

十二月十五日，山行章投降王建。

22 十二月二十一日，孙儒（淮南〔总部扬州〕司令官）率大军自广陵（江苏省扬州市）渡长江南下。

十二月二十五日，孙儒击走田頔，占领常州（江苏省常州市），命部将刘建锋镇守，自己返回广陵（江苏省扬州市）。刘建锋又击走成及（钱镠的部将），占领润州（江苏省镇江市）。

23 前山南东道（总部设襄州〔湖北省襄樊市〕）司令官（节度使）刘巨容在襄阳（襄州州政府所在县）时，有位名叫申屠生的法术师教给他烧炼黄金的方法。宦官田令孜的老弟，有一次经过襄阳，刘巨容把烧炼出来的黄金，拿给他看。后来，刘巨容流寓成都（赵德諲攻陷襄阳，刘巨容逃往成都，参考八八四年十一月），田令孜向他索取炼金秘方，刘巨容拒绝，田令孜怀恨在心。本年（八八九），田令孜斩刘巨容，屠灭他的全族。

柏杨曰：

被勒索者最大的灾祸，是对方不断地作超过自己承受能力的勒索。当你确实被榨干，而对方却认为你还有油水时，情形最惨。因为你已没有能力使对方满足，而对方则认为你竟想藏匿，必须再加点压力才能使你醒悟。尤其初起时，被勒索者确实有过这种护财的本能反应，遂使勒索者坚信：必须一次又一次地施暴，才有斩获。

刘巨容先生的困境在此，不是他拒绝交出炼金秘方，而是他根本就没有这个从不存在的秘方。当田令孜先生肯定有这个秘方，而他却解释说，他不过在那里骗骗蠢才罢了，田令孜先生岂能轻易相信？刘巨容显然已交出所有的炼金秘方，却没有一个秘方可以炼出黄金——直到二十一世纪，世人才发现三千年之久的道家炼金术，不过一场诈欺，但当时人们却十分深信，而且又有亲眼看见的黄金作为证据。田令孜先生又怎么不怀疑刘巨容藏匿真方不献？

象因象牙杀身，而一头没有牙的象，硬被猎人认为有牙，问题同样严重。

公元八九〇年 庚戌

唐昭宗大顺 元年

1 春季，正月一日，唐王朝文武百官呈献皇帝(二十二任昭宗)李晔(李敏)尊贵称号：圣文睿德光武弘孝皇帝，改年号大顺。

2 河东战区(总部设太原府〔山西省太原市〕)司令官(节度使)李克用猛烈攻击邢州(河北省邢台市)，东昭义战区(总部设邢州)司令官(节度使)孟迁力量枯竭，粮食也吃完，不能支持，于是逮捕前来协防的宣武(总部汴州)将领王虔裕，制服他所率的军队(王虔裕协防事，参考去年〔八八九〕六月)，献出城池，投降李克用(孟方立据昭义战区山东〔太行山东〕三州，参考八八二年十二月。前后九年而败)。

李克用命安金俊当邢洛民兵司令(邢洛团练使)。

3 正月十五日，永平战区(总部设邛州〔四川省邛崃县〕)司令官(节度使)王建，攻击他还没有夺取到手的邛州(四川省邛崃县)，西川战区(总部设成都府〔四川省成都市〕)司令官(节度使)

陈敬瑄派大将彭城(江苏省徐州市)人杨儒,率军三千人,增援州长毛湘,进入州城协防。毛湘出击,屡战屡败。杨儒登上城楼观战,看见王建的军队部伍整齐、士气旺盛,叹息说:“唐王朝气数已尽,王建带兵作乱,严格而不残暴,应该能保护天下苍生!”遂率领他的部队出来投降。王建把他收作义子,改姓名为王宗儒。

正月十八日,王建命永平(总部邛州)执行官(判官)张琳,当邛南(邛州以南)招安司令(招安使),而自己率军返回成都(继续围城)。张琳,是许州(河南省许昌市)人。

陈敬瑄派军分别在犀浦(四川省郫县东南。犀,音 xī,〔西〕)、郫县(四川省郫县。郫,音 pí,〔皮〕)、导江(四川省都江堰市东)等县建立营寨,每家征调一名男子,白天挖掘重重壕沟、砍伐竹竿树木、搬运石头砖块;夜晚则登上城墙,敲打木梆报时,巡逻戒备,不能有片刻休息。

征剿司令(招讨使)韦昭度(参考八八八年十二月)驻军唐桥(四川省成都市东南),王建驻军成都东阊门外;王建对待韦昭度谨慎小心,必恭必敬。

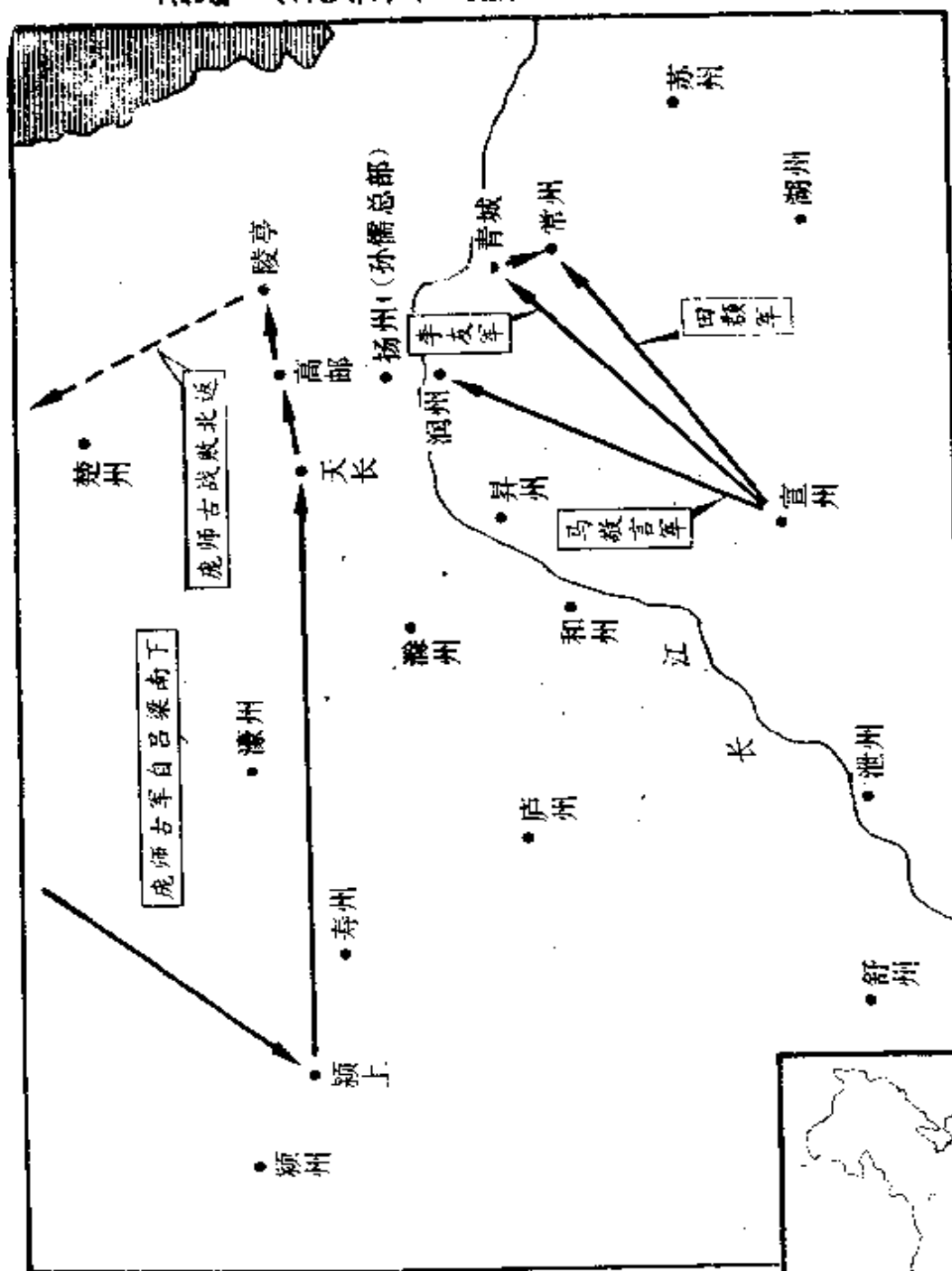
正月二十四日,简州(四川省简阳县)兵变,州政府将领杜有迁生擒州长员虔嵩,投降王建。王建命杜有迁代理州长(知州事)。

4 宣武战区(总部设汴州〔河南省开封市〕)总指挥官(都指挥使)庞师古等率领号称十万人的大军,渡淮河南下,声言讨伐杨行密(杨行愬·宣歙〔首府宣州〕行政长官),攻陷天长(安徽省天长县)。

正月二十五日,又攻陷高邮(江苏省高邮县)。

5 二月三日,西川战区(总部设成都府)资州(四川省资中

九世纪 八九〇年二月 庞师古、杨行密南北夹击孙儒



中国地图

县)兵变,州政府将领侯元绰生擒州长杨戡,投降王建;王建命侯元绰代理州长(知州事)。

6 二月九日,中央政府加授宣武(总部汴州)司令官(节度使)朱全忠(朱温)中央官衔:兼代最高立法长(中书令)。

7 庞师古率军深入淮南(总部扬州)。

二月十三日,庞师古跟孙儒(淮南〔总部扬州〕司令官)在陵亭(江苏省兴化市南)会战,庞师古大败而还。

8 杨行密(杨行愬·宣歙〔首府宣州〕行政长官)派他的将领马敬言,率士卒五千人,乘虚攻陷润州(江苏省镇江市)。又派李友率军二万人进驻青城(江苏省常州市西北),准备进攻常州(江苏省常州市)。安仁义、刘威、田頔,又在武进(常州州政府所在县)击败孙儒部将刘建锋。马敬言、安仁义、刘威一起进驻润州(江苏省镇江市)。李友,是合肥(庐州州政府所在县)人。刘威,是慎县(安徽省肥东县)人。

9 李克用(河东〔总部太原府〕司令官)率军进攻云州(山西省大同市)警备区司令(防御使)赫连铎(二人早已结怨,参考八八〇年七月),攻克东城。赫连铎向卢龙战区(总部设幽州〔北京市〕)司令官(节度使)李匡威求救,李匡威率军三万人增援。

二月二十日,李克用部将、邢洺民兵司令(团练使)安金俊被流箭射死,河东(总部太原府)万胜特别营司令(万胜军使)申信兵变,投降赫连铎,正巧,卢龙(总部幽州)援军又到,李克用发现不能再战,撤退。

10 感化战区(总部设徐州〔江苏省徐州市〕)司令官(节度使)时溥,向李克用求救,李克用派部将石君和率骑兵五百人增援。

11 李克用前往潞州(山西省长治市)巡查,由于供应的酒菜

及其他招待不够周到，大怒若狂，对昭义战区（总部设潞州〔山西省长治市〕）司令官（节度使）李克修破口大骂，又用鞭打，李克修羞惭悲愤，遂生重病。

三月，李克修逝世。李克用上疏任命另一老弟、决胜特别营司令（决胜军使）李克恭当昭义战区（总部潞州）后补司令官（留后）。

12 中央改宣歙道（道政府设宣州〔安徽省宣州市〕。歙，音 shè，〔射〕）为宁国战区，命杨行密（杨行愍）当战区司令官（节度使）。

13 夏季，四月，宿州（安徽省宿州市）兵变，州政府将领张筠逐走州长张绍光，归降感化战区（总部设徐州）。朱全忠（朱温）率大军讨伐，时溥（感化〔总部徐州〕司令官）出军剽掠碭山（安徽省碭山县），朱全忠（朱温）派内营总指挥官（牙内都指挥使）朱友裕攻击，杀三千余人，生擒河东（总部太原府）将领石君和。朱友裕，是朱全忠的儿子。

14 四月十日，陈敬瑄（西川〔总部成都府〕司令官）派蜀州（四川省崇庆县）州长任从海，率士卒二万人增援邛州（四川省邛崃县），战败，打算献出蜀州，投降王建，陈敬瑄得到消息，诛杀任从海，命徐公铎（音 shù，〔恕〕）接任蜀州州长。

四月十一日，嘉州（四川省乐山市）州长朱实，献出州城，投降王建。

四月二十一日，夔道（戎州州政府所在县·四川省宜宾市。夔，音 bó，〔博〕）乡里豪强文武坚，生擒戎州（四川省宜宾市）州长谢承恩，投降王建。

15 赫连铎（云州警备区司令）、李匡威（卢龙〔总部幽州〕司令官），联名上疏中央，请求讨伐李克用。朱全忠（朱温）也上疏

说：“李克用最后终会成为国家的祸患，现在乘他战败的时候，我愿率领汴州（宣武战区）、滑州（义成战区）、孟州（河阳战区）三军，会同黄河以北三战区（卢龙〔总部幽州〕、成德〔总部镇州〕、魏博〔总部魏州〕），共同讨伐，消灭叛逆，敬请中央任命朝廷大臣，担任统帅。”

最初，宰相张浚（音 jùn，〔俊〕）因宦官杨复恭的推荐，才进入政府（参考八八〇年十二月），后来，杨复恭失势，张浚立刻攀附田令孜（参考八八一年正月），而对杨复恭疏远。等到杨复恭东山再起（出任左神策军总指挥宦官〔左军中尉〕，参考八八六年四月），对张浚这个势利眼，深为痛恨。李晔（李敏）知道二人之间结怨，就特别依靠张浚，张浚也把复兴帝国、建立大功，作为自己的责任，常常把自己比作谢安、裴度。李克用当初讨伐黄巢时，驻军河中（山西省永济县。参考八八二年十二月），张浚当总指战部执行官（都统判官），李克用就看不起他。最近，听说张浚当上宰相，私下对送达诏书的使节说：“张浚话说得太多，却没有能力实践，是一个惹是生非的专家，皇上相信他的虚名而用他，将来，如果有人扰乱天下，一定是他。”张浚听到，怀恨在心。

李晔（李敏）曾经心平气和地跟张浚讨论自古迄今历代的治乱事迹。张浚说：“以陛下的英明睿智，却受中外顽强势力的控制（中指宦官，外指军阀），日夜都使我痛心疾首。”李晔（李敏）问他目前最先应做些什么事。张浚回答说：“第一是培养一支精锐强大的中央部队，使全国畏服。”李晔（李敏）于是在京师（首都长安）大规模招兵买马，多达十万人。

等到朱全忠（朱温）等上疏请求讨伐李克用，李晔（李敏）命中央三院（三省）以及总监察署（御史台）四品以上官员开会讨

论，结果反对的十分之六七，宰相杜让能、刘崇望也认为不可以，但张浚打算借用军阀的力量排斥杨复恭，所以强调说：“迫使先帝(二十一任李儼)再一次逃亡山南(秦岭以南)，都是沙陀部落干的好事(参考八八六年十二月二十五日)，我常忧虑李克用一旦跟河朔(河北平原)军阀勾结，政府势将无法制止。而今，黄河南北两大重镇(黄河南朱全忠、黄河北李匡威)共同请求征讨，应是千年难逢的良机，只盼望陛下交付给我军权，少则十天，多则一月，就可把他削平。丧失今天的机会不去领取，后悔时已来不及。”孔纬说：“张浚说得对！”杨复恭说：“先帝(李儼)逃亡奔波，固由于军阀跋扈，也由于中央官员处理不当，而今，皇家祖庙粗略安定，不应再开战端。”李晔(李敏)说：“李克用有复兴帝国的大功(击破黄巢，收复京师。参考八八三年二月)，而今乘他处境危急，向他攻击，天下人对我们怎么评论？”孔纬说：“陛下的考虑，是一时的仁慈，张浚的建议，是万世的利益。昨天计算，一旦军事行动开始，粮饷运送、犒劳赏赐的费用，一二年內，都不会缺乏，问题只在陛下的决断。”李晔(李敏)由于两位宰相议论一样，只好勉强同意，说：“这件事交给你们二位，不要使我忧愁挂心。”

五月，李晔(李敏)下诏剥夺李克用的官职爵位，开除皇家户籍(李克用本姓朱邪，经皇帝赐姓李，编入皇家户籍)。命张浚当河东地区(山西省)各路兵马征剿总司令暨军政总监及宣慰特使(河东行营都招讨制置宣慰使)，首都长安特别市长(京兆尹)孙揆当征剿副总司令；命镇国战区(总部设华州〔陕西省华县〕)司令官(节度使)韩建当总纠察官(都虞候)兼后勤补给司令(供军粮料使)，命朱全忠(朱温·宣武〔总部汴州〕司令官)当南方军团征剿司令(南面招讨使)，王镕(成德〔总部镇州〕司令官)当

东方军团征剿司令(东面招讨使),李匡威(卢龙〔总部幽州〕司令官)当北方军团征剿司令(北面招讨使),赫连铎(大同警备区司令)当征剿副司令。

张浚上疏请御前监督官(给事中)牛徽当征剿总部执行官(行营判官),牛徽说:“帝国在受到严重伤害之后,却打算逞凶斗狠,颓废地向强大盗匪挑战,使地方首长离心离德,我已经看到张浚狼狈不堪的结局!”遂声称年老有病,坚决辞职。牛徽,是牛僧儒的孙儿。

16 昭义战区(总部设潞州〔山西省长治市〕)司令官(节度使)李克恭,骄傲而任性,为所欲为,对军事完全陌生。潞州(山西省长治市)人民一向喜欢李克修的简易节俭,又哀怜他无罪而死,因此军心离散。当初,潞州(山西省长治市)背叛孟君立时,营门官(牙将)安居受等向河东(总部太原府)请求派军接收(参考八八三年九月)。可是等到孟迁献出邢(河北省邢台市)、洺(河北省永年县东南旧永年镇)、磁(河北省磁县)归降(事实上,孟迁只献出邢州,参考本年〔八九〇〕正月),李克用对孟迁十分喜爱信任,命孟迁当大营总纠察官(军城都虞候),随从官员都高升要职。安居受等人满腔怨恨,而且又心怀恐惧(恐惧孟迁报复)。

昭义(总部潞州)有一支精锐部队,号称“后院将”。李克用夺取山东(太行山以东)三州(邢洺磁)后,雄心万丈,准备进一步夺取河朔(河北平原),命李克恭遴选“后院将”中特别骁勇的战士五百人,送往晋阳(山西省太原市);兵凶战危,远离家园,他们可能永不复返,潞州(山西省长治市)乡亲和家人,都感到痛惜悲怆。李克恭派营门官(牙将)李元审及低级军官(小校)冯霸,率军护送前往晋阳(山西省太原市),走到铜鞮(山西省沁县

西南)，冯霸劫持部众叛变，沿着山麓南下，一路招兵买马，抵达沁水（沁河·注入黄河）时，部众已多达三千人。李元审出军截击，被冯霸击败，自己也身负创伤，折回潞州（山西省长治市）。

五月十五日，李克恭前往李元审住的地方探望伤势，安居受率领他的党羽把他们包围，纵火攻击，李克恭、李元审全被诛杀。大家推举安居受当后补司令官（留后），立刻归降朱全忠（朱温）。安居受派人前往召唤冯霸，冯霸不理，安居受大为震恐，出城逃走，被田野里的游民农夫格杀。冯霸这才率军回到潞州（山西省长治市），自称后补司令官（留后）。

当时，中央政府正讨伐李克用，得到李克恭被杀的消息，文武官员都进宫向皇帝祝贺。朱全忠（朱温）派河阳战区（总部设孟州〔河南省孟县〕）后补司令官（留后）朱崇节，率军进入潞州（山西省长治市），暂代后补司令官（留后）。李克用派大将康君立、李存孝（安敬思）率军把潞州（山西省长治市）包围。

五月二十七日，中央征剿总司令（都招讨使）张浚率各路兵马五十二个特别营（都），及邠（陕西省彬县）、宁（陕西省宁县）、鄜（陕西省富县）、夏（陕西省靖边县）等州各蛮族部落军，合计五万人，从京师（首都长安）出发，皇帝李晔（李敏）亲登安喜楼（皇城安上门城楼）饯行。张浚请李晔（李敏）屏退左右侍从，秘密报告说：“等我先铲除外患，再给陛下铲除内忧！”宫廷机要室主任宦官（枢密使）杨复恭在暗中窃听，全部听到。左、右神策军总指挥宦官（两军中尉）在长乐坂（陕西省西安市东）给张浚饯行，杨复恭向张浚敬酒，张浚推辞说已经醉了，杨复恭讽刺地说：“宰相大人手拿尚方宝剑，大张挞伐，何必扭扭捏捏？”张浚说：“等我消灭叛徒，班师回朝，你才知道我为什么扭扭捏捏！”杨复恭越发紧张。

五月二十八日，李晔(李敏)下诏免除泽州(山西省晋城市)州长李罕之的官职及爵位。

六月，命孙揆当昭义战区(总部设潞州)司令官(节度使)，仍充任征剿副总司令(招讨副使)。

17 六月三日，西川战区(总部设成都府〔四川省成都市〕)所属茂州(四川省茂县)州长李继昌，增援重围中的成都。

六月五日，王建(永平〔总部邛州〕司令官)迎击，斩李继昌。

六月七日，资(四川省资中县)、简(四川省简阳县)二州兵变，军政最高总监暨援救司令(资简都制置应援使)谢从本，格杀雅州(四川省雅安市)州长张承简，献出城池，投降王建。

18 孙儒(淮南〔总部扬州〕司令官)向朱全忠(朱温)请求和解，朱全忠上疏任命孙儒当淮南战区(总部设扬州〔江苏省扬州市〕)司令官(节度使)。可是不久，朱全忠诛杀孙儒的使节，再成仇敌。

柏杨曰：

东汉王朝末年，英雄纷起，那些人才是真正的英雄，除了袁术先生少数外，几乎全是人民菁英，斗智斗力，无论成败，每人都有可爱之处。而唐王朝末年，却完全不同，除了绝少数几个人，如杨行密、张全义、钱镠等，勉勉强强可称为稍有头脑外，所有的重要人物，包括朱全忠、孙儒两位先生在内，简直一窝豺狼——跟畜牲无异，看他们反复无常、寡廉鲜耻，翻滚吞食的丑恶形状，叫人连发出斥责，都羞于下笔，只能迁怒于上帝不仁，把中国人当作虫豸！

19 八八五年，义昌战区(总部设沧州〔河北省沧州市东南〕)兵变，德州(山东省陵县)州长卢彦威，驱逐司令官(节度使)杨全玖，自称后补司令官(留后)，请求中央承认，中央不许(参考该年〔八八五〕七月)，拖延迄今。

本年(八九〇)王镕(成德〔总部镇州〕司令官)、罗弘信(魏博〔总部魏州〕司令官)利用张浚大举征讨机会，出面再向中央请求，中央遂任命卢彦威当义昌战区(总部设沧州)司令官(节度使)。

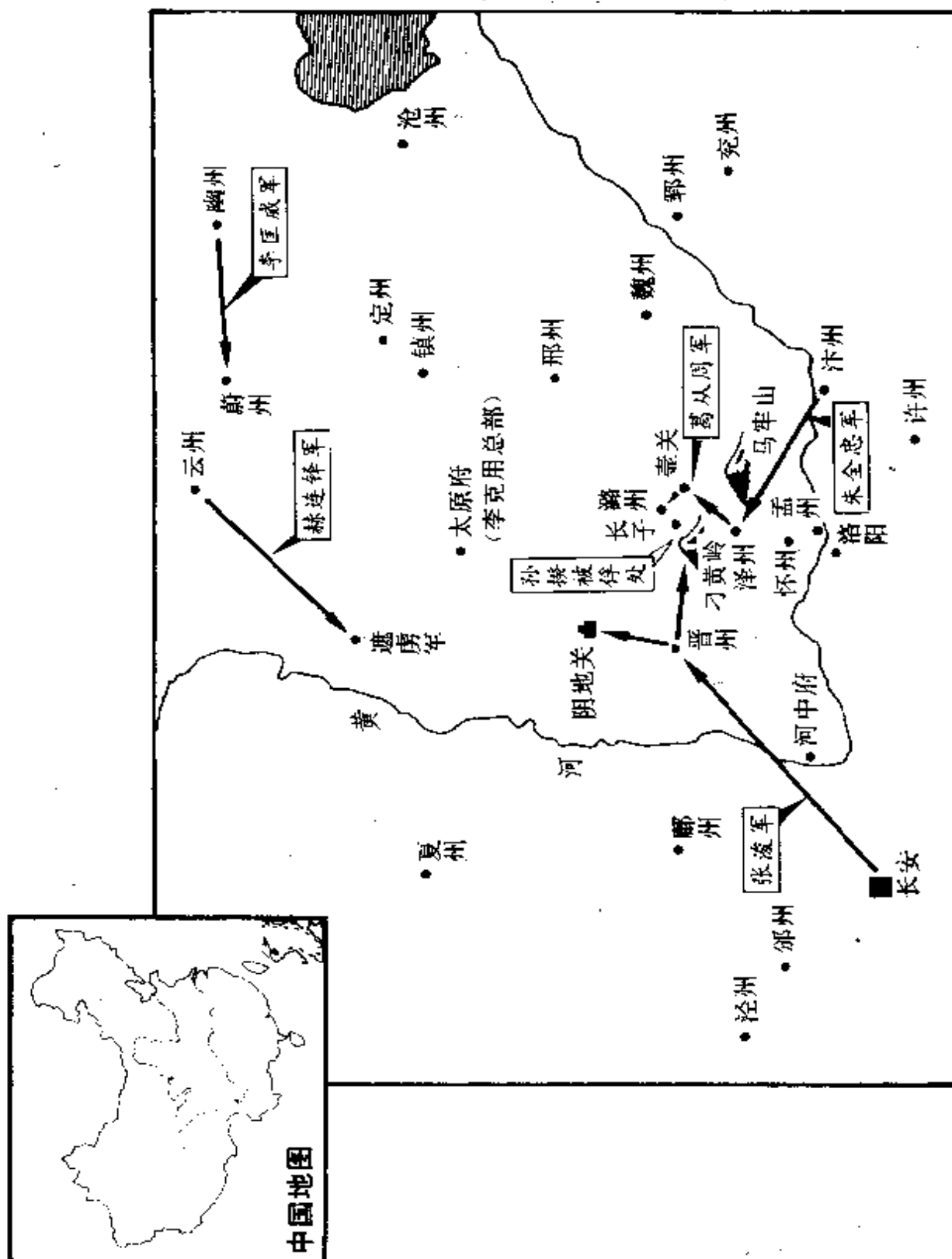
20 张浚在晋州(山西省临汾市)跟宣武(总部汴州)、镇国(总部华州)、静难(总部邠州)、凤翔(总部凤翔府)、保大(总部鄜州)、定难(总部夏州)等战区特遣兵团会师。

21 改义成战区(总部设滑州〔河南省滑县〕)为宣义战区(《新唐书·方镇表》：朱全忠因老爹名朱诚，为了避讳，请求中央更改)。

六月十七日，中央任命朱全忠(朱温)当宣武(总部汴州)及宣义(总部滑州)两战区司令官(节度使)。朱全忠(朱温)因正在对付时溥(感化〔总部徐州〕司令官)、孙儒(淮南〔总部扬州〕司令官)，遣兵调将，深感辖区太大，于是辞掉宣义(总部滑州)，建议任命胡真当战区司令官(节度使)，中央批准，但军事赋税，仍受朱全忠(朱温)控制，就跟部属一样。等到胡真调京师(首都长安)当禁军统军，最后仍是由朱全忠遥兼两战区司令官(节度使)，同时免除淮南(总部扬州)司令官(朱全忠遥兼淮南，参考八八七年闰十一月)。

22 秋季，七月，中央讨伐李克用大军前进到阴地关(山西省灵石县西南)，朱全忠(朱温)派骁将葛从周率骑兵一千人，从壶关(山西省壶关县)于夜晚急行军抵达潞州(山西省长治市)，

九世纪：八九〇年七月 张浚发动讨伐李克用



攻破河东(总部太原府)围城军阵地，强行进入城池，协助冯霸防守。朱全忠(朱温)又派别动部队将领李说、李重胤、邓季筠，率军攻击泽州(山西省晋城市)州长李罕之；又派张全义、朱友裕进驻泽州(山西省晋城市)北方，增援葛从周。邓季筠，是下邑(河南省夏邑县)人。

朱全忠(朱温)奏报说：“我已派军加强守卫潞州(山西省长治市)，请孙揆早日到差。”张浚也唯恐潞州(山西省长治市)落到朱全忠之手，于是分出武装部队三千人，护送孙揆前往潞州(山西省长治市)。

八月十二日，孙揆从晋州(山西省临汾市)出发。河东(总部太原府)将领李存孝(安敬思)得到情报，在长子(山西省长子县)以西山谷里，埋伏骑兵三百人。而孙揆却命前导仪队高举“征剿副总司令”的大旗和皇帝赐给他的符节，身穿长袍大袖官服，坐在高大伞盖的豪华车子上，威风凛凛，浩浩荡荡，前呼后拥，向潞州(山西省长治市)进发。李存孝(安敬思)发动突击，把他生擒活捉，连同送达符节的宦官韩归范，以及卫士五百余人，全部俘掳；其他官兵狂奔逃命，李存孝(安敬思)追赶，追到刁黄岭(山西省长子县西南)，全部屠杀。李存孝(安敬思)给孙揆、韩归范戴上脚镣手铐等械具，用素色绳索拴住脖子，牵到潞州(山西省长治市)城下，让城上守军观看，说：“中央命孙揆当司令官(节度使)，派韩归范送来符节。葛从周应该尽快返回大梁(河南省开封市)，由孙揆上任办公。”把孙揆捆绑起来，呈献给李克用，李克用把他囚禁，接着命人引诱他，打算让他当河东(总部太原府)副司令官(副使)。孙揆说：“我是天子的大臣，打败了仗，自然处死，理所当然，怎么可以侍候一个地方官！”李克用大怒，下令锯死孙揆。可是肌肉有弹性，铁锯无法锯入。孙揆诟骂说：“死

狗奴才，锯人应该用夹板，你们怎么会知道！”行刑队遂用两张木板把孙揆夹住，一直锯到死，孙揆诟骂不停。

柏杨曰：

王铎、孙揆二位先生死亡之惨，不忍卒睹。但回顾二人致死的原因，我们发现：当社会已经发生巨变时，总会有些既得利益分子，硬是感觉不到巨变的脉搏，于是呈现出一般人所称的顽固僵固和不识时务现象。结果不仅给自己带来伤害，也给对手以及社会带来程度不同的伤害。不能面对现实，一直认为今天仍是昨天，是动乱之源。

23 八月十三日，淮南战区(总部设扬州〔江苏省扬州市〕)司令官(节度使)孙儒，进攻润州(江苏省镇江市)。

24 苏州(江苏省苏州市)州长杜儒休到差(中央任命，参考去年〔八八九〕十月)，杭州(浙江省杭州市)州长钱镠密令军政总监(制置使)沈粲谋杀杜儒休。不久，杨行密(杨行愍)的部将李友攻陷苏州(江苏省苏州市)，沈粲逃回杭州(浙江省杭州市)，钱镠打算归罪沈粲，把他处死，被沈粲发觉，逃奔孙儒。

25 王建(永平〔总部邛州〕司令官)自成都(四川省成都市)城下退守汉州(四川省广汉市)。

26 陈敬瑄(西川〔总部成都府〕司令官)搜刮富有人家的财产，供应军队粮饷，特别设立“征收监督院”(征督院)，对有钱人苦刑拷打，要他们自己申报财产数目，凡是隐瞒财产的，就被认为藏匿赃物，或被认为是强夺别人财产的侵占犯；一律紧急征收，人民无法生活。

27 泽州(山西省晋城市)州长李罕之向李克用紧急求救，李

克用派李存孝(安敬思)率骑兵五千人增援。

28 九月十九日,朱全忠(朱温)进驻河阳(河南省孟县)。宣武(总部汴州)兵团最初包围泽州(山西省晋城市)时,向州长李罕之喊话说:“你总是仗恃河东(总部太原府),轻易冒犯我们,而今,张宰相(张浚)包围太原(山西省太原府),葛大将(葛从周)已进入潞州(山西省长治市),十天半月之间,沙陀连藏身洞穴都找不到,你往哪里逃命?”李存孝(安敬思)抵达后,遴选精锐骑兵五百人,围绕着宣武(总部汴州)营寨大声喊叫说:“我,就是来找洞穴的沙陀!打算吃掉你们,用来喂饱我们战士的肚皮,务必先叫肥一点的出来交手!”宣武(总部汴州)大将邓季筠,也是一员猛将,率军迎战,被李存孝(安敬思)生擒,宣武(总部汴州)兵团心胆俱裂,当天夜晚,李说、李重胤集结部众逃走,李存孝(安敬思)、李罕之尾随追击,追到马牢山(山西省晋城市东南),大破宣武(总部汴州)兵团,格杀及俘掳以万为单位计算,继续追到怀州(河南省沁阳市)才回。李存孝(安敬思)再率军攻潞州(山西省长治市),宣武(总部汴州)派驻潞州(山西省长治市)协防的将领葛从周、朱崇节,放弃城池,撤退而去。

九月二十五日,朱全忠(朱温)升堂,斥责各个败军之将,斩李说、李重胤,班师。

李克用命康君立当昭义战区(总部设潞州〔山西省长治市〕)后补司令官(留后),李存孝(安敬思)当汾州(山西省临汾市)州长。李存孝(安敬思)自认为生擒孙揆是一项大功,应该镇守昭义(总部潞州),可是却被康君立得到,愤愤不平,一连几天都吃不下饭,动不动就杀人,开始有背叛义父李克用的念头。

李匡威(卢龙〔总部幽州〕司令官)进攻蔚州(河北省蔚县),俘虏州长邢善益。赫连铎(大同警备区司令)引导吐蕃部落,及

黠戛斯部落(黠戛, 音 xiájiá, [匣夹]), 共数万人进攻遮虏军(山西省岢岚县东南), 格杀基地司令(军使)刘胡子。李克用派他的义子李存信(张污落)反攻, 不能取胜; 更命李嗣源(邈佶烈)当李存信(张污落)的副司令, 率军增援, 才把赫连铎击破。李克用接着把主力投入战场, 李匡威、赫连铎遂全部溃败, 撤退。河东(总部太原府)军队生擒李匡威的儿子、武州(河北省宣化县)州长李仁宗, 跟赫连铎的女婿。格杀及俘掳的人数, 以万为单位计算。

李嗣源(邈佶烈)性情谨慎敦厚, 清廉节俭; 各将领聚在一起的时候, 每人都在夸奖自己的勇敢及谋略, 只李嗣源(邈佶烈)默不作声, 慢慢说: “各位喜欢用嘴攻击盗贼, 我喜欢用手攻击盗贼!” 大家惭愧, 自我炫耀的话, 才算停止。

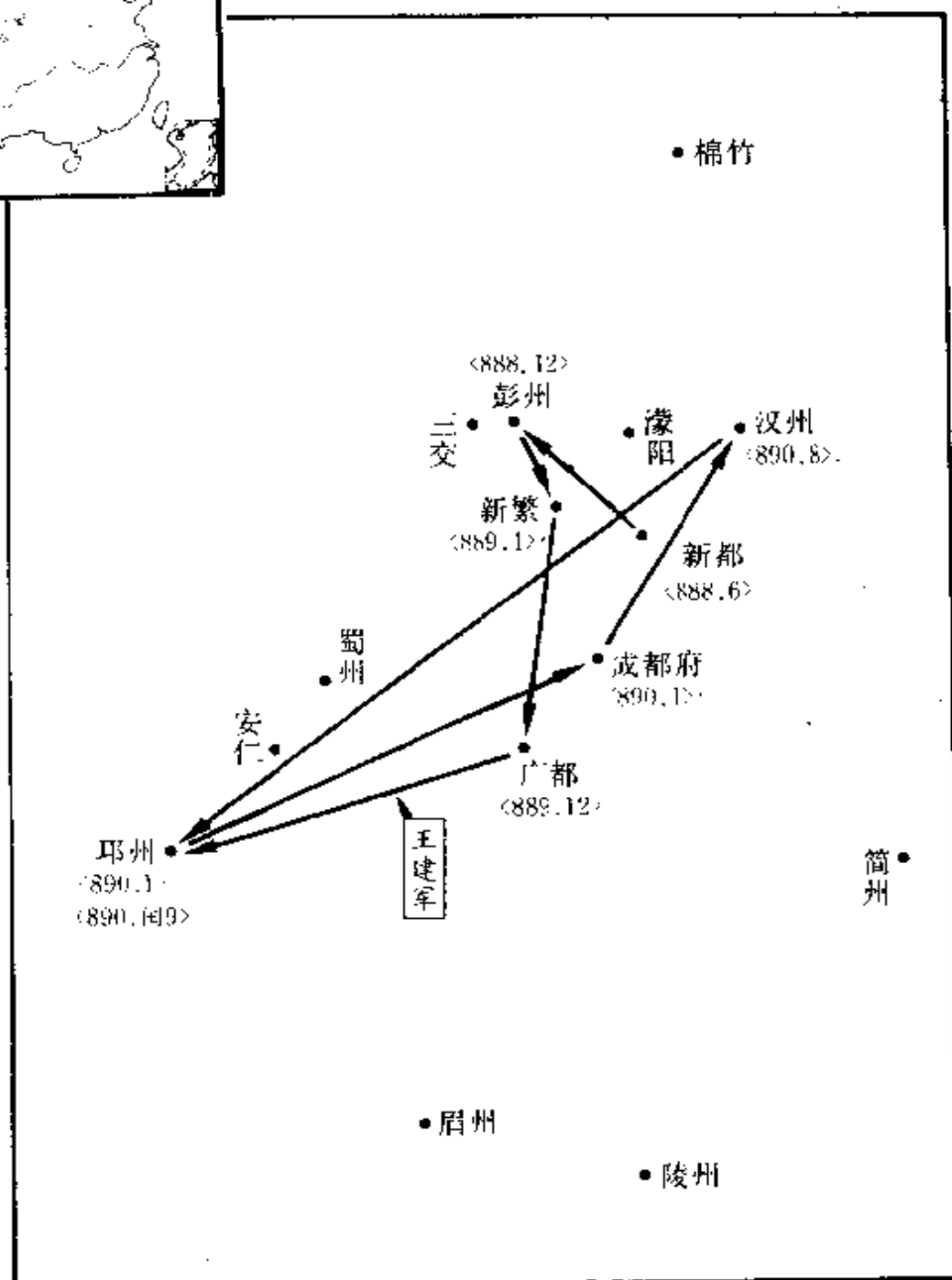
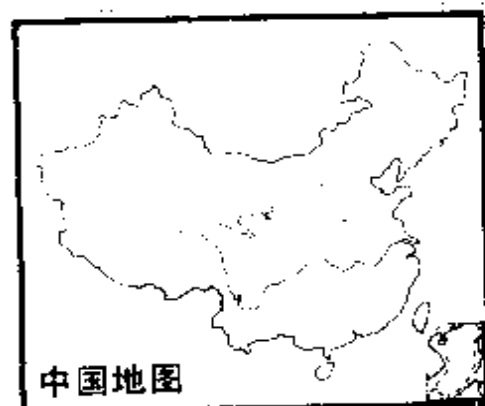
29 杨行密(杨行愍·宁国[总部宣州]司令官)派他的部将张行周当常州(江苏省常州市)军政总监(制置使)。

闰九月, 孙儒(淮南[总部扬州]司令官)派部将刘建锋, 攻陷常州(江苏省常州市), 格杀张行周, 遂包围苏州(杨行密部将李友守苏州)。

30 邛州(四川省邛崃县)州长毛湘, 本是宦官田令孜的亲信, 王建(永平[总部邛州]司令官)对邛州的攻击十分猛烈, 城里粮食吃完, 仍盼不到救兵。

闰九月九日, 毛湘对总作战司令(都知兵马使)任可知说: “我不忍心辜负田令孜, 所以誓死抵抗, 其他人有什么罪? 承受围城之苦! 你可以拿着我的人头, 投降王建!” 乃洗了一个澡, 等待诛杀, 任可知遂斩毛湘和毛湘的两个儿子, 向王建投降。官民都忍不住哭泣。

闰九月二十一日, 王建以永平战区(总部设邛州[四川省邛



九世纪·八九〇年闰九月 王建攻取邛州

岷县))司令官(节度使)身份,高举中央发给的符节,进入邛州(四川省邛崃县),命战区执行官(节度判官)张琳当后补司令官(留后),负责整修城墙壕沟,安抚夷、僚等蛮族部落,重建战乱后的蜀(四川省崇庆县)、雅(四川省雅安市)二州。

冬季,十月一日,王建率军返抵成都(四川省成都市)城下。蜀州(四川省崇庆县)兵变,州政府将领李行周驱逐州长徐公铎(音 shù, [恕]),向王建献出城池投降。

31 十月三日,朱全忠(朱温)从河阳(河南省孟县)前往滑州(河南省滑县)到差视事(朱全忠兼宣义战区[总部设滑州]司令官,参考本年[九〇〇]六月)。派使节向魏博战区(总部设魏州[河北省大名县])司令官(节度使)罗弘信借路,并要求供应粮食马匹,用以进攻河东(总部太原府),罗弘信拒绝。朱全忠又向成德战区(总部设镇州[河北省正定县])作同样要求,成德(总部镇州)也拒绝。

朱全忠遂自黎阳(河南省浚县)渡黄河北上,进攻魏博(总部魏州)。

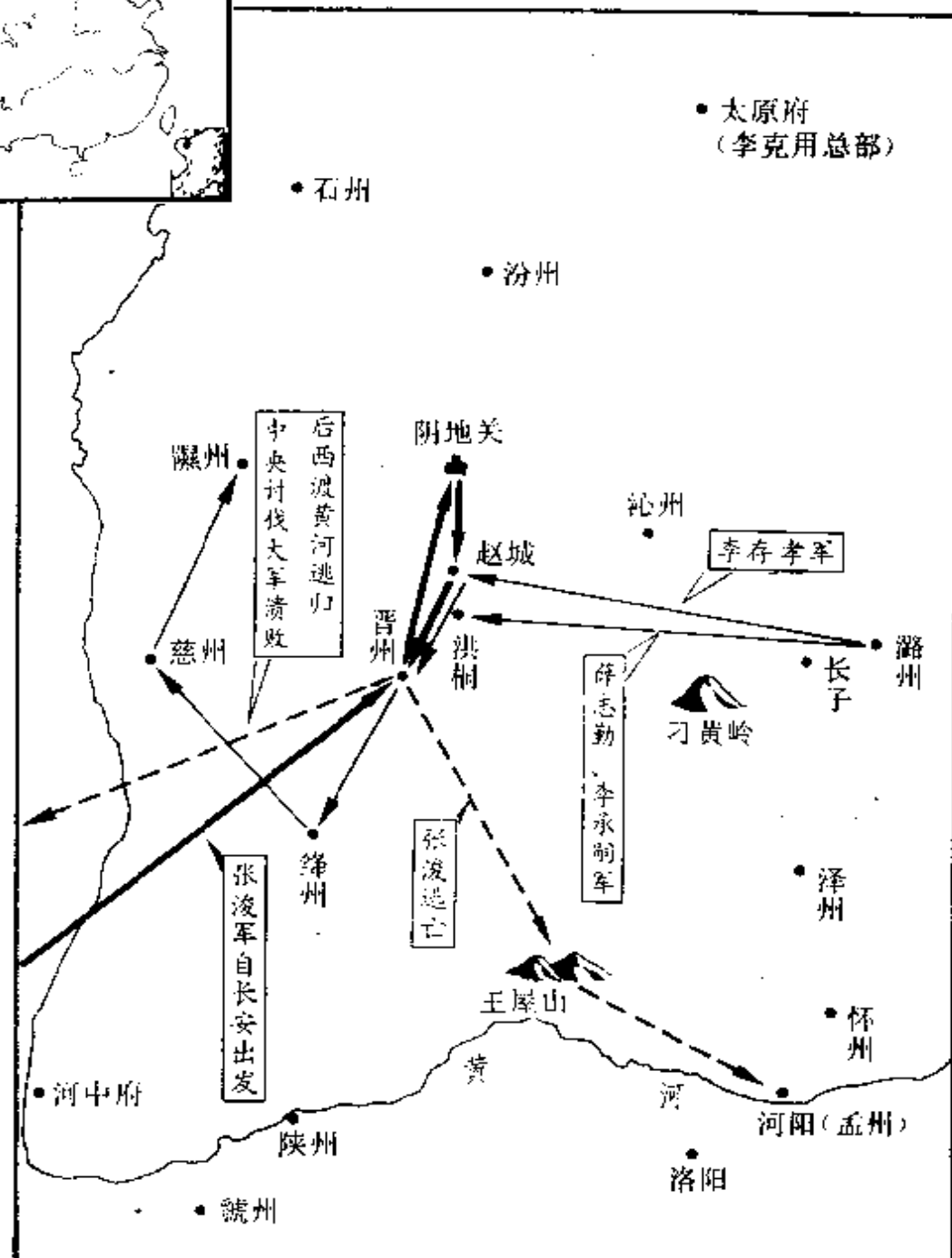
32 中央加授静难战区(总部设邠州[陕西省彬县])司令官(节度使)王行瑜中央官衔:最高监督长(侍中),命佑国战区(总部设河南府[洛阳市])司令官(节度使)张全义,遥领二级宰相(使相)。

33 中央讨伐李克用大军,出阴地关(山西省灵石县西南)东进,斥候部队接近汾州(山西省汾阳县)。李克用派薛志勤、李承嗣,率士卒三千人在洪洞(山西省洪洞县)构筑阵地,李存孝(安敬思)率士卒五千人驻扎赵城(山西省霍县西南赵城镇)。镇国战区(总部设华州[陕西省华县])司令官(节度使)韩建,率敢死队三百人,向李存孝(安敬思)大营发动夜袭,李存孝(安敬思)

得到情报，设下埋伏等候，韩建出师不利，静难（总部分州）、凤翔（总部凤翔府）两战区特遣兵团还没有作战，就闻风逃走，霎时间中央讨伐大军崩溃，河东（总部太原府）兵团乘胜追击，直追到晋州（山西省临汾市）城下西门。张浚亲自出战，又被击败，中央讨伐大军阵亡将近三千人。静难（总部分州）、凤翔（总部凤翔府）、保大（总部鄜州）、定难（总部夏州）四战区特遣兵团先渡黄河，各自向西逃回本镇，只剩下张浚，以及禁军和宣武（总部汴州）特遣兵团，共约一万人，会同韩建，紧闭城门坚守，但从此再不敢出战。李存孝（安敬思）遂率军进攻绛州（山西省新绛县）。

十一月，绛州州长张行恭放弃城池逃走。李存孝（安敬思）再进攻晋州（山西省临汾市），一连三天不停地攻城，李存孝（安敬思）跟他的将领商议说：“无论如何，张浚总算一个宰相，俘虏他对我们没有一点用处，他手下又都是皇家禁军，也不可以杀光。”于是撤退五十华里安营。张浚、韩建发现大势已去，遂从含口（山西省绛县西南）逃走。李存孝（安敬思）夺取晋（山西省临汾市）、绛（山西省新绛县）二州，进入慈（山西省吉县）、隰（山西省隰县）二州边境，大肆剽掠。

先前，李克用把俘虏的宦官韩归范释放回京（首都长安），携带一份奏章，严厉控诉说：“我们父子、祖孙三代（祖父朱邪执宜、父李国昌、自己李克用），蒙受四任皇帝恩宠（十八任李漼、十九任李忱、二十任李元、二十一任李儼），曾经击破庞勋（参考八六九年）、翦除黄巢（参考八八四年）、罢黜襄王李煜（参考八八六年），保存义武战区（总部设定州〔河北省定州市〕。参考八八五年三月）。陛下今天头戴通天之冠（“通天冠”，皇帝专用冠帽），身佩白玉之玺，未必不靠着我们沙陀的血汗功劳。如果认



九世纪·八九〇年十一月 张浚失败

为进攻云州(山西省大同市)是我的罪,则拓跋思恭之夺取郾(陕西省富县)、延(陕西省延安市)二州(拓跋思恭陷二州,参考八〇一年四月),朱全忠(朱温)之进犯徐(江苏省徐州市)、郛(山东省东平县)二州(朱全忠击徐州时溥,参考八八八年十一月。击郛州朱瑾,参考八八七年八月),陛下为什么不去讨伐?奖赏他们而只想诛杀我,我怎么能闭口不言!当中央危急的时候,称赞我是韩信、彭越、伊尹、姜子牙;等到局势稍微安定,则诟骂我是戎、羯、胡、夷。今天手握大军权柄的将领,难道不怕陛下将来有一天突然诟骂?何况,如果我真的身有大罪,中央讨伐,自有国法,何必利用我最衰弱的时候?而今,张浚既已出征,自难空手而回。我已集结蕃、汉战士五十万人,打算一直挺进到蒲(陕西省朝邑县蒲津关)、潼(陕西省潼关县)二关,跟张浚一决胜负。如果失败,甘愿接受免官削爵处罚。如果获胜,当率领轻装备骑兵,迅速敲叩宫门,叩头在金銮宝殿之下,向陛下陈诉奸邪谋害忠良的内情,把当初历代皇帝赞扬我的诏书,送回皇家祖庙,然后亲自前往法庭报到,恭候诛杀。”奏章到时,张浚已经战败,中央震惊恐惧。

张浚跟韩建翻过王屋(太行山一峰·河南省济源市西),逃到河阳(河南省孟县),拆卸民间房屋,用木板拼凑绑成木筏,渡黄河狼狈南下。中央讨伐大军几乎全部覆没。

这场讨伐战役,中央倚靠的是朱全忠(朱温)及河北(黄河以北)三镇(卢龙〔总部幽州〕、成德〔总部镇州〕、魏博〔总部魏州〕)。可是张浚已到晋州(山西省临汾市),朱全忠却正跟感化(总部徐州)、天平(总部郛州)在作拉锯战,虽然遣兵调将进攻泽州(山西省晋城市),但他并没有亲征。征剿总部要求成德(总部镇州)、魏博(总部魏州)出兵并供应粮草,但两战区却把河东(总部太原

府)当作屏障,都不肯派军。结果只有镇国(总部华州)、静难(总部邠州)、凤翔(总部凤翔府)、保大(总部鄜州)、定难(总部夏州),前来会师。想不到战场上还没有接触,征剿副司令(副使)孙揆就被生擒,而卢龙(总部幽州)及大同(总部云州)二军,又全失败。宦官杨复恭更在中央暗中破坏,张浚大军遂不得不霎时崩溃。

34 十二月八日,孙儒(淮南〔总部扬州〕司令官)攻陷苏州(江苏省苏州市),格杀州长李友(杨行密部将,参考本年〔八九〇〕八月)。安仁义等听到消息,纵火焚烧润州(江苏省镇江市)官府民宅,于夜晚逃走。孙儒派沈粲留守苏州,又派部将归传道留守润州。

35 十二月二十日,宣武(总部汴州)大将丁会、葛从周,向魏博战区(总部魏州)展开攻击,渡过黄河,夺取黎阳(河南省浚县)、临河(河南省濮阳市西);庞师古、霍存则攻陷淇门(河南省卫辉市东北二十五公里)、卫县(河南省卫辉市)。朱全忠(朱温)亲率大军继进。

36 本年(八九〇),中央在上元(江苏省南京市)设置昇州,命张雄当州长(张雄据上元,参考八八七年十一月)。

公元八九一年 辛亥

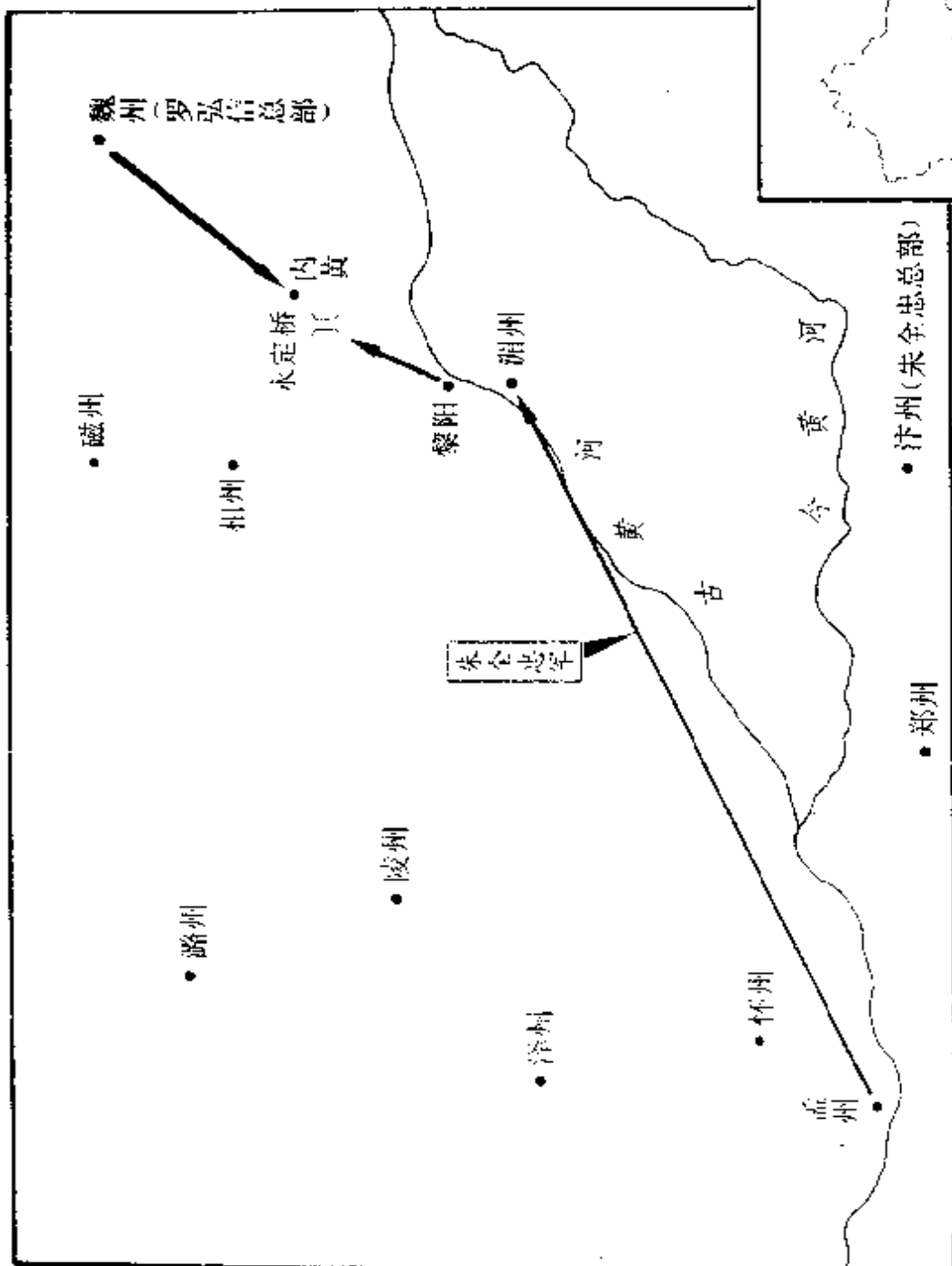
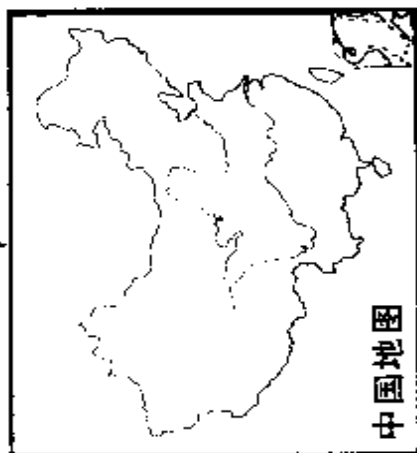
唐昭宗大顺 二年

1 春季，正月，罗弘信(魏博〔总部魏州〕司令官)驻军内黄(河南省内黄县)。

正月五日，朱全忠(朱温·宣武〔总部汴州〕司令官)向罗弘信发动攻击，五战五捷，挺进永定桥(河南省内黄县南)，格杀一万余人。罗弘信大为恐惧，派使节携带大量金银珠宝晋见朱全忠(朱温)，请求和解。朱全忠(朱温)下令停止烧杀剽掠，归还魏博(总部魏州)俘虏，撤退到黄河沿岸。魏博从此臣服朱全忠(朱温)。

2 正月九日，唐王朝皇帝(二十二任昭宗)李晔(李敏)下诏，贬太保(三师之三)、副监督长(门下侍郎)、二级实质宰相(同平章事)孔纬，当荆南战区(总部设江陵府〔湖北省江陵县〕)司令官(节度使)；贬副立法长(中书侍郎)、二级实质宰相(同平章事)张浚，当鄂岳道(道政府设鄂州〔湖北省武昌市〕)行政长官(观察

九世纪：八九二年正月 朱全忠北攻罗弘信



使)。命皇家文学研究院院长(翰林学士承旨)、国务院国防部副部长(兵部侍郎)崔昭纬,当二级实质宰相(同平章事);命副总监察官(御史中丞)徐彦若,当国务院财政部副部长(户部侍郎)、二级实质宰相(同平章事)。崔昭纬,是崔慎由的侄儿(崔慎由当过宰相,参考八五六年十二月)。徐彦若,是徐商的儿子(徐商当过山南东道战区司令官。参考八五八年十月)。

宫廷机要室主任宦官(枢密使)杨复恭,派人到长乐坡(即长乐坂·陕西省西安市东)剽掠孔纬,砍断他的大旗及符节,把他的财产辘重抢劫净光,孔纬仅只逃出一命。李克用再派使节呈递奏章,说:“张浚用陛下万世的基业,来作他一时功名的赌注,知道我跟朱全忠(朱温)之间,深结仇怨,遂在私下勾结。我现在身上没有官职爵位,而是一名罪犯,不敢回到陛下赐给我的基地重镇,暂且在河中(山西省永济县)寄住,应该去向何方,恭候指令。”李晔下诏再贬孔纬当均州(湖北省十堰市东)州长、张浚当连州(广东省连县南)州长。发布诏书,恢复李克用所有官爵,命他回军晋阳(山西省太原市)。

3 淮南战区(总部设扬州〔江苏省扬州市〕)司令官(节度使)孙儒,集合淮南基本部队、蔡州(河南省汝南县)兵团所有兵力,渡长江南下。

正月二十二日,孙儒自润州(江苏省镇江市)向南推进。宁国(总部宣州)兵团将领田颀、安仁义抵挡不住,节节败退;战区司令官(节度使)杨行密(杨行愍)属下所有城池,全都望风溃散。孙儒的部将李从立从小路进军,突然在宣州(安徽省宣州市)东溪(宛溪·宣州市东水阳江支流)出现,杨行密(杨行愍)的防守还没有完成,军心恐慌。夜晚,杨行密(杨行愍)命他的部将、合肥(安徽省合肥市)人台濠(台,姓),率军五百人进驻东溪(宛溪)

西岸，台濠命士卒再三再四地来往，大声传话，李从立认为援军就要赶到，遂率军退走。孙儒先锋部队进抵溧水（流经江苏省溧阳县西），杨行密派总指挥官（都指挥使）李神福阻截。李神福假装胆怯，向后撤退。孙儒遂不再防备，李神福乘夜率精锐部队奇袭，俘掳及格杀一千人。

4 二月，唐政府加授李克用中央官衔：暂代最高立法长（中书令），同时恢复泽州（山西省晋城市）州长李罕之官职爵位。再贬张浚当绣州（广西桂平县南）户籍官（司户）。

5 西川战区（总部设成都府〔四川省成都市〕）后补司令官（留后）韦昭度，率各战区道特遣兵团十余万人，讨伐陈敬瑄，三年之久，不能取胜（韦昭度、王建奉诏讨伐，参考八八八年十二月二十四日，迄今二年两个月），粮饷渐难供应，中央议论纷纷，打算停战休息。

三月二十五日，李晔（李敏）下诏恢复陈敬瑄的官职爵位。命顾彦朗（东川〔总部梓州〕司令官）、王建（永平〔总部邛州〕司令官）率军各回本镇。

6 平卢战区（总部设青州〔山东省青州市〕）后补司令官（留后）王师范（继老爹官位，参考八八九年十月），派总指挥官（都指挥使）卢弘，攻击棣州（山东省惠民县）州长张蟠（张蟠归附中央，参考八八九年十月）。想不到卢弘叛变，回军攻击王师范，王师范镇静地派人携带贵重的金银珠宝，晋见卢弘，说：“我年幼无知（王师范本年十八岁），不能担当大责重任，愿意辞去职位，只要允许我活命，就是你的仁慈！”卢弘认为王师范不过一个不懂事的大孩子，相信他的诚意，不特别戒备。王师范秘密对低级军官、安丘（山东省安丘县）人刘郢说：“你能诛杀卢弘，我擢升你当大将。”卢弘进城，王师范设下埋伏，大摆筵席宴请卢

弘，就在座位上，刘鄩击斩卢弘和卢弘的同党几个人。王师范向将士们安抚解释，大量赏赐，并立下重誓，亲自率军进攻棣州(山东省惠民县)，生擒张蟾，斩首；崔安潜逃回京师(崔安潜事，参考八八九年十月)。王师范命刘鄩当步骑兵副总指挥官(马步副都指挥使)。李晔(李敏)下诏命王师范当平卢战区(总部设青州)司令官(节度使)。

王师范性情谨慎敦厚，喜爱读书。每次，益都(青州州政府所在县·山东省青州市)县长到差，王师范一定全副仪队，前去县政府晋见。县长不敢接受，王师范就命礼宾官上前把县长扶到公堂座位上，自称：“小民王师范”，在公堂前下跪叩头。幕僚及参谋官都劝他不必这样，王师范说：“我尊敬乡里贤达，在于教导子孙不可以忘本。”

7 被贬逐的张浚走到蓝田(陕西省蓝田县)，乘机逃亡，投奔华州(陕西省华县)，依靠韩建(镇国〔总部华州〕司令官)，跟同被贬逐的孔纬，向朱全忠秘密求救。朱全忠上疏替孔纬、张浚呼冤。中央无可奈何，只好撤销贬逐令，恢复二人自由。孔纬已经走到商州(陕西省商州市)，才释放回来，也投奔韩建，寄住华州(陕西省华县)。

8 邢洺战区(总部设邢州〔河北省邢台市〕)司令官(节度使)安知建(东昭义战区被李克用武力消灭，命安金俊当民兵司令〔团练使〕，参考八九〇年正月。何时改战区，《通鉴》没有记载)，跟朱全忠(矢温·宣武〔总部汴州〕司令官)暗中来往。李克用上疏任命李存孝(安敬思)接替安知建的官职，安知建大为恐惧，逃往青州(山东省青州市)。中央征召安知建当神武军(禁军第五、六军)统军。安知建率部属三千人西上，打算去京师(首都长安)到差，中途经过郛州(山东省东平县)，天平战区(总部设郛州)

司令官(节度使)朱瑄，跟李克用感情正好，遂在黄河渡口埋伏军队，击斩安知建，把人头送到晋阳(山西省太原市)示众。

9 夏季，四月，三台星附近发现彗星，向东飞驰，进入太微星座，尾光长达十丈有余。

四月五日，李晔(李敏)下诏大赦天下。

10 成都被围已久，城里粮食将要吃光。大街小巷，都是被抛弃的小孩和婴儿。有些暗中到中央讨伐军营地贩卖稻米进城的平民，被巡逻士卒捉住，报告征剿司令(招讨使)韦昭度，韦昭度说：“满城饥饿，怎么能忍心不救！”不再追究，命把他们释放。也有人被城里守军逮捕，报告战区司令官(节度使)陈敬瑄，陈敬瑄说：“我自恨没有办法救他们一命，他们能自救，不要禁止！”因此从事卖米的小贩，一天比一天增加。然而数量不过几升几斗，运进城后，把直径一寸五分的竹竿，横截成筒。深约五分，用来量米零卖，每筒一百余钱；饿死的人杂乱堆积，无论军民，强壮的或衰弱的，互相格杀。官员们对凶手一律斩首，但不能禁止，于是使用更残忍的酷刑，有的从腰部砍断，有的斜劈——从左肩到右腿，每天被处死的一个接连一个，却不能阻止互相格杀吞食。而人们看惯残酷血腥的行为，也不再害怕。官民一天比一天绝望，差不多都在讨论不如投降，陈敬瑄便把这些入连同他们的家族亲友，全部逮捕诛杀，凄惨恶毒，各种苦刑，没有一件不用。内外总指挥官(内外都指挥使)、眉州(四川省眉山县)州长、成都人徐耕，性情仁慈厚恕，救活数千人。田令孜警告他说：“你手握生死大权，竟不肯诛杀一个人，难道你有二心？”徐耕恐惧，夜晚，提出俘虏来的中央军士卒，绑到街市斩首。

柏杨曰：

中国人，你的名字是苦难！

王建（永平〔总部邛州〕司令官）看到皇帝的停战诏书，说：“大功就要告成，为什么抛弃？”跟智囊周庠商量，周庠建议王建请韦昭度返回中央，自己留下来独力夺取成都（四川省成都市），占为己有。王建采纳，于是上疏说：“陈敬瑄、田令孜罪恶深重，不应赦免，我希望拚命完成。”韦昭度无可奈何，不能北返。王建游说韦昭度说：“而今，关东（潼关以东）各战区道互相吞食，那才是中央的心腹大患，你应该早回中央，跟天子讨论如何因应。陈敬瑄不过一小块皮肤病，花些时间，就可以制服，把他交给我，我负责处理。”韦昭度犹豫不能决定。

四月二十一日，王建暗中指使东川战区（总部设梓州〔四川省三台县〕）将领唐友通等，在办公厅门外，生擒韦昭度的亲信官员骆保，声称他盗卖军粮，把他剁成碎块，吞吃下肚。韦昭度大为恐惧，马上声明自己患病，把印信符节交给王建，用公文命令王建代理三主管——西川战区（总部设成都府）司令官（节度使）、西川招安特使（招抚使）、西川军政总监（制置使），以及所兼各战区特遣兵团征剿司令（招讨使），即日北返。王建亲自送到新都（四川省新都县），跪在马前，举杯敬酒，哭泣流泪，依依而别。韦昭度刚出剑门（四川省剑阁县东北剑门关），王建立刻派军封锁关门，不准北方军队南下。韦昭度抵达京师（首都长安），被任命当东都洛阳留守长官。

王建对成都发动猛烈攻击，环绕城池的壕沟及烽火台长达五十华里。有一位专门杀狗卖狗肉的小贩王鹞，愿意充当间谍，假装犯罪逃亡，混到成都城里散布谣言，使陈敬瑄上下猜忌，军

心瓦解。王建遂命他进城。王鹞进城后晋见陈敬瑄、田令孜，报告说：“王建的军队精疲力尽，粮食也快吃完，就要逃亡！”出来后在街上卖茶，暗中向官员、小民称赞王建如何英明勇敢、军队如何强大。于是陈敬瑄等防备懈怠，而人心却惊惶不安。王建又派他的部将、京兆（首都长安）人郑渥向陈敬瑄诈降，作实地调查评估，陈敬瑄命郑渥仍担任军官，并登城巡逻，郑渥遂再使用诈术逃回，王建对城里各种情况，完全了解，命郑渥当亲军总指挥官（亲从都指挥使），改姓名为王宗渥。

11 中央命武安战区（总部设潭州〔湖南省长沙市〕）司令官（节度使）周岳，当岭南西道（总部设邕州〔广西南宁市〕）司令官（节度使）。

12 李克用（河东〔总部太原府〕司令官）大规模攻击赫连铎（大同〔云州〕警备区司令），在北河（今地不详）地区，击败赫连铎，遂进围云州（山西省大同市）。

13 杨行密（杨行愬·宁国〔总部宣州〕司令官）派他的将领刘威、朱延寿，率军三万人，在黄池（安徽省芜湖市东）攻击孙儒（淮南〔总部扬州〕司令官），刘威等大败。朱延寿，是舒城（安徽省舒城县）人。孙儒驻军黄池（安徽省芜湖市东）。

五月，大水成灾，孙儒营地全被淹没，遂率军北返扬州（江苏省扬州市），派部将康晔（音 wàng，〔旺〕）占据和州（安徽省和县）、安景思占据滁州（安徽省滁州市）。

14 五月丙午日（五月己酉朔，没有丙午）李晔（李敏）封皇子李祐当德王。

15 杨行密（杨行愬）派部将李神福进攻和（安徽省和县）、滁（安徽省滁州市）二州，康晔投降，安景思逃走。

16 秋季，七月，李克用（河东〔总部太原府〕司令官）猛烈攻

击云州(山西省大同市),赫连铎粮食吃完,逃奔吐谷浑部落(赫连铎本来就是吐谷浑部落一酋长,因击败李克用得任大同警备司令〔防御使〕,参考八八〇年七月,前后十二年而败)。不久,赫连铎又逃奔幽州(北京市)。

李克用上疏任命大将石善友当大同(云州)警备区司令(防御使)。

17 朱全忠(朱温·宣武〔总部汴州〕司令官)派使节跟杨行密(杨行愍·宁国〔总部宣州〕司令官)签订密约,对孙儒(淮南〔总部扬州〕司令官)同时发动攻击。孙儒仗恃兵力强大,准备先消灭杨行密(杨行愍),再消灭朱全忠(朱温)。于是向全国发布文告,宣布杨行密(杨行愍)、朱全忠(朱温)的罪状,声称:“等我踏平宣州(杨行密基地)、汴州(朱全忠基地),自当率军前往京师(首都长安),肃清皇帝身旁的奸邪恶徒!”下令纵火烧毁扬州(江苏省扬州市)官舍民宅,裹胁所有青年壮汉以及妇女,南渡长江,屠杀老年人和幼儿孩童,吞吃他们的尸体。

杨行密(杨行愍)的部将张训、李德诚,暗中进入扬州,扑灭残余火烬,救出还没有烧完的麦米,仍有数十万斛,用来救济饥饿的人民。泗州(安徽省盱眙县淮河北岸)州长张谏,请求借贷数万斛粮食供给他手下饥饿的军队,张训用杨行密(杨行愍)的名义照这个数目馈赠。张谏对杨行密感激不尽。

18 邢洺战区(总部设邢州〔河北省邢台市〕)司令官(节度使)李存孝(安敬思),建议李克用进攻镇州(河北省正定县),李克用同意。

八月,李克用南下巡视昭义战区(总部设潞州〔山西省长治市〕),顺便大掠怀(河南省沁阳市)、孟(河南省孟县)二州边境。

19 朱全忠(朱温)派部将丁会攻击宿州(安徽省宿州市)。属

感化〔总部徐州〕时溥），攻克外城（去年〔八九〇〕四月，宿州将领张筠回归时溥）。

20 八月十八日，孙儒从苏州（江苏省苏州市）出发，进驻广德（安徽省广德县），杨行密（杨行愬）率军阻截。孙儒把杨行密（杨行愬）大营团团围住，杨行密（杨行愬）的部将、上蔡（河南省上蔡县）人李简，率一百余人冲锋陷阵，砍破营寨，才把杨行密（杨行愬）从危急中救出。

21 王建（永平〔总部邛州〕司令官）攻击陈敬瑄更为猛烈，陈敬瑄派军出战，每次都被击败。西川战区（总部设成都府）所属州县，全被王建一个接一个夺取。威戎战区（总部设彭州〔四川省彭县〕）司令官（节度使）杨晟（这是田令孜私设的战区），经常运送军粮到成都（四川省成都市），王建派军进驻新都（四川省新都县），交通线被切断，彭州（四川省彭县）援助遂告断绝。陈敬瑄亲自出来慰劳将士，大家都没有反应。

八月二十四日，田令孜登上城楼，质问王建说：“想当年我待你不薄，为什么围困我到这种程度？”王建说：“父子恩情怎么敢忘记（田令孜收王建当义子，参考八八四年十一月），但中央要我讨伐不接受调职的人，不得不这样，如果陈太师（陈敬瑄中央官衔）改变主意，我还有什么要求？”当天夜晚，田令孜携带西川战区司令官（节度使）印信符节，亲自到王建大营交付，将士们都喊万岁。王建泪流满面，向田令孜道歉，请求恢复当年的父子之情。

先前，王建诱导他的将上，常说：“成都城里是花花世界，一旦把城攻下，金银珠宝和漂亮的女子，随你们去抢；战区司令官（节度使）的座位，咱们轮流坐！”

八月二十五日，陈敬瑄打开成都城门，迎接王建进城。王

王建任命他的部将张勅当步骑兵砍杀司令(马步斩斫使)，派他先一步进城。然后，王建召集全体将领，警告说：“我和你们三年以来，身经一百余战，才总算夺到这座城池，你们不要担心没有富贵，千万不要焚烧剽掠，我已下令张勅全权保护人民的生命财产。如果有人犯法，运气好的，他抓住你向我报告，我还有机会赦免你，他如果先砍下人头，再向我报告，我也无法相救！”不多久，有些士卒仍去抢劫，张勅逮捕一百余人，都先捶击他们的前胸，然后诛杀，尸首堆满街头，从此，军令森严，没有人敢再犯。当时人们给张勅一个绰号：“张打胸”。

八月二十六日，王建进城，自称西川战区后补司令官(留后)。一个名叫韩武的低级军官，好几次在军政总部的大庭，跳上马背，主管官员阻止他，韩武发怒说：“大帅承诺过，跟我一人一天轮流当司令官(节度使)！仅只上马，小事一桩！”王建秘密派人把韩武刺死。

最初，陈敬瑄拒绝中央命令时(参考八八八年十月)，田令孜打算暗中夺取老哥的大权，就告诉陈敬瑄说：“三哥(陈敬瑄在兄弟中排行第三)地位尊贵，而军事工作沉重繁琐，十分辛苦，不如全交给我，我每天把所作的事，一次呈报给你过目，你高高在上，专心去享清福就够了。”陈敬瑄本来就没有智慧才能，听了之后，大为高兴，满口答应。从此之后，军政大事，都不由自己，直到覆亡。王建上疏任命陈敬瑄的儿子陈陶当雅州(四川省雅安市)州长，命陈敬瑄随着儿子前往(陈敬瑄靠赌博赢得西川，参考八八〇年三月，荣华富贵十二年而败)。明年(八九二)，陈陶免职，王建把陈敬瑄安置在新津(四川省新津县)，用该县的田赋赡养他一家。

八月癸丑日(八月戊寅朔，没有癸丑)，王建把武装部队分

别派往各州，就地征粮补给。把文武坚改名王宗阮，谢从本改名王宗本（更改姓名，收作义子）。陈敬瑄部属中有器度、干才的人，王建对他们都很礼敬，仍任命他们当官。

22 皇家禁军六军、卫军十二军观察兵马阵容特派监军宦官（六军十二卫观军容使）、左神策军总指挥宦官（左神策军中尉）杨复恭，掌握皇家全部禁卫部队，在政府中横行霸道，义子们也都分别担任战区司令官（节度使）、州长；又收养宦官义子六百人，全派到各地充当监军宦官。另两位义子：龙剑战区（总部设龙州〔四川省武平县东南〕）司令官（节度使）杨守贞和武定战区（总部设洋州〔陕西省洋县〕）司令官（节度使）杨守忠，从不把辖区各州的田赋捐税呈缴中央，反而上疏对中央嘲笑。

李晔（李敏）的舅父王瓌请求出任战区司令官（节度使），李晔（李敏）征求杨复恭的意见，杨复恭反对，王瓌大怒，破口大骂。王瓌出入皇宫，行事专断，杨复恭十分憎恨，于是，主动上疏推荐王瓌当黔南战区司令官（黔南战区在什么地方，史书没有记载；可能杨复恭专为谋杀王瓌而设的纸上战区）。王瓌走到吉柏津（四川省广元市东南），杨复恭命山南西道战区（总部设兴元府〔陕西省汉中市〕）司令官（节度使）杨守亮（觐亮），凿沉渡船，王瓌连同家属幕僚，全部坠水淹死。杨守亮奏报说：船只损坏，没有一个人生还。李晔（李敏）知道是杨复恭下的毒手，对他痛恨入骨。

李顺节（杨守立〔胡弘立〕）既受皇帝宠爱，官位尊贵，声势日高，跟杨复恭争权夺利，遂把杨复恭的阴谋私事，全部报告李晔（李敏），李晔（李敏）下诏命杨复恭出任凤翔战区（总部设凤翔府）监军宦官。杨复恭既羞惭又忿忿不平，不肯前去到差，声称有病，请求退休。

九月八日，李晔(李敏)命杨复恭以禁卫军“上将军”官衔退休，赏赐给他茶几、手杖。钦差官员送达诏书后返宫，杨复恭暗中派心腹杀手张绾，在中途把他刺死。

23 加授护国战区(总部设河中府〔山西省永济县〕)司令官(节度使)王重盈中央官衔，兼最高立法长(中书令)。

24 东川战区(总部设梓州〔四川省三台县〕)司令官(节度使)顾彦朗逝世，军队将领推举他的老弟顾彦晖代理后补司令官(知留后)。

25 冬季，十月五日，宿州(安徽省宿州市)州长张筠，向围城军宣武(总部汴州)将领丁会投降。

26 十月六日，中央命永平战区(总部设邛州〔四川省邛崃县〕)司令官(节度使)王建，当西川战区(总部设成都府〔四川省成都市〕)司令官(节度使)。

十月七日，中央撤销永平战区(总部设邛州)。王建夺取西川，留心政治事务，采纳直率的批评，慷慨施舍，喜爱跟知识分子交往，部属们都能发挥才干，完成任务。王建对人谦卑恭敬，节俭朴素，然而疑心太重，杀人很多。将领中当初有过汗马功劳的，多数都被找一个借口，受到处决。

27 退休宦官杨复恭家宅距玉山营(杨复恭家住首都长安昭化里)不远，义子(应是“义侄”)杨守信(警信)当玉山特别营司令(玉山军使)，经常前去晋见。于是有人指控杨复恭及杨守信(警信)阴谋叛变。

十月八日，李晔(李敏)亲自登上安喜楼(安上门城楼)，集结禁卫军严密戒备，下明天威特别营指挥官(天威都将)李顺节(杨守立〔胡弘立〕)、神策军基地司令(神策军使)李守节，率军攻击杨复恭的家宅。张绾率护院武士迎战。杨守信(警信)又率

军适时赶到协防，李顺节(杨守立〔胡弘立〕)等不能攻克。

十月九日，皇城驻守含光门(皇城南面最西门)的禁卫军，磨拳擦掌，只等含光门一开，就冲出剽掠两大商业区——东市、西市。就在这时候，宰相刘崇望走到那里，停下马蹄，警告他们说：“皇上亲自在街东督战，你们都是保护皇上的禁卫部队，应该到安喜楼前格杀叛徒，建立功业，千万不要贪图抢劫的一点小利，自己去找恶名！”大家欢呼说：“是的！”遂跟随刘崇望向东增援。杨守信(警信)所率基地士卒看见禁卫军前来，遂一哄而散。杨守信(警信)跟杨复恭携带他们的家属，从通化门(出皇城延喜门，直走就出通化门〔长安东面北数第一门〕)，逃奔兴元(陕西省汉中市)。永安特别营(神策五十四都之一)作战司令(都头)权安(权，姓)追击，生擒张绾，斩首。杨复恭抵达兴元(陕西省汉中市)，杨守亮(东南西道〔总部兴元府〕司令官)、杨守忠(武定〔总部洋州〕司令官)、杨守贞(龙剑〔总部龙州〕司令官)、杨守厚(绵州州长)，一同起兵反抗中央，声称讨伐李顺节(杨守立〔胡弘立〕)。杨守厚，也是杨复恭的义子。

28 李克用(河东〔总部太原府〕司令官)进攻王镕(成德〔总部镇州〕司令官)，在龙尾冈(河北省临城县西北)大破成德兵团，格杀及俘掳以万为单位计算，遂占领临城(河北省临城县)，再进攻元氏(河北省元氏县)、柏乡(河北省柏乡县)。李匡威(卢龙〔总部幽州〕司令官)率卢龙兵团援救王镕，李克用大肆剽掠，班师，驻扎邢州(河北省邢台市)。

29 十一月，曹州(山东省定陶县)兵变，州政府指挥官(都将)郭铕，格杀州长郭词，投降朱全忠(曹州属天平战区〔总部设郓州〕)。

30 泰宁战区(总部设兖州〔山东省兖州县〕)司令官(节度

使)朱瑾,率一万余人,进攻单州(山东省单县。单州属宣武战区〔总部设汴州〕)。

31 十一月十九日,时溥(感化〔总部徐州〕司令官)的部将刘知俊,率士卒二千人,投降朱全忠(朱温)。刘知俊,是沛县(江苏省沛县)人,徐州(江苏省徐州市)的勇将。时溥的军事力量从此一蹶不振。朱全忠(朱温)任命刘知俊当左右开路指挥官(左右开道指挥使)。

32 十一月二十五日,寿州(安徽省寿县)将领刘弘鄂,对孙儒(淮南〔总部扬州〕司令官)的残忍凶暴,不能忍受,献出城池,投降朱全忠(朱温)。

33 十二月九日,宣武战区(总部设汴州)将领丁会、张归霸,跟朱瑾(泰宁〔总部兖州〕司令官)在金乡(山东省金乡县)会战,大破朱瑾泰宁(总部兖州)兵团,几乎全部格杀俘掳,朱瑾单人匹马逃出一命。

34 神策军天威特别营指挥官(天威都将)李顺节(杨守立〔胡弘立〕)仗恃皇帝对他的恩宠,骄傲蛮横,不可一世,出入皇宫,都随身带着武装卫士。左右神策军总指挥宦官刘景宣、西门君遂,对他都十分厌恶,警告李晔(李敏)说:李顺节(杨守立〔胡弘立〕)可能惹出麻烦。

十二月十二日,刘景宣、西门君遂用皇帝诏书,命李顺节(杨守立〔胡弘立〕)进宫,李顺节(杨守立〔胡弘立〕)抵达银台门(大明宫有左银台门、右银台门),二人把李顺节(杨守立〔胡弘立〕)的卫队招待到禁卫军营舍休息,内宫贴身宦官(供奉官)似知先(似,姓),从背后砍下李顺节(杨守立〔胡弘立〕)的人头,随从及卫队霎时间呼叫呐喊,冲出宫门。天威、捧日、登封等三特别营(神策军五十四都的三都)纷纷叛变,大肆剽掠永宁坊,从

早上奸淫烧杀到黄昏，社会才恢复秩序，文武百官上疏祝贺。

35 孙儒(淮南〔总部扬州〕司令官)纵火焚烧苏(江苏省苏州市)、常(江苏省常州市)二州，率军进逼宣州(安徽省宣州市)。钱镠(杭州州长)再派兵进入苏州。孙儒不断击败杨行密(杨行愍·宁国〔总部宣州〕司令官)；旌旗招展，輜重前后相接，往往长达一百余里。杨行密(杨行愍)向钱镠求救，钱镠帮助他武器及粮食。

36 中央政府命顾彦晖实任东川战区(总部设梓州〔四川省三台县〕)司令官(节度使)，派宦官宋道弼送给他旌旗符节。杨守亮(山南西道〔总部兴元府〕司令官)命杨守厚(绵州州长)逮捕宋道弼，囚禁牢房，把旌旗符节抢下来，然后进攻梓州(四川省三台县)。

十二月二十七日，顾彦晖向王建(西川〔总部成都府〕司令官)求救。

十二月二十八日，王建派部将华洪、李简、王宗侃(田师侃)、王宗弼(魏弘夫)增援。王建秘密训令各将领说：“你们击破盗匪(指杨守厚)后，顾彦晖一定慰劳犒赏，你们就在大营设宴回请，乘机把他生擒，以后就不用再一次出征。”王宗侃(田师侃)击破杨守厚七个营寨。杨守厚逃回绵州(四川省绵阳市)，顾彦晖果然大宴西川(总部成都府)将领，西川(总部成都府)将领在大营回请，就在紧要关头，王宗弼(魏弘夫)把王建的阴谋泄漏给顾彦晖，顾彦晖声称有病在身，不能赴宴。

最初，李茂贞(宋文通·凤翔〔总部凤翔府〕司令官)的义子李继臻据守金州(陕西省安康市)，均州(湖北省均县)州长冯行袭攻克金州。皇帝李晔(李敏)下诏命冯行袭当昭信警备区司令(防御使)，总部设金州(陕西省安康市)。杨守亮(觐亮·山南西道〔总

部兴元府)司令官),打算从金州(陕西省安康市)穿过商州(陕西省商县),袭击京师(首都长安),冯行袭迎头痛击,大破杨守亮(皆亮)军。

37 本年(八九一),改泾原战区(总部设泾州〔甘肃省泾川县〕)为彰义战区,增加渭(甘肃省平凉市)、武(甘肃省武都县东)二州。

38 福建道(道政府设福州〔福建省福州市〕)行政长官(观察使)陈岩,病势沉重,派使节携带他的印信符节,召唤泉州(福建省泉州市)州长王潮(王潮据泉州,参考八八六年八月),打算把军政大权交到他手,王潮还没有抵达,陈岩已经逝世。陈岩妻子的老弟、大将(都将)范晖,策动将士拥护自己当后补行政长官(留后),动员军队,拒绝王潮。

公元八九二年 壬子

唐昭宗大顺 三年
景福 元年

1 春季，正月二十一日，唐王朝皇帝(二十二任昭宗)李晔(李敏)，下诏大赦天下，改年号景福(之前是大顺三年，之后是景福元年)。

2 凤翔战区(总部设凤翔府〔陕西省凤翔县〕)司令官李茂贞(宋文通)、静难战区(总部设邠州〔陕西省彬县〕)司令官王行瑜、镇国战区(总部设华州〔陕西省华县〕)司令官韩建、匡国战区(总部设同州〔陕西省大荔县〕)司令官王行约、天雄战区(总部设秦州〔甘肃省秦安县西北〕)司令官李茂庄，上疏指控山南西道战区(总部设兴元府〔陕西省汉中市〕)司令官(节度使)杨守亮(髻亮)藏匿叛乱犯杨复恭(参考去年〔八九一〕十月)，要求出军讨伐，并请任命李茂贞(宋文通)当山南西道地区征剿司令(山南西道招讨使)。

中央讨论的结果,认为李茂贞(宋文通)如果得到秦岭以南,就更难控制。李晔(李敏)遂下诏命他们和解,但没有人接受。

3 王镒(成德〔总部镇州〕司令官)、李匡威(卢龙〔总部幽州〕司令官),集结十余万人,进攻尧山(河北省隆尧县),李克用(河东〔总部太原府〕司令官)派他的部将李嗣勋迎击,大破镇幽联军,格杀及俘掳三万人。

4 杨行密(杨行愍·宁国〔总部宣州〕司令官)询问将领们的意见说:“孙儒军队的数量,超过我们十倍(孙儒逼宣州,参考去年〔八九一〕十二月),我们应战,总是失败,我考虑退保铜官(安徽省铜陵市西北),各位意下如何?”刘威、李神福说:“孙儒倾巢而出,所盼望的是速战速决。我们应该据守各地险要,增强城池的防御工程,拆除原野所有的村庄,使他们没有地方可抢到粮食,自然饥饿困苦,筋疲力尽。我们再不时地出动突击部队,剽掠他们的粮饷补给,夺取他们所抢劫的财物和俘虏,使他们前进无法攻击,后退没有粮食,我们就可以坐在这里,一一擒拿。”戴友规说:“孙儒跟我们对峙好几年(自八八七年十一月,秦宗权派孙儒与杨行密争扬州,前后六年),不分胜负。而今,孙儒把他所有战士,全部投入战场,正是要作殊死决斗,我们如果望风而逃,正中他的奸计。淮南(总部扬州)民众随你渡长江南下,以及从孙儒军中投奔过来的战士,数量非常之多,你应先把他们送回淮南(总部扬州),或种田、或经商,恢复正常生产。孙儒部队官兵得到淮南安居乐业消息,一定都想返回故乡。军心一旦动摇,怎么能不失败!”杨行密大为高兴,完全接受。戴友规,是庐州(安徽省合肥市)人。

5 威戎战区(总部设彭州〔四川省彭县〕)司令官(节度使)杨晟(田令孜党,参考八八八年十二月),跟杨守亮(訾亮·山南西

道〔总部兴元府〕司令官)等, 约定夹攻王建(西川〔总部成都府〕司令官)。

二月二日, 杨晟出军剿掠新繁(四川省新都县西北)、汉州(四川省广汉市)边境, 并派他的将领吕蕤率士卒二千人, 会同绵州(四川省绵阳市)州长杨守厚(杨复恭的义子), 进攻梓州(东川战区总部所在州·四川省三台县)。王建(西川〔总部成都府〕司令官)命特遣兵团总指挥官(行营都指挥使)李简迎击, 斩吕蕤。

6 二月三日, 朱全忠(朱温·宣武〔总部汴州〕司令官)出军攻击朱瑄(天平〔总部郢州〕司令官), 派他的儿子朱友裕率军先行出发, 进驻斗门(河南省濮阳市东南)。

7 李茂贞(宋文通·凤翔〔总部凤翔府〕司令官)、王行瑜(静难〔总部邠州〕司令官), 不理睬中央反应, 径行出兵进攻兴元(陕西省汉中市)。李茂贞(宋文通)不断上疏要求中央任命他当征剿司令(招讨使), 又写信给宰相杜让能, 跟神策军总指挥宦官(神策中尉)西门君遂, 嘲弄讥讽, 用各式各样的措辞, 表示对中央的轻视。李晔(李敏)不能忍受, 登延英殿, 召集宰相、谏官, 听取他们的意见。但是, 这时候宦官中已有人暗中跟两战区来往, 宰相们你看我, 我看你, 不敢发言, 李晔(李敏)大不高兴。御前督导官(给事中)牛徽说:“政府多灾多难, 李茂贞(宋文通)确实有保护皇家的功劳(指二十任帝李儇第二次逃亡秦岭以南, 参考八八六年七月), 杨家班聚众起兵作乱, 李茂贞(宋文通)急于出军讨伐, 志向心意, 都很单纯, 只不过疾恶如仇而已。唯一的错误是没有等到皇上颁布命令, 就开始行动。听说大军已进入山南(秦岭以南), 杀伤很多。陛下如果不任命他当征剿司令(招讨使), 使他受国法约束, 恐怕山南(秦岭以南)住民要全死在他手!”李晔(李敏)说:“你说得对。”遂命李茂贞(宋文通)当山

南西道地区征剿司令(山南西道招讨使)。

8 二月九日,朱全忠(朱温)率宣武(总部汴州)兵团主力抵达卫南(河南省滑县东),朱瑱(天平〔总部郢州〕司令官)率步骑兵一万人,袭击斗门(河南省濮阳市东南),朱友裕放弃营寨,逃走,朱瑱入营据守。朱全忠(朱温)还不知道。

二月十日,朱全忠(朱温)率军直向斗门(河南省濮阳市东南),先行抵达的部队全被郢州(山东省东平县)兵团格杀。朱全忠(朱温)急撤退到瓠河(流经山东省鄄城县东南。瓠,音 hú,〔狐〕)。

二月十二日,朱瑱向朱全忠(朱温)发动攻击,大破宣武(总部汴州)兵团,朱全忠逃走。幸亏部将张归厚在后卫苦战,朱全忠(朱温)才得免一死,但副司令官(节度副使)李璠等,却全被格杀。

9 朱全忠(宣武〔汴州〕司令官)上疏弹劾河阳战区(总部设孟州〔河南省孟县〕)司令官(节度使)赵克裕(指控他诽谤)。中央立即贬赵克裕,命佑国战区(总部设河南府〔洛阳市〕)司令官(节度使)张全义,兼河阳战区司令官。

10 淮南战区(总部设扬州〔江苏省扬州市〕)司令官(节度使)孙儒,包围宣州(安徽省宣州市)。

当初,孙儒的部将刘建锋驻守常州(江苏省常州市),率军前往甘露镇(江苏省镇江市东北甘露寺所在),跟孙儒主力会师,进攻杨行密(杨行愍·宁国〔总部宣州〕司令官),而留部将陈可言率部属一千人,据守常州(江苏省常州市)。杨行密(杨行愍)部将张训,突然率军抵达城下,陈可言仓猝出战,张训亲手把他格杀,遂占领常州(江苏省常州市)。

杨行密(杨行愍)又派其他将领攻克润州(江苏省镇江市)。

11 朱全忠(朱温)一连几年攻击时溥(感化〔总部徐州〕司令官),徐(江苏省徐州市)、泗(江苏省盱眙县淮河北岸)、濠(安徽省凤阳县)三州农民,无法耕种,天平(总部郢州)、泰宁(总部兖州)、河东(总部太原府)三战区先后派军来援,都不能取得决定性胜利。现在又发生水灾,人民死亡十分之六七(自八八七年十一月,时溥袭泗州,前后混战六年)。时溥艰难困苦,已到极点,向朱全忠(朱温)请求和解,朱全忠(朱温)说:“可以,但你必须离开徐州(江苏省徐州市)。”时溥同意。朱全忠(朱温)上疏中央,建议调动时溥的官职,而另行任命高级官员镇守徐州。

李晔(李敏)下诏命副监督长(门下侍郎)、二级实质宰相(同平章事)刘崇望,遥兼二级宰相(使相),充任感化战区(总部设徐州〔江苏省徐州市〕)司令官(节度使);命时溥回京(首都长安)当太子太师(太子三师之一)。但时溥恐怕朱全忠把他骗出徐州(江苏省徐州市)杀害,于是改变主意,继续据守城池,不接受诏书。刘崇望走到华阴(陕西省华阴县),折返中央。

12 忠义战区(总部设襄州〔湖北省襄樊市〕·前山南东道战区)司令官(节度使)赵德諲逝世,儿子赵匡凝接任代替。

13 福建道(道政府设福州〔福建省福州市〕)后补行政长官(留后)范晖(范晖夺取福州,参考去年〔八九一〕十二月),骄傲奢侈,失去军心,泉州(福建省泉州市)州长王潮命堂弟王彦复当总指战官(都统)、老弟王审知当总监军官(都监),率军进攻福州(福建省福州市)。民间自动运送粮食供应,平湖洞(福建省仙游县)跟沿海蛮族部落,也都提供船只,帮助王潮运送军队和辎重。

14 二月二十六日,西川战区(总部设成都府〔四川省成都市〕)司令官(节度使)王建,派他的侄儿嘉州(四川省乐山市)州

长王宗裕、雅州(四川省雅安市)州长王宗侃(田师侃)、威信特别营司令(威信都指挥使)华洪、茂州(四川省茂县)州长王宗瑤(姜郢),率军五万人,进攻彭州(四川省彭县),威戎战区(总部设彭州)司令官(节度使)杨晟迎战,失败,退回城池,王宗裕等遂把彭州包围。杨守亮(訾亮·山南西道〔总部兴元府〕司令官)派部将符昭增援杨晟,直接攻击成都,抵达三学山(四川省金堂县东北五公里三学山)扎营,王建召命华洪回师,华洪急行军赶到,主力还没有集合,华洪立即率数百人,于夜晚逼近距符昭大营几里地方,下令增加敲打更鼓的人数,符昭认为西川(总部成都)大军云集,连夜率军逃走。

15 三月,中央命国务院财政部长(户部尚书)郑延昌,当副立法长(中书侍郎)、二级实质宰相(同平章事)。郑延昌,是郑从谏的堂兄弟(郑从谏阻挠李克用南下勤王,参考八八一年五月)。

16 左神策军勇胜等三特别营司令(勇胜三都都指挥使)杨子实、杨子迁、杨子钊,都是杨守亮(訾亮·山南西道〔总部兴元府〕司令官)的义子,奉命自渠川(四川省渠县)率军增援杨晟(威戎〔总部彭州〕司令官);三个人知道杨守亮(訾亮)一定失败,决定采取行动。

三月八日,三人率领他们的部众二万人,投降王建(西川〔总部成都府〕司令官)。

17 李克用(河东〔总部太原府〕司令官)、王处存(义武〔总部定州〕司令官),联合进攻王镒(成德〔总部镇州〕司令官)。

三月九日,李王联军攻克天长镇(河北省井陘县西)。

三月十四日,在新市(河北省新乐县南)会战,李王联军再次大破王镒军,格杀及俘掳三万余人。

三月十七日，李克用退驻栾城(河北省栾城县)。

皇帝李晔(李敏)下诏，命河东(总部太原市)、成德(总部镇州)、义武(总部定州)、卢龙(总部幽州)四战区和解。

18 杨晟(威戎〔总部彭州〕司令官)写信给杨守贞(龙剑〔总部龙州〕司令官)、杨守忠(武定〔总部洋州〕司令官)、杨守厚(绵州州长)，要他们进攻东川(总部梓州)，希望解除彭州(四川省彭县)的包围，杨守贞等接受。当时，神策军督战官(神策督将)窦行实驻防梓州(四川省三台县)，杨守厚暗中引诱他充当内应。杨守厚前进到涪城(四川省绵阳市)，不料窦行实的阴谋败露，东川战区(总部设梓州〔四川省三台县〕)司令官(节度使)顾彦晖斩窦行实。杨守厚得到消息，立刻撤退。杨守贞、杨守忠率军随后抵达，没有地方可以投奔，在绵(四川省绵阳市)、剑(四川省剑阁县)二州之间来往徘徊，王建(西川〔总部成都府〕司令官)派他的将领吉諫，袭击杨守厚，把杨守厚军击破。

三月十九日，西川(总部成都府)将领李简，在钟阳(四川省绵阳市东北)截击杨守忠，格杀及俘掳三千余人。

夏季，四月，李简又在铜铤(绵阳市东)击破杨守厚，格杀及俘掳三千余人，接受降卒一万五千人。杨守忠、杨守厚逃走。

19 四月十二日，中央命在杭州(浙江省杭州市)设武胜警备区，命钱镠(音 liú，〔流〕)当警备区司令(防御使)。

20 天威特别营司令(天威军使)贾德晟，对于李顺节(杨守立〔胡弘立〕)之死(参考去年〔八九一〕十二月十二日)，十分怨恨愤怒，左神策军总指挥宦官(左神策中尉)西门君遂大起反感，上疏弹劾，李晔(李敏)遂斩贾德晟。贾德晟部属骑兵一千余人，逃奔凤翔(陕西省凤翔县)，凤翔战区司令官(节度使)李茂贞(宋文通)因此更为强大。

21 李匡威(卢龙〔总部幽州〕司令官)出军进攻云(山西省大同市)、代(山西省代县)二州。

四月二十九日,李克用(河东〔总部太原府〕司令官)开始率军回镇(自镇州〔河北省正定县〕回太原府〔山西省太原市〕)。

22 时溥(感化〔总部徐州〕司令官)率军南下,抵达楚州(江苏省淮安市)。杨行密(杨行愍·宁国〔总部宣州〕司令官)部将张训、李德诚在寿河(江苏省淮安市东南)把时溥击败,遂占领楚州(江苏省淮安市),生擒州长刘瓚(朱全忠命刘瓚当楚州州长,参考八八八年九月)。

23 五月,李晔(李敏)加授静难战区(总部设邠州〔陕西省彬县〕)司令官(节度使)王行瑜:兼最高立法长(中书令)。

24 杨行密(杨行愍·宁国〔总部宣州〕司令官)屡次击败孙儒(淮南〔总部扬州〕司令官)的部队,大破孙儒的广德(安徽省广德县)中央大营。张训进驻安吉(浙江省安吉县),切断孙儒的补给线。孙儒大军的粮食吃完,瘟疫流行。孙儒派他的将领刘建锋、马殷,分别出兵到外县剽掠。

六月,杨行密(杨行愍)得到情报说,孙儒正患疟疾。

六月六日,杨行密(杨行愍)发动歼灭性攻击,正巧天降大雨,一片昏暗,孙儒大败。杨行密(杨行愍)的大将安仁义(原秦宗衡将,参考八八七年十一月),一连攻破孙儒五十余营寨。另一大将田頔(音 jūn,〔君〕)在战场上生擒孙儒,就地斩首,把人头传送京师(首都长安),孙儒的部众多数投降杨行密(孙儒于八八七年与杨行密开启战端,迄今失败,前后六年)。刘建锋、马殷收拾残兵败将七千人,南下洪州(江西省南昌市),推举刘建锋当统帅,马殷当先锋指挥官(先锋指挥使),作战参谋长(行军司马)张佶当智囊。沿途招兵买马,等抵达江西(江西省)时,部

众增加到十余万。

六月二十五日，杨行密（杨行愬·宁国〔总部宣州〕司令官）班师，返回扬州（江苏省扬州市）。

秋季，七月十四日，杨行密抵达广陵（扬州州政府所在县），上疏任命田頔当宣州（安徽省宣州市）州长，安仁义当润州（江苏省镇江市）州长。

先前，扬州（江苏省扬州市）富庶，居全国首位，时人称道说：“扬州（江苏省扬州市）第一，益州（四川省成都市）第二。”然而，经过秦彦、毕师铎、孙儒、杨行密（杨行愬）拉锯战后，江淮间（华东地区）东西横亘一千余华里，地面的庄稼、房屋，一扫而空。

25 王建（西川〔总部成都府〕司令官）包围彭州（四川省彭县），很久不能攻下，人民都逃到高山深谷躲藏。各营寨每天出去掳掠妇女财宝，称之为“淘虏”。总指挥官（都督）先挑选漂亮的妇女和贵重的财宝自己享受，剩下的则分给其他将领士卒，成为日常工作。

有一位士官王先成，新津（四川省新津县）人，本是一个知识分子，天下大乱后，只好当兵，他观察所有将领，只有北营大将王宗侃（田师侃）最有智慧；于是前往晋见，警告说：“彭州（四川省彭县），本是西川战区（总部设成都府）的属城，陈敬瑄、田令孜割出四个州的土地交给杨晟（建立威戎战区。参考八八八年十二月），擅自任命行政长官（观察使），跟他们共同拒抗中央命令。而今，陈敬瑄、田令孜的变乱，已经平息，只剩下杨晟仍然割据。州民都知道西川（总部成都府）是他们的首府，而王大师（王建）是他们的领袖，所以大军初来的时候，人民不进城固守，而进山暂时躲避，为的是等待招安。可是，大军到此已

好几个月，不但没有听到招安消息，士卒们反而对他们掳掠抢劫，跟盗匪一样，夺取他们的家产，牵走他们的家畜，捕捉他们的老弱妇女充当奴隶婢仆。父子兄弟、夫妻姐妹，流离失所，悲愁怨恨，逃亡山里的暴露在酷暑暴雨之下，又受到虎狼虫蛇伤害，孤苦危险，饥饿干渴，没有地方投奔哭诉。他们最初认为杨晟不是他们的主人，拒绝服从，如果王大帅(王建)再不怜悯安抚，他们会回转过来思念杨晟！”王宗侃(田师侃)深感悲怆，不知不觉把自己的座位，一再移动到王先成面前，继续询问，王先成说：“还有比这更严重的，而今各营寨每天早上都要出动六七百人，到山里‘淘虏’，黄昏时候才转回程，已没有时间想到安全戒备。幸好城里没有人才，万一有智囊给他们策划，乘虚发动攻击，先在城门里埋伏精兵一千，登城眺望，等到‘淘虏’部队远入深山，然后出动弓箭、石炮部队各一百人，攻击营寨的一面；再出动担任苦工的士卒五百人，背着木柴和泥土沙石，投入壕沟，填出道路；然后再出动精锐部队奋勇攻击，纵火烧营。同时在营寨的另三方面，出兵展示威力，各营寨为了防备受到突袭，一定会全力备战自保，没有能力援救别人，城中如果派更多的部队出击，请问：我们怎么能不失败？”王宗侃(田师侃)大吃一惊，说：“有这个可能，应该怎么办？”

王先成要求条条列出，以便向王建(西川〔总部成都府〕司令官)报告，王宗侃(田师侃)就命王先成起草。大意说：我的建议如果被采纳，必须四面军营，共同执行(当时西川〔总部成都府〕围城军，在彭州〔四川省彭县〕四面扎营，王宗裕、王宗侃、华洪、王宗瑶，各当一面)。王宗侃(田师侃)只负责北方，请总部通令全军一致实施。办法共有七项：“第一，招安逃往山里的难民。第二，围城军将士跟将士子弟，不准有一个人出去‘淘虏’。

并在距离营寨七华里地方，设立标志，七华里以内，才准砍柴牧羊，胆敢越出标志的，斩首。第三，设立‘招安营’，可容纳数千人，专用收容招安的人民，由王宗侃（田师侃）遴选部属中谨慎干练的将领，当‘招安官’（招安将），率三十个战士，手拿武器，日夜不停地巡逻纠察。第四，招安工作必须由一个人全权处理，一旦文告发布，如果各营都派人进山招安，人民一见，惊疑交加，好像老鼠看到狸猫，谁肯前来？所以打算招安，应有方法，希望指定王宗侃（田师侃）负责。第五，严厉训令四方面围城营寨指挥官，搜索前些日子掳掠的彭州（四川省彭县）男女老幼，集合广场，有父子、兄弟、夫妇相认的，就准他们团聚，然后用公文记载释放的人数，一并送到‘招安营’，胆敢藏匿一个人的，斩首。同时训令留守总部各军，也要严加搜查，发现有从战地送回来的男女，应酌量发给他们粮食，全部送到‘招安营’。第六，在‘招安营’中设置九陇特遣县政府（九陇，是彭州州政府所在县。因彭州还没有攻克，原县政府不能行使职权），派前南郑（兴元府所在县·陕西省汉中市）县长王丕，代理县长，设官分职，安抚人民，遴选年轻力壮的子弟，交给他们公文，命他们自己前往山区招唤亲戚朋友，亲戚朋友一日发现王大帅（王建）严厉禁止纵火掳掠，而前些时被掳掠的人，又都平安无事，一定欢呼跳跃，互相率领下山，好像子女投奔娘亲，用不了几天，全部都会出来。第七，彭州（四川省彭县）土壤适合种麻，人民还没有入山逃难时，很多人藏起来在水里长期浸泡过的麻，最好命县长鼓励他们早回乡里，拿出贩卖，用来购买粮食，定会渐渐恢复旧日营生。”王建看到，大为高兴，下令接受所有建议，一一实施。

第二天，总部训令下达彭州（四川省彭县）围城军各营，严

厉清晰，没有一个人敢犯。三天过后，逃往山里的人争先恐后地出来投奔“招安营”，多得好像前往市场一样，营区太小不能容纳，于是扩充建筑，渐渐地形成街道，也有人开始拿出麻来贩卖。人民发现村庄平安，再没有掳掠劫夺、杀人纵火的灾难，渐渐有人向县长告辞，回去从事原先的行业。一个月后，所有的“招安营”一空。

26 七月二十七日，李茂贞（宋文通·凤翔〔总部凤翔府〕司令官）攻克凤州（陕西省凤县），感义战区（总部设凤州〔陕西省凤县〕）司令官（节度使）满存，逃往兴元（陕西省汉中市）。李茂贞（宋文通）又一连攻克兴（陕西省略阳县）、洋（陕西省洋县）二州，上疏任命李（宋）家子弟充任州长。

27 八月，中央命杨行密（杨行愍·宁国〔总部宣州〕司令官）当淮南战区（总部设扬州〔江苏省扬州市〕）司令官（节度使），遥兼二级宰相（使相）。命田頔当宁国战区（总部设宣州〔安徽省宣州市〕）后补司令官（留后）；安仁义当润州（江苏省镇江市）州长。

投降杨行密（杨行愍）的孙儒士卒，很多是蔡州（河南省汝南县）人，杨行密（杨行愍）在其中遴选尤其骁勇、雄壮的战士五千人，赏赐和薪俸，都特别优厚，身穿黑衣服、黑铠甲，号称“黑云特别营”（“黑云都”），每次作战，命他们首先出击，登城陷阵，四邻战区道都感到畏惧。

杨行密（杨行愍）因财政困难，经费不够，打算用茶叶、食盐交换民间布匹绸缎，机要秘书（掌书记）、舒城（安徽省舒城县）人高勋说：“在战火烧剩下的余烬里，十座房舍中，九座空无一物，我们再压榨图利，将使人民更为困苦，势将再度叛离。不如用我们所有的东西，跟邻近各战区道交换我们所没有的东西，就足以供应军需。遴选贤能的县长，劝导人民耕田种桑，几年

时间，仓库自然充裕。”杨行密（杨行愍）接受。田頔听到消息，说：“贤能人才的见识，能看出远程利益！”杨行密（杨行愍）对于骑马射箭和十八般武艺，都不见长，但心胸宽厚，处理事情简单扼要，有智慧谋略，会安抚驾御将领士卒，跟他们同甘共苦，推心置腹地待人接物，不存猜忌。曾经早晨外出，随从卫士把马鞍套住马尾的皮带（鞅）剪断，盗取上面的黄金装饰，杨行密（杨行愍）虽然看见，却不查问。过了几天，照常早晨外出，人们钦佩他的度量（这段记载看不懂，发现断带失金而不言语，固可称为度量宽大。但跟过了几天仍然早出有什么关联？又怎么会因照常外出而被称度量宽大？）

柏杨曰：

杨行密先生在唐王朝末年，无论胸襟、品德、见识，都高过当时其他军阀。可是六年血战，荒草千里，他的马鞍皮带上，已有黄金装饰。杨行密出身穷苦，又以节俭闻名于世，却霎时间如此阔绰，则其他军阀的贪残凶暴，可以推测，举目所及，不仅群驴而已，到处蛇蝎翻滚。人民怎么能够忍受！

淮南战区（总部设扬州）受战争灾祸，前后六年（始自毕师铎起兵〔参考八八七年四月〕），无论官员及平民，几乎全都逃难流亡。杨行密（杨行愍）刚克复扬州（江苏省扬州市）时，给将士们的赏赐，绸缎不过数尺，钱不过几百文而已。但他能克勤克俭，勉强维持各项开支，除非因公举行宴会，从没有演奏过音乐。招抚流失的人口，减轻劳役，降低赋税。不到几年，政府及民间开始富裕，人烟也渐渐稠密，几乎恢复当年旧观。

28 李克用(河东〔总部太原府〕司令官)往北方巡察,到达天宁军(山西省代县北),接到李匡威(户龙〔总部幽州〕司令官)、赫连铎(云州失守,逃奔吐谷浑及幽州,参考去年〔八九一〕七月)率军八万人,反攻云州(山西省大同市)的消息,派他的将领李君庆从晋阳(太原府所在县)出发增援。李克用暗中进入新城(山西省山阴县东北),在稍北的神堆(山阴县北)设下埋伏,生擒吐谷浑部落巡逻骑兵三百人,李匡威等大为惊骇。

八月二十五日,李君庆率大军抵达,李克用进入云州(山西省大同市)。

八月二十六日,李克用出城攻击李匡威等,大破李匡威、赫连铎联军。

八月二十八日,李匡威等焚烧营寨,逃走。李克用追击,直追到天成军(山西省天镇县),格杀及俘掳之多,无法计数。

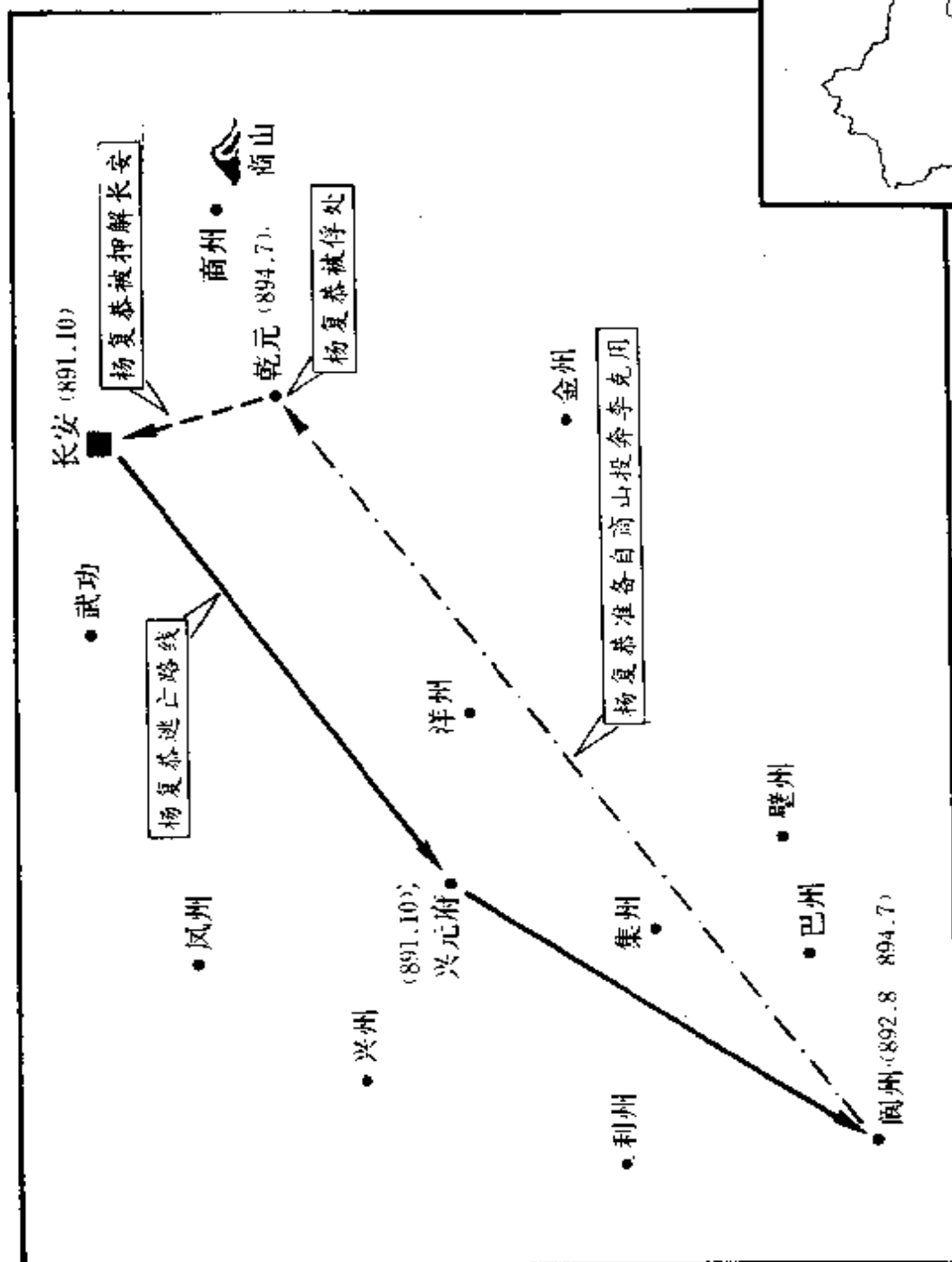
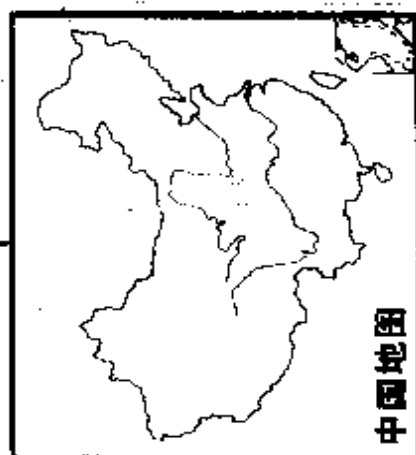
29 八月三十日,李茂贞(宋文通·凤翔〔总部凤翔府〕司令官)攻克兴元(陕西省汉中市)。杨复恭(宦官)跟他的义子杨守亮(訾亮·山南西道〔总部兴元府〕司令官)、杨守信(訾信·玉山特别营司令)、杨守贞(龙剑〔总部龙州〕司令官)、杨守忠(武定〔总部洋州〕司令官),以及大将满存(感义〔总部兴州〕司令官),一同逃奔阆州(四川省阆中县)。

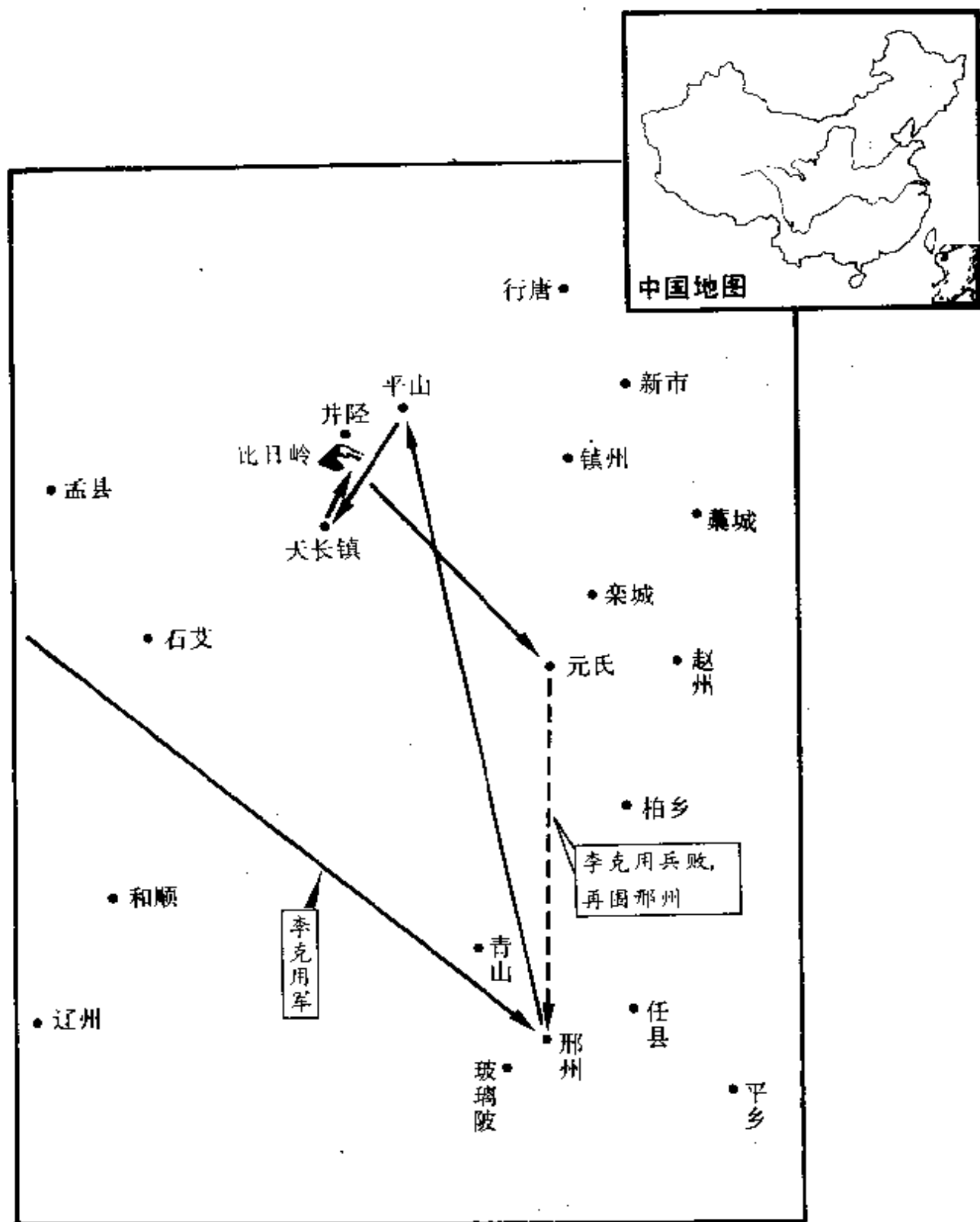
李茂贞(宋文通)上疏任命自己的儿子李继密暂代兴元(陕西省汉中市)特别市市长(权知兴元府事)。

30 九月,中央命荆南战区(总部设江陵府〔湖北省江陵县〕)司令官(节度使)成汭,遥兼二级宰相(使相)。

31 时溥(感化〔总部徐州〕司令官)强迫监军宦官上疏皇帝,声称军中将士挽留时溥不放(时溥调中央,参考本年〔八九二〕二月)。

九世纪：八九二年八月 杨复恭逃亡





九世纪·八九三年二月 李克用东进

冬季，十月，中央再命时溥当最高监督长(侍中)、感化(总部设徐州〔江苏省徐州市〕)司令官(节度使)。朱全忠(朱温)上疏请求撤销这项新命，皇帝李晔(李敏)下诏命两方和解。

32 最初，邢·洺·磁战区(总部设邢州〔河北省邢台市〕)后补司令官(留后)李存孝(安敬思)跟李存信(张污落)，都是李克用(河东〔总部太原府〕司令官)的义子，互相仇视，感情恶劣。但李存信(张污落)却最受李克用的宠爱。李存孝(安敬思)在邢州(河北省邢台市)一心想建立大功，胜过李存信(张污落)，于是提出夺取镇州(河北省正定县)、冀州(河北省冀县)计划，李克用已经接受(参考去年〔八九一〕七月)，可是李存信(张污落)却从中破坏，不能及时实施。后来，王镕(成德〔总部镇州〕司令官)包围尧山(河北省隆尧县)，李存孝(安敬思)前往援救，不能取胜。李克用命李存信(张污落)当蕃、汉步骑兵混合兵团总指挥官(蕃汉马步都指挥使)，会同李存孝(安敬思)一同进击，二人互相猜忌，谁也不肯先行前进，李克用只好派李嗣勋等增援，才击破王镕的攻势(参考本年〔八九二〕正月)。李存信(张污落)回来，诬陷李存孝(安敬思)根本无意攻击王镕，怀疑跟王镕之间，有秘密勾结。李存孝(安敬思)听到耳朵里，自以为对李克用建立过不少大功，可是所受的信任，却还不如李存信(张污落)，累积太多的愤怒，遂成怨恨，而又恐惧李克用一旦听信谗言，大祸难测，于是真的跟王镕(成德〔总部镇州〕司令官)、朱全忠(朱温·宣武〔总部汴州〕司令官)缔结密约。最后，李存孝(安敬思)直接上疏皇帝，呈献所辖的三州(邢、洺、磁)，回归中央，请求赐发旌旗符节，并准自己会合各战区道特遣兵团，讨伐李克用。

皇帝李晔(李敏)下诏任命李存孝(安敬思)当邢·洺·磁战

区(总部设邢州〔河北省邢台市〕)司令官(节度使)，但不准采取军事行动。

33 十一月，时溥(感化〔总部徐州〕司令官)所属濠州(安徽省凤阳县)州长张璠、泗州(江苏省盱眙县淮河北岸)州长张谏，献出城池，投降朱全忠(朱温·宣武〔总部汴州〕司令官)。

34 十一月乙未日(十一月辛丑朔，没有乙未)，朱全忠(宣武〔总部汴州〕司令官)派他的儿子朱友裕，率军十万人攻击濮州(山东省鄄城县·天平〔总部鄆州〕辖州)，攻克。生擒州长邵伦。朱全忠命朱友裕转攻时溥(感化〔总部徐州〕司令官)。

35 孙儒残存的部将王坛，攻陷婺州(浙江省金华市)，州长蒋瓌逃奔越州(浙江省绍兴市。蒋瓌夺取婺州，参考八八四年三月，前后九年)。

36 庐州(安徽省合肥市)州长蔡俦，挖掘杨行密(杨行愍·淮南〔总部扬州〕司令官)祖父的坟墓(杨行密派蔡俦返庐州，参考八八七年十一月。后来，蔡俦投降孙儒，参考八八九年六月。孙儒败死，参考本年〔八九二〕六月，蔡俦起兵拒杨行密)，联合舒州(安徽省潜山县)州长倪章，派使节携带州政府印信，送给朱全忠(朱温·宣武〔总部汴州〕司令官)求救。朱全忠厌恶蔡俦反复无常，只收下州政府印信，却不发救兵，而且通知杨行密(杨行愍)，杨行密(杨行愍)十分感谢，派特遣兵团总指挥官(行营都指挥使)李神福，率军讨伐蔡俦。

37 《宣明历》逐渐显出差误(八二〇年，十五任帝李恒即位，公布《宣明历》，迄今已行七十三年)，太子宫副总管(太子少詹事)边冈，制定新历完成。

十二月，边冈把此项新历呈报皇帝，命名《景福崇玄历》。

38 十二月十二日，王建(西川〔总部成都府〕司令官)派他的

公元八九二年 壬子

将领华洪，攻南逃到阆州(四川省阆中县)的杨守亮(訾亮·山南西道〔总部兴元府〕司令官)等，击破守军。

王建派战区大营管理官(节度押牙)延陵(江苏省丹阳县西南)人郑頊出使朱全忠(朱温·宣武〔总部汴州〕司令官)，朱全忠(朱温)询问剑阁(四川省剑阁县东北剑门关)形势，郑頊极力形容它的险要。朱全忠(朱温)不能相信，郑頊说：“假使我不说实话，恐怕误了大帅的军事判断。”朱全忠忍不住大笑。

39 本年(八九二)，明州(浙江省宁波市)州长钟文季逝世，部将黄晟自称州长。

公元八九三年 癸丑

唐昭宗景福 二年

1 春季，正月，时溥(感化〔总部徐州〕司令官)派军攻击宿州(安徽省宿州市)，州长郭言战死(朱全忠夺取宿州，参考八九一年十月)。

2 东川战区(总部设梓州〔四川省三台县〕)后补司令官(留后)顾彦晖，既跟王建(西川〔总部成都府〕司令官)化友成仇(王建企图用诈术夺取梓州，参考八九一年十二月)。李茂贞(宋文通·凤翔〔总部凤翔府〕司令官)打算拉拢过来成为自己的一帮，于是上疏皇帝请求发给顾彦晖旌旗符节。中央遂下诏擢升顾彦晖实任战区司令官(节度使)。李茂贞(宋文通)又上疏派遣代理兴元(陕西省汉中市)特别市市长(知兴元府事)李继密，率军增援梓州(梓州〔四川省三台县〕并没有受到攻击，李茂贞〔宋文通〕却硬派救兵，毫不掩饰自己野心)。不久，王建(西川〔总部成都市〕司令官)在利州(四川省广元市)击败东川、凤翔两战区联军。

顾彦晖请求和解，承诺跟李茂贞(宋文通)断绝关系；王建同意。

3 凤翔战区(总部设凤翔府〔陕西省凤翔县〕)司令官(节度使)李茂贞(宋文通)奏报中央说：他愿意当山南西道战区(总部设兴元府〔陕西省汉中市〕)司令官(节度使)。唐王朝皇帝(二十二任昭宗)李晔(李敏)下诏发布李茂贞(宋文通)当山南西道战区(总部设兴元府〔陕西省汉中市〕)兼武定战区(总部设洋州〔陕西省洋县〕)司令官(节度使)。另命副监督长(中书侍郎)、二级实质宰相(同平章事)徐彦若，遥兼二级宰相(使相)，充任凤翔战区(总部设凤翔府〔陕西省凤翔县〕)司令官(节度使)，再割果(四川省南充市)、阆(四川省阆中县)二州给武定战区(总部设洋州〔陕西省洋县〕)。

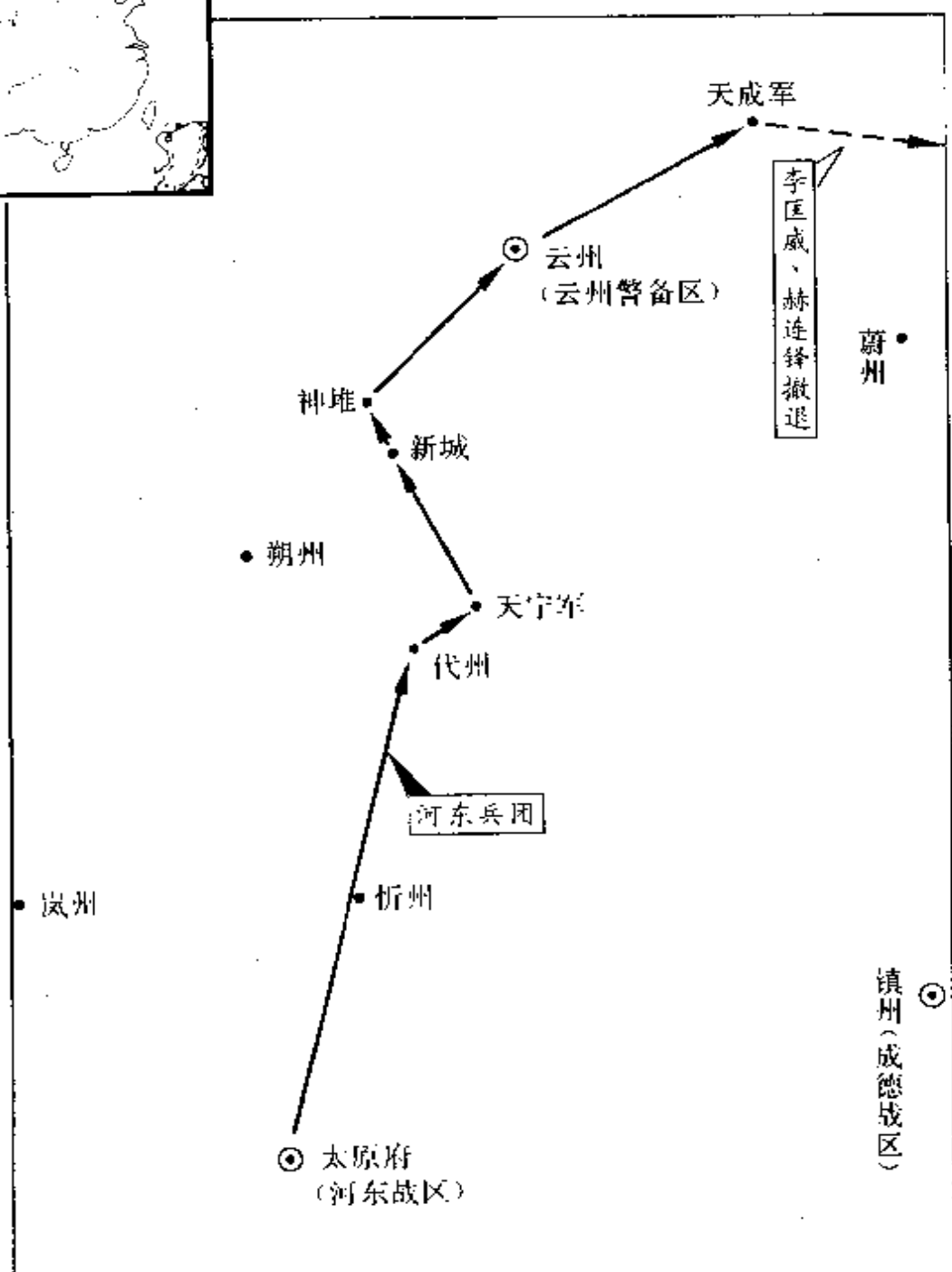
李茂贞(宋文通)原想身兼凤翔及山南西道二战区，现在大失所望，遂拒绝接受。

4 二月五日，中央命西川战区(总部设成都府〔四川省成都市〕)司令官(节度使)王建，遥兼二级宰相(使相)。

5 李克用(河东〔总部太原府〕司令官)率军包围邢州(河北省邢台市)，王镕(成德〔总部镇州〕司令官)派营门官(牙将)王藏海携带信件晋见李克用，建议李克用跟李存孝(安敬思)和解。李克用大怒，斩王藏海，移军进攻王镕，在平山(河北省平山县)击败成德(总部镇州)守军。

二月十二日，李克用进攻天长镇(河北省井陘县西)，十数天不能攻克。王镕派三万人大军增援，李克用迎击，在叱日岭(井陘县西北)下发生遭遇战，大破成德(总部镇州)兵团，杀戮一万余人，残兵败将逃走。河东(总部太原府)军队没有粮食，只好把尸体晒成肉干吞吃。

6 时溥(感化〔总部徐州〕司令官)向朱瑾(泰宁〔总部兖州〕



九世纪·八九二年八月 李克用击溃李匡威、赫连铎

司令官)求援(朱友裕围徐州,参考去年[八九二]十一月),朱全忠(朱温·宣武〔总部汴州〕司令官)派部将霍存率骑兵三千人进驻曹州(山东省定陶县)戒备。朱瑾亲率大军二万人南下解救徐州(江苏省徐州市),霍存率他的部队跟围城的朱友裕会师,在石佛山(江苏省徐州市西)下大破兗(山东省兗州县)、徐(江苏省徐州市)联军。朱瑾逃回兗州(山东省兗州县)。

二月二十二日,徐州军出城突击,霍存战死。

7 李克用(河东〔总部太原府〕司令官)攻陷井陘(河北省井陘县),李存孝(安敬思)率军增援王镕,遂进入镇州(河北省正定县),跟王镕面商大计。王镕又向朱全忠(朱温·宣武〔总部汴州〕司令官)乞求救兵,但朱全忠(朱温)跟时溥(感化〔总部徐州〕司令官)缠战,正呈胶着状态,派不出军队,只写信给李克用,声称:“邺城(河南省安阳市)近郊驻有十万精锐部队,因自我克制,未曾投入战场。”李克用复信说:“邺城(河南省安阳市)近郊如果真的有十万武装部队,就请他们出动。你要一决胜负,不妨在常山(恒山·位河北省淅源县南)尽头,各展身手。”

二月二十五日,李匡威(卢龙〔总部幽州〕司令官)率军南下援救王镕,在元氏(河北省元氏县)击败河东(总部太原府)兵团,李克用撤退到邢州(河北省邢台市)。王镕在藁城(河北省藁城县)犒劳卢龙(总部幽州)官兵,运送金银绸缎二十万(二十万什么,说不清楚),作为酬庸。

8 朱友裕(朱全忠的儿子)围攻彭城(徐州州政府所在县),为时已久(自去年[八九二]十一月),时溥(感化〔总部徐州〕司令官)不断派军出来挑战,朱友裕紧闭营门,不作回应。朱瑾(泰宁〔总部兗州〕司令官)乘夜逃走,朱友裕又不追击。总纠察官(都虞候)朱友恭报告朱全忠(朱温),诬陷朱友裕意图不轨,朱全忠

(朱温)暴跳如雷，用驿马下达军令给总指挥官(都指挥使)庞师古，命庞师古接任朱友裕的统帅，并对朱友裕调查审问。不知道什么原因，这项军令误送到朱友裕之手，朱友裕大为恐惧，率骑兵二千人，逃到深山，暗中溜进碭山(安徽省碭山县)伯父朱全昱家躲藏。朱全忠(朱温)的妻子张夫人得到消息，命朱友裕单人匹马回汴州(河南省开封市)晋见朱全忠(朱温)，跪在庭前，痛哭流涕，朱全忠(朱温)命左右揪住他的头发，按住他的脖子，将要斩首。张夫人跑下台阶抱住朱友裕，哭泣说：“你抛弃军队，自己捆绑回来请求处罚，再明显不过，你没有其他心意。”朱全忠(朱温)立刻醒悟，不再追问，派朱友裕暂时代理许州(河南省许昌市)州长。朱友恭，原是寿春(安徽省寿县)人李彦威，小时候当朱全忠(朱温)的家童，朱全忠(朱温)把他收作义子。张夫人跟朱全忠同县，也是碭山(安徽省碭山县)人，有极高的智慧谋略，朱全忠(朱温)对她十分敬畏，即令是军政大事，也经常跟她商量。有时候大军已经出动，走到中途，张夫人认为必须停止，派一个使节追上去传话，朱全忠会立刻回师。

庞师古(宣武〔总部汴州〕大将)围攻佛山寨(即石佛山寨，江苏省徐州市西)，攻陷。从此，徐州(江苏省徐州市)军队再不敢出击。

9 李匡威(卢龙〔总部幽州〕司令官)出军救援王镕(成德〔总部镇州〕司令官)时，从幽州(北京市)出发前夕，家人都到官邸聚会送别，老弟李匡筹的妻子，美艳动人，李匡威乘着几分酒意，逼她上床奸淫。

三月，李匡威从镇州(成德战区所在州·河北省正定县)班师，走到博野(河北省蠡县)，李匡筹发动兵变，占领总部，自称后补司令官(留后)，下令出征将士回营报到。李匡威率领的

特遣兵团霎时崩溃，纷纷逃归。李匡威跟他的一些亲信，留在深州(河北省深县)，进没有地方可进，退没有地方可退，四顾茫然，遂派执行官(判官)李抱真前往京师(首都长安)，请求回归中央。京师(首都长安)一连遭受很多战乱，已成惊弓之鸟，忽然听说李匡威要来，人心恐慌，互相警告说：“金头王要来夺取政权！”(为什么叫“金头王”，史书没有交代，但从民间的恐怖之情，这绰号跟杀人抢钱有关。)有的恐惧过度，就逃进高山深谷。

王镕(成德〔总部镇州〕司令官)感谢李匡威为了援救自己的缘故，失去地盘，于是把他迎回镇州(河北省正定县)，兴建住宅，当作父亲一样尊敬。

10 中央命渝州(四川省重庆市)州长柳玭(音 pín,〔贫〕)当泸州(四川省泸州市)州长。

柳家自柳公绰以来(柳公绰于十四任帝李纯时当首都长安特别市长〔京兆尹〕，参考八一六年十一月)，世世代代，遵守孝顺父母、敬爱弟兄的礼教法则，深受儒家学派知识分子的推崇。柳玭当总监察官(御史大夫)，皇帝打算命他出任宰相，但宦官对他十分讨厌，所以长期贬谪外地。柳玭曾经告诫他的子弟说：“高贵的世家门第，只可以谨慎恐惧，不可以炫耀仗恃。任何一件事情，稍微有点差错，罪过都比其他人重，死后也没有脸在地下面对祖先，应该谨慎恐惧的原因在此。门第高贵的子弟，容易骄傲：声势太盛的家族，会被人嫉妒；即令有真才实学，人家也未必相信，而一点小小瑕疵，众人就会立刻指责，不可以炫耀仗恃的原因在此。所以富贵家庭的子弟，应该勤俭努力，加倍学习，操行品德，也应该自己勉励。如果这样，也不过跟平常人一样而已。”

11 王建(西川〔总部成都府〕司令官)不断要求中央诛杀陈

敬瑄、田令孜(陈敬瑄被安置新津，田令孜跟王建父子如初，参考八九一年八月)，中央不准：王建索性自己动手。

夏季，四月七日，王建命人诬告陈敬瑄阴谋叛乱，就在陈敬瑄所住的新津(四川省新津县)，把陈敬瑄斩首。王建再命人诬告田令孜暗中跟李茂贞(宋文通·凤翔〔总部凤翔府〕司令官)勾结，曾经秘密通讯，于是逮捕田令孜下狱，就在狱中处死(田令孜用无数的小聪明，历经十八年努力，终于铸成对国家以及对自己的滔天大祸)。王建命战区执行官(节度判官)冯涓撰写奏章，说：“打开栅栏，放出猛虎，孔丘不责备别人(《论语·季氏》：孔丘责备冉求、仲由说：“虎兕出于柙，龟玉毁于椟中，是谁之过欤?”)；蟒蛇挡住道路，把它格杀，孙叔敖不是为了自己(战国时代楚王国宰相孙叔敖小时候，从外面回来，心情沉重，不进食。娘亲问他缘故，孙叔敖流泪说：“今天我看见两头蛇，恐怕要死。”娘亲说：“两头蛇在哪里?”孙叔敖说：“我恐怕别人再看到它，已把它打死埋葬。”娘亲说：“不必担心，你不会死，我听说过：‘有阴德的人，上帝会对他赐福。’”)如果我不在地方上专断诛杀，恐怕一不小心，暗箭先发!”冯涓，是冯宿的孙儿(冯宿，参考八二二年二月)。

12 汴州(宣武战区)大军攻击徐州(感化战区·江苏省徐州市)，几个月不能攻克(去年〔八九二〕十一月朱友裕攻徐州，前后半年)，翻译官(通事官)张涛写信给朱全忠(朱温·宣武〔总部汴州〕司令官)说：“只因出兵的日子不吉利，所以不能成功。”朱全忠(朱温)同意。智囊敬翔说：“进攻徐州已好几个月，耗费很多财力物力，徐州上下，已陷绝境，早晚就会攻下。假使将士们听到这种日子不吉的话，恐怕再没有心战斗。”朱全忠(朱温)遂把来信烧毁。

四月十五日，朱全忠(朱温)亲率大军抵达徐州(江苏省徐州市)。

四月二十日，庞师古(宣武〔总部汴州〕将领)攻陷彭城(徐州州政府所在县·江苏省徐州市)。时溥(感化〔总部徐州〕司令官)全家登燕子楼(张愔镇守徐州时〔八〇〇年至八〇六年〕，小老婆关盼盼色艺超人，张愔死后，旧宅有一小楼，名燕子楼，关盼盼怀念旧情，不肯再嫁，住在楼上十五年而卒)，纵火焚烧，全家自杀(时溥驱逐支详、割据徐州，参考八八一年八月，前后十三年而灭)。

四月二十一日，朱全忠(朱温)进入彭城(江苏省徐州市)，命宋州(河南省商丘市)州长张廷范，代理感化战区(总部设徐州〔江苏省徐州市〕)后补司令官(留后)，上疏皇帝请任命文官继任战区司令官(节度使)。

13 李匡威在镇州(河北省正定县)被尊为上宾，应邀设计工程及督促工匠，完成镇州(河北省正定县)城墙及护城河沟，制造铠甲武器，训练士卒，把王镕当作自己的儿子。李匡威因王镕年纪还轻，而自己又喜爱真定(镇州州政府所在县·河北省正定县)的风土人情，阴谋夺取。李抱真从京师(首都长安)回来，为他策划布置，暗中施舍恩惠给将士，博取他们的好感。可是，王家班统治镇州(河北省正定县)已有很长时间(王庭凑夺取镇州，参考八二一年八月。割据迄今已七十三年)，镇州人民对王家十分爱戴，都不愿顺从李匡威。李匡威父母逝世纪念日，王镕前往李匡威住宅祭悼，李匡威外穿丧服，内穿铠甲，伏兵突然出现，打算劫持王镕。王镕反应迅速，立刻奔向李匡威，抱住他说：我被河东(总部太原府)兵马围困，几乎灭亡，全依靠您，才有今天。您老人家想得到四州土地(成德战区辖四州：镇州〔河

北省正定县)、冀州〔河北省冀县〕、深州〔河北省深县〕、赵州〔河北省赵县〕)，而这正是我的心愿。我想由我陪你一同前往军政总部，把官位让给你，将士们就没有理由拒绝。”李匡威认为有理，就跟王镒比肩骑马，在戒备森严的变军保护下回去。正巧大风突起，电闪雷鸣，屋瓦震动，李匡威从东偏门进入内城(牙城)，镇州(成德战区)侍卫亲军立即关闭城门(切断李匡威后续部队)。有一位杀猪的墨君和，从墙的缺口一跳而出，挥拳猛击李匡威的武装卫士，把马背上的王镒背到背上，攀登屋顶。镇州(成德战区)军队一看王镒脱险，遂攻击李匡威，连同他所有的家属和同党，全部诛杀。王镒本年十七岁(王镒继承父位时《通鉴》称十岁，参考八八三年正月，则本年应为二十岁。如本年十七岁，则继承父位时应为七岁)，身体瘦小，墨君和挟持抢救时，用力过猛，以致一连几天都头痛脖子痛。

李匡筹(卢龙〔总部幽州〕后补司令官)上疏中央，指控王镒杀了他的老哥，请准他出军复冤报仇。皇帝下诏不准。

14 卢龙(总部幽州)将领刘仁恭，率军驻防蔚州(河北省蔚县)，轮调的时期已过，却没有轮调，士卒渴望回乡。正巧，李匡筹(卢龙〔总部幽州〕后补司令官)夺权成功，驻军遂拥护刘仁恭当首领，回军攻击幽州(北京市)，走到居庸关(北京市昌平区西北)，被效忠总部的军队击败。刘仁恭逃往河东(总部太原府)，李克用(河东〔总部太原府〕司令官)待他十分优厚。

15 李神福(淮南〔总部扬州〕将领)包围庐州(安徽省合肥市)。

四月二十六日，杨行密(杨行愍·淮南〔总部扬州〕司令官)亲自率军抵达庐州(安徽省合肥市)，跟田颀(宁国〔总部宣州〕司令官)率领的宣州(安徽省宣州市)兵团会师。

当初，蔡州(河南省汝南县)人张颢(音 hào.[浩])，因骁勇善战，深受蔡州皇帝秦宗权的器重，后来追随孙儒，孙儒败后，投降杨行密(杨行愍)，杨行密(杨行愍)对他也十分厚待，派他率军驻扎庐州(安徽省合肥市)。蔡侔叛离时，张颢投降蔡侔效命。现在，杨行密(杨行愍)猛烈攻击，张颢翻出城墙，再投降杨行密(杨行愍)。杨行密(杨行愍)命他隶属银枪特别营司令(银枪都使)袁稹。袁稹认为张颢反复无常，报告杨行密(杨行愍)，要求杨行密(杨行愍)把他诛杀，杨行密(杨行愍)恐怕袁稹不能包容，于是把张颢安置在自己侍卫亲军中。袁稹，是陈州(河南省淮阳县)人。

16 王彦复、王审知(泉州将领)攻击福州(福建省福州市)，为时已久，不能攻克(王潮派王彦复等攻福州，参考去年[八九二]二月，范晖(福建[道政府福州]行政长官)向威胜战区(总部设越州[浙江省绍兴市])司令官(节度使)董昌求救。董昌跟陈岩(范晖的姐夫，前任行政长官[观察使])有姻亲关系，于是征调温州(浙江省温州市)、台州(浙江省临海市)、婺州(浙江省金华市)三州民兵五千人，南下增援。王彦复、王审知认为福州(福建省福州市)城墙坚固，而援军就要到达，士卒死伤惨重；遂报告王潮，建议解围撤退，等以后有机会时再发动攻击，王潮拒绝。王彦复、王审知又请王潮亲临督战，王潮答复说：“士卒死尽，增补士卒；将领死尽，增补将领；士卒跟将领全部死尽，我自当前去。”王彦复、王审知恐惧，身先士卒，亲冒流箭飞石，猛烈攻城。

五月，福州(福建省福州市)城里粮食吃完，范晖知道无法继守，夜晚，把印信交给监军宦官，放弃城池，逃亡。威胜(总部越州)援军中途得到消息，也回军返镇。

五月二日，王彦复等进入福州(福建省福州市)城里。

五月三日，范晖逃到沿海特别营，被将士诛杀(范晖夺取福州，参考八九一年十二月，前后三年而灭)。王潮进入福州(福建省福州市)，自称后补行政长官(留后)。换上素色衣服，安葬前任行政长官(观察使)陈岩，把女儿嫁给陈岩的儿子陈延晦，对陈家的馈赠十分优厚。汀州(福建省长汀县)、建州(福建省建瓯县)接着也向王潮投降。山区海滨二十余个变民集团，不是投降，就是被王潮剿灭。

17 闰五月，皇帝李晔(李敏)下诏，擢升武胜(越州)警备区司令(防御使)钱镠(音 liú, [流])，当苏杭道(道政府设杭州[浙江省杭州市])行政长官(观察使)。任命扈跸特别营作战司令(扈跸都头)曹诚当黔中战区(总部设黔州[四川省彭水县])司令官(节度使)、耀德特别营作战司令(耀德都头)李鋋当镇海战区(总部设润州[江苏省镇江市])司令官(节度使)、宣威特别营作战司令(宣威都头)孙惟晟当荆南战区(总部设江陵府[湖北省江陵县])司令官(节度使)。

六月，李晔(李敏)再任命捧日特别营作战司令(捧日都头)陈佩当岭南东道战区(总部设广州[广东省广州市])司令官(节度使)。以上四人，均遥兼二级宰相(使相)。当时，李茂贞(宋文通·凤翔[总部凤翔府]司令官)傲慢跋扈，李晔(李敏)认为武官难以控制，打算一律用亲王接替，所以特别擢升曹诚等四人，解除兵权，命他们分别前去到差(四人并未到差，或许是四战区现任司令官[节度使]不肯让位，也或许是四人不肯放弃军队)。

18 李匡筹(卢龙[总部幽州]司令官)出军攻击王镒(成德[总部镇州]司令官)所属的乐寿(河北省献县)、武强(河北省武强县)，用以报复诛杀李匡威之仇。

19 秋季，七月，王镒(成德[总部镇州]司令官)派军救援邢

州(李克用围李存孝所在地邢州,参考本年〔八九三〕二月),李克用(河东〔总部太原府〕司令官)在平山(河北省平山县)把他击败。

七月六日,李克用乘胜追击,直抵镇州(河北省正定县)城下,王镕畏惧,请求和解,愿赠送价值二十万串钱的军粮,协助李克用攻击邢州(河北省邢台市),李克用同意,于是在栾城(河北省栾城县)整顿部队,会合王镕的特遣兵团三万人,进驻任县(河北省任县)。李存信(张污落)进驻琉璃陂(河北省邢台市西南)。

20 七月三十一日,杨行密(杨行愍·淮南〔总部扬州〕司令官)攻克庐州(安徽省合肥市),斩蔡俦(蔡俦守庐州,参考八八八年八月)。左右官员请求也挖掘蔡俦父母的坟墓,杨行密(杨行愍)说:“蔡俦因为做这件事,被天下人谴责,我为什么学他?”(蔡俦挖掘杨行密祖坟,参考去年〔八九二〕十一月)。

21 中央命天雄战区(总部设秦州〔甘肃省秦安县西北〕)司令官(节度使)李茂庄,遥兼二级宰相(使相)。

22 钱镠(苏杭〔总部杭州〕行政长官)征调民伕二十万,及十三特别营(十三都)士卒,共同修筑杭州(浙江省杭州市)外城(罗城),周围七十华里(钱镠最初设八特别营〔八都〕,后来扩张到十三特别营〔十三都〕)。

23 昇州(江苏省南京市)州长张雄逝世(张雄夺取上元,参考八八七年十一月,割据七年而死);冯弘铎接任州长(冯弘铎与张雄一同叛离时溥,参考八八六年十月)。

24 李茂贞(宋文通·凤翔〔总部凤翔府〕司令官)仗恃自己的强大,态度骄傲蛮横,对皇帝及中央政府所上奏章,以及写给宰相杜让能的信件,用字措辞,都十分嚣张。李晔(李敏)大为

愤怒，打算明令讨伐。就在这时候，李茂贞（宋文通）又上疏说：“陛下贵为皇帝，却不能保护舅父一命（王琬之死，参考八九一年八月），权盖天下，连杨复恭家的一个小子都不能诛杀。”又说：“中央政府只看谁强谁弱，不管谁是谁非！”又说：“对方的声势衰败，中央的所谓国法就出笼，对方的军力强盛，中央就对他有无限的恩宠。评估物体的轻重，给予不同的待遇；衡量人物的身价，来做判断的标准。”警告说：“军心容易改变，战马难以控制，我唯一忧虑的是：帝国臣民，会因此受到灾祸，不知道圣驾逃向何方！”李晔（李敏）越发怒不可遏（李茂贞虽是群驴之一，但他说的全是实情），决定讨伐李茂贞（宋文通），命杜让能全权负责处理。杜让能劝阻说：“陛下刚登上宝座，国运并不平坦，李茂贞（宋文通）就在京师（首都长安）门口（凤翔与长安航空距离一百四十公里），我愚昧地认为：不应该跟他结怨，万一不能取胜，后悔已来不及。李晔（李敏）说：“皇家地位日益卑微，命令出不了长安（陕西省西安市）城门，这正是有志气的男儿，悲痛愤发的时候。《书经》上有句话：‘患病吃药，如果不吃到头昏眼花，病就不能痊愈。’（《书经·说命》：“药弗瞑眩，厥疾弗瘳。”）我不甘心当一个没有实权的领袖，无所事事地过一天算一天，坐在那里看着王朝衰败。你只管给我准备粮食，至于军事行动，我会交给几位亲王，无论成败，都跟你无关！”杜让能说：“陛下一定要出兵的话，则应该交给中外全体高级官员，共同合力，完成陛下大志，不应该单独交给我一个人。”李晔（李敏）说：“你是首席宰相，跟我祸福与共，不应该逃避。”杜让能流下眼泪，说：“我怎么敢逃避？何况陛下今天所做的，正是宪宗（十四任帝李纯）想做的。只因为时机不允许，形势也不可能。恐怕到那一天，我即令像晁错一样，受到诛杀，也不能消除七国灾祸（七个封国联

合叛离西汉王朝中央及晁错之死，参考前一五四年)。既然如此，我不敢不接受命令，生不能完成，死后也当继续。”李晔(李敏)命杜让能就在宰相联合办公室(中书)住下，指挥策划，一个多月没有回家。另一宰相崔昭纬暗中跟凤翔(总部凤翔府)、静难(总部郾州)勾结，充当两战区的间谍，杜让能早上说一句话，两战区晚上已经听到。李茂贞(宋文通)遂命他的党徒在京师(首都长安)集结群众将近一千人，走上街头，举行大规模示威，拦住皇家观察兵马阵容特派监军宦官(观军容使)西门君遂的马头，指控说：“岐州(凤翔府原称岐州)统帅(李茂贞〔宋文通〕)没有罪，不应该讨伐，使人民遭受灾害。”西门君遂说：“这是宰相的事，不在我的职权之内。”群众又遮住崔昭纬、郑延昌的座轿呼吁，两位宰相说：“这一件事，皇上专门交给杜太尉(杜让能)，我们从没有参与，所以不知道。”群众遂向他们投掷瓦片砖块，两位宰相跳下座轿，逃到附近民宅躲避，总算保住性命，但宰相联合办公厅的印信，跟晋见皇帝时穿的官服，却全被抢走。李晔(李敏)下令逮捕群众领导人，一律诛杀，而出兵讨伐的意志，更为坚决(野心家主动发动群众示威，以达到自私目的，李茂贞〔宋文通〕恐怕是中国历史上第一人)。京师(首都长安)居民人心大乱，有的向高山深谷躲避。政府严厉禁止逃亡，却无法禁止。

八月，李晔(李敏)命嗣覃王李嗣周当京师(首都长安)西方军团征剿司令(京西招讨使)，命神策大将军李铎(音 huì〔惠〕)当征剿副司令。

25 八月二十一日，杨行密(杨行愍·淮南〔总部扬州〕司令官)派大将田榘(宁国〔总部宣州〕司令官)率宣州(安徽省宣州市)特遣兵团二万人，进攻歙州(安徽省歙县。歙，音 shè〔射〕)，歙州州长裴枢守城，围攻很久不能攻克。当时，凡武官当州长

的，都贪赃枉法，凶恶横暴，只池州(安徽省贵池县)民兵司令(团练使)陶雅，宽大厚道，善待他的州民，歙州(安徽省歙县)居民请求说：“如果陶雅能当我们州长，我们愿意投降。”杨行密(杨行愍)立即任命陶雅当歙州州长，歙州大开城门欢迎。陶雅非常谦恭地晋见裴枢，送裴枢返回中央。裴枢，是裴遵庆的曾孙(裴遵庆当过十任帝李亨的宰相，参考七六一年四月五日)。

26 朱全忠(朱温·宣武〔总部汴州〕司令官)命庞师古乘攻陷徐州(江苏省徐州市)的余威，北上进攻兖州(泰宁战区总部所在州·山东省兖州县)，跟朱瑾(泰宁〔总部兖州〕司令官)会战，不断击败朱瑾军。

27 九月二日，中央改苏杭道为镇海战区，任命钱镠(苏杭道行政长官)当镇海战区(总部原设润州〔江苏省镇江市〕，而现在润州在淮南〔总部扬州〕大将安仁义之手)司令官(节度使)。

28 李存孝(安敬思·邢洺磁〔总部邢州〕司令官)于夜晚攻击李存信(张污落)大营，俘虏奉诚特别营司令(奉诚军使)孙考老。李克用(河东〔总部太原府〕司令官)亲自率军进攻李存孝(安敬思)根据地邢州(河北省邢台市)，环绕城池，挖掘深沟，李存孝(安敬思)不时出军突击，以致壕沟无法挖成。河东(总部太原府)特遣兵团营门官(牙将)袁奉韬秘密派人报告李存孝(安敬思)说：“大王(指李克用。李克用封陇西郡王)等到壕沟挖成，就回晋阳(太原府所在县)，你所畏惧的只不过大王一人，其他将领，都不是你的敌手。大王如果先回，才几尺宽的壕沟，怎么能阻止你锐利的刀口。”李存孝(安敬思)同意，遂按兵不动。十天后，壕沟挖成，连飞禽走兽都无法穿过，李存孝(安敬思)从此被困，束手无策。

被河东(总部太原府)俘虏的宣武(总部汴州)大将邓季筠

(参考八九〇年九月十九日)跟随李克用攻击邢州(河北省邢台县),骑马逃回,朱全忠(朱温·宣武〔总部汴州〕司令官)大喜,命他率领亲近侍卫。

29 九月十日,中央讨伐凤翔(总部凤翔府)行动开始。覃王李嗣周率军三万人,护送新任凤翔战区司令官(节度使)徐彦若,前去到差,进驻兴平(陕西省兴平县)。李茂贞(宋文通·凤翔〔总部凤翔府〕司令官)、王行瑜(静难〔总部邠州〕司令官)联合反抗,共出动军队将近六万人,在盩厔(音 zhōuzhì〔周至〕。陕西省周至县)布防阻止。中央军都是新招募的街头年轻人,而凤翔(总部凤翔府)、静难(总部邠州)两战区的部队,却是身经百战仍保住性命的边防军战士。

九月十七日,李茂贞(宋文通)等进逼兴平(陕西省兴平县),还没有攻击,中央军就一哄而散,望风而逃。李茂贞(宋文通)等乘胜进攻三桥(陕西省西安市西北),京师(首都长安)震动,居民四散逃生,群众再聚集在皇城门前,请求诛杀发动战争的主谋人物。崔昭纬(宰相)痛恨杜让能(太尉、副监督长〔门下侍郎〕、二级实质宰相〔同平章事〕),秘密写信给李茂贞(宋文通)说:“出军讨伐不是皇上的主意,都是杜让能的主意。”

九月十九日,李茂贞(宋文通)进驻临皋驿(陕西省西安市西),上疏列举杜让能罪行,要求处死。杜让能报告李晔(李敏)说:“我早就预言会有今天,请用我的生命解除皇上所受的威胁。”李晔(李敏)哭泣泪下,不能自制,说:“跟你长远分别了!”当天(九月十九日),李晔(李敏)下诏贬杜让能当梧州(广西梧州市)州长,诏书斥责杜让能说:“放弃宰相应该遵守的正常手段,而挑起中央跟地方之间严重的误会。当我考虑和质疑他的时候,他的决心反而更为坚定。”把皇家观察兵马阵容特派监军宦官

(观军容使)西门君遂流放儋州(海南省儋县)、寝宫机要室主任宦官(内枢密使)李周潼流放崖州(海南省崖县)、段诩流放驩州(越南荣市)。

九月二十日,李晔(李敏)登上安福门,斩西门君遂、李周潼、段诩,再贬杜让能当雷州(广东省海康县)户籍官(司户)。派使节告诉李茂贞(宋文通)说:“迷惑我使我出兵的是这三个人,不关杜让能的事。”命宦官总管府总管(内侍)骆全瓏、刘景宣分别当左、右神策军总指挥宦官(左右军中尉)。

九月二十七日,李晔(李敏)命东都(河南省洛阳市)留守长官韦昭度,当司徒(三公之二)、副监督长(门下侍郎)、二级实质宰相(同平章事);命副总监察官(御史中丞)崔胤(音 yīn.[印])当国务院财政部副部长(户部侍郎)、二级实质宰相(同平章事)。崔胤,是崔慎由的儿子(崔慎由曾当宰相,参考八五六年十二月),崔胤外表上看起来宽洪大量,实际上心思灵巧险诈,跟崔昭纬交情深厚,所以才能擢长到宰相。他的叔父崔安潜(去年〔八九二〕逝世)对亲信说:“我的老爹和我的老哥,辛辛苦苦,建立门户,最后却败坏在缙郎之手。”缙郎,是崔胤的乳名。

李茂贞(宋文通)大军仍处于战争状态,准备随时发动攻击,对外宣称:必须诛杀杜让能,他才回镇;崔昭纬再从中陷害,遂无法挽救。

冬季,十月,李晔(李敏)下令杜让能跟他的老弟、国务院财政部副部长(户部侍郎)杜弘徽,一起自杀。另发布文告说:“杜让能任用邪恶,打击忠良,爱恨没有标准,只在自己一念之间,卖官卖爵,贪赃枉法,聚敛之多,高达万串。”从此,中央一举一动、一呼一吸,都听命凤翔(总部凤翔府)、静难(总部邠州)二战区,南司(政府官员)、北司(宫廷宦官)反过来依附二战区,

转而挟持皇帝，要求赏赐或特别任命。有崔铤、王超之类，分别在二战区当执行官(判官)。皇帝所作批示，官员或宦官稍不满意，只要告诉崔铤、王超，二人再告诉李茂贞(宋文通)、王行瑜，李茂贞(宋文通)、王行瑜就上疏抨击，皇帝或有犹豫，第二次奏章就讥讽诟骂。

李晔(李敏)下诏命李茂贞(宋文通)恢复凤翔战区(总部设凤翔府〔陕西省凤翔县〕)司令官(节度使)，并兼山南西道战区(总部设兴元府〔陕西省汉中市〕)司令官(节度使)，兼代最高立法长(守中书令)。于是李茂贞(宋文通)拥有凤翔(总部凤翔府)、山南西道(总部兴元府)、武定(总部洋州)、天雄(总部秦州)四战区十五州土地。

中央命职务落空了的徐彦若当总监察官(御史大夫)。

30 十月四日，中央命泉州(福建省泉州市)州长王潮当福建道(道政府设福州〔福建省福州市〕)行政长官(观察使)。

31 舒州(安徽省潜山县)州长倪章(跟蔡传结盟，参考去年〔八九二〕十一月。杨行密斩蔡传，参考本年〔八九三〕七月)，放弃城池逃走，杨行密(杨行愍；淮南〔总部扬州〕司令官)命李神福当舒州(安徽省潜山县)州长。

32 静难战区(总部设邠州〔陕西省彬县〕)司令官(节度使)、暂代最高监督长(守侍中)、兼最高立法长(兼中书令)王行瑜，要求当国务院总理(尚书令)。韦昭度秘密奏报说：“从前，太宗皇帝(二任帝李世民)就是从国务院总理(尚书令)高位，登上宝座，从那个时候(六二六年)起，就不再任命任何人充当这个官职。只有郭子仪因功劳太大，才被任命，但他避嫌辞让，始终不敢到差，对王行瑜，怎么可以轻易考虑！”

十一月，李晔(李敏)命王行瑜当太师(三师之一)，赐号“尚

父”，并颁发铁券(铁券是皇帝对功臣保证免死免罚的一种凭证)。

33 十二月，朱全忠(宣武〔总部汴州〕司令官)请求中央把全国盐铁专卖暨运输总监署，迁到汴州(河南省开封市)办公，以便适应军队需要。宰相崔昭纬认为朱全忠新近才击破感化(总部徐州)、天平(总部郢州)，实力增加两倍，如果更掌握盐铁专卖，对他就再无法控制。于是由李晔(李敏)下诏婉转拒绝。

34 宣武(总部汴州)大将葛从周，进攻齐州(山东省济南市)州长朱威；朱瑄(天平〔郢州〕司令官)、朱瑾(泰宁〔兖州〕司令官)率军增援。

35 最初，武安战区(总部设潭州〔湖南省长沙市〕)司令官(节度使)周岳，诛杀闵勳，夺取潭州(周岳并没有诛杀闵勳，事实上还为闵勳报仇，参考八八六年六月)。邵州(湖南省邵阳市)州长邓处讷得到消息，悲哀痛哭，各将领进营追悼祭吊时，邓处讷说：“我跟各位都受闵大帅的恩德，现在，周岳把他无缘无故杀掉，我打算跟各位竭尽一州的力量，为闵大帅报仇，可不可以？”大家都说：“好极！”于是训练士卒，增强战备，前后八年之久，最后跟朗州(湖南省常德市)州长雷满结盟(雷满跟周岳有宿仇，参考八八一年十二月)，共同攻击潭州(湖南省长沙市)，攻克，斩周岳(周岳割据潭州前后八年，于今败灭)。邓处讷自称战区后补司令官(留后)。

公元八九四年 甲寅

唐昭宗乾宁 元年

1 春季，正月一日，唐王朝皇帝(二十二任昭宗)李晔(李敏)，下诏大赦天下，改年号乾宁。

2 李茂贞(宋文通·凤翔〔总部凤翔府〕司令官)抵达京师(首都长安)朝见皇帝，大肆显示他的军力和对他自己的严密保护，停留好几天，才回凤翔(陕西省凤翔县)。

3 中央任命李匡筹(参考去年〔八九三〕三月)当卢龙战区(总部设幽州〔北京市〕)司令官(节度使)。

4 二月，朱全忠(朱温·宣武〔总部汴州〕司令官)亲率大军进攻驻扎鱼山(山东省东平县东平湖北)的朱瑄(天平〔总部郓州〕司令官)。朱瑄跟老弟朱瑾(泰宁〔总部兖州〕司令官)联军迎战，大败，阵亡一万余人。

5 中央命立法院最高顾问官(右散骑常侍)郑紫(音 qǐ〔启〕)当国务院教育部副部长(礼部侍郎)、二级实质宰相(同平

章事)。郑紫性情幽默,对时事不满,常用“歇后诗”讥嘲讽刺(一首诗在最后一句故意缺少一字或数字,使诉求意愿强烈突出,称歇后诗;如是不完整的一句话,则称歇后语)。但李晔(李敏)认为它隐藏更深的政治见解和社会智慧,特别在官员名簿上,指定他当宰相。听到消息的人,都大吃一惊。宰相联合办公厅官员报告郑紫,郑紫笑说:“各位一定是弄错了,天下再没有人才,也轮不到我郑紫。”官员说:“这是皇上亲自作主。”郑紫说:“真的话,难道不怕人笑话!”不久,祝贺的客人纷纷来到,郑紫搔着头皮,自言自语说:“歇后郑五(郑紫在兄弟中排行第五)当宰相,国家大事可知。”屡次辞让,皇帝都不批准,只好到差。

6 中央命邵州(湖南省邵阳市)州长邓处讷,当武安战区(总部设潭州〔湖南省长沙市〕)司令官(邓处讷夺取潭州,参考去年〔八九三〕十二月)。

7 彰义战区(总部设泾州〔甘肃省泾川县〕)司令官(节度使)张钧逝世,逝世前上疏任命他的老哥张镠当后补司令官(留后)。

8 三月,黄州(湖北省新洲县)州长吴讨,献出城池(黄州属武昌战区〔总部鄂州〕),投降杨行密(杨行愍·淮南〔总部扬州〕司令官)。

9 邢州(河北省邢台市)被围日久(自去年〔八九三〕二月),城里粮食吃完。

三月二十一日,李存孝(安敬思)登上城墙,告诉李克用(河东〔总部太原府〕司令官)说:“孩儿因大王的恩典,身享荣华富贵,如果不是被谗言陷害,怎么能舍弃父子之情,去追随仇敌?希望能再见到父王一面,死也没有遗憾。”李克用派刘夫人进城察看,刘夫人带着李存孝(安敬思)出来晋见,李存孝(安敬思)叩头在地,请求定罪说:“孩儿只不过建立一点小小的功劳,是

李存信(张污落)步步欺压孩儿，落到今天这种地步!”李克用斥责他说:“你写信给朱全忠(朱温)、王镕，对我百般诟骂，难道也是李存信(张污落)逼你干的?”把李存孝(安敬思)囚禁，押回晋阳(山西省太原市)，在军营门外，用车裂酷刑处死。李存孝(安敬思)骁勇非常，李克用手下的将领，没有人能比，常率骑兵当先锋，任何地方都难找到对手，他身穿沉重的铠甲、腰间悬挂弓箭，膀上钩着铁矛，独自挥动一种奇特的武器——铁挝(长铁链一端系着巨锤，俗称“流星槌”。挝，zhuā.[抓])，冲锋陷阵，千军万马都向两旁倒退躲避，每次都携带两匹备马，坐骑稍微疲倦，就在阵地换另一匹，出入敌阵，来往如飞。李克用爱惜他的才干，认为临刑时各将领一定有人为他求情，然后顺水推舟，把他释放。然而，万料不到，各将领嫉妒他的勇猛，竟没有一个人肯说一句话。李存孝(安敬思)死后，李克用感伤万端，十几天不处理公务，对各将领的闭口无言，深为痛恨，但对于李存信(张污落)却没有一句话谴责。另一大将薛阿檀，他的骁勇跟李存孝(安敬思)相等，各将领对他也同样嫉妒，经常受到欺压，暗中跟李存孝(安敬思)来往。李存孝(安敬思)被杀，薛阿檀恐怕事情泄漏，遂自尽。从此之后，李克用的实力逐渐衰退，只剩下朱全忠(朱温)一军强大。

李克用上疏任命马师素当邢洺战区(总部设邢州〔河北省邢台市〕)司令官(节度使)。

10 朱全忠(朱温·宣武〔总部汴州〕司令官)派他的将领张从晦，前去慰问安抚寿州(安徽省寿县)。张从晦态度傲慢，侮辱州长江彦温，那一天，张从晦邀请各将领夜宴，江彦温怀疑要对自己下手。第二天，江彦温把昨晚参加宴会的将领全部诛杀，写一封信给朱全忠(朱温)致歉，然后自尽，军中推举他的儿子

江从瑱(音 xū, [旭])当代理州长。朱全忠(朱温)接受江彦温的控诉,腰斩张从晦。

11 五月,中央命镇海战区(总部设杭州〔浙江省杭州市〕)司令官(节度使)钱镠(音 liú, [流]),遥兼二级宰相(使相)。

12 刘建锋、马殷(孙儒的残部,参考八九二年六月)率军抵达澧陵(“澧”,当作“醴”。湖南省醴陵市),邓处讷(武安〔总部潭州〕司令官)派邵州(湖南省邵阳市)指挥官(指挥使)蒋勋、邓继崇,率步骑兵三千人,驻防龙回关(湖南省隆回县西北)。马殷先抵达关下,派使节晋见蒋勋,蒋勋等用酒肉犒劳。使节游说蒋勋说:“刘建锋的智慧和勇敢,超过常人,巫法师说他将在翼星、轸星之间(也就是湖南省地区)兴起,建立大业。现在率领十万大军,全是精锐,没有人可以敌挡,你却想用几千人的乡下民兵抵抗,也难为你。不如先归顺刘建锋,博取富贵,衣锦回乡,岂不很好?”蒋勋等接受,告诉部众说:“东方来的军队准许我们回乡!”士卒们都大声欢呼,抛弃军旗铠甲,向南逃走。刘建锋命前锋部队穿上蒋勋士卒的铠甲,举起他们的军旗,直向潭州(湖南省长沙市)。潭州守军认为是邵州人马回来,没有戒备。刘建锋军队遂直接闯入战区总部,邓处讷正在大宴宾客,就在筵席上,刘建锋生擒邓处讷,斩首(邓处讷斩周岳夺取潭州,参考去年〔八九三〕十二月,割据六个月而灭)。

五月七日,刘建锋进入潭州(湖南省长沙市),自称后补司令官(留后)。

13 王建(西川〔总部成都府〕司令官)围攻彭州(四川省彭县)已经很久(参考八九二年二月二十六日,迄今两年四个月),城里粮食已尽,人与人互相格杀吞食(人间惨事),彭州内外总指挥官(内外都指挥使)赵章出城投降。智囊王先成(参考八九二

年七月)建议修筑“龙尾道”(即攻城斜坡,由地面堆土,渐进渐升,直跟城齐),逐渐高到城垛那里。

五月十五日,西川(总部成都府)特遣兵团登城,杨晟(威戎〔总部彭州〕司令官)仍率部众竭力抵抗,大刀总纠察官(刀子都虞候)王茂权斩杨晟。生擒彭州步骑兵司令(马步使)安师健,王建打算用他当自己部属,安师建流泪拒绝说:“我曾经立誓跟杨晟同生共死,不忍心偷活人世,请把我早早杀掉,就是最大恩德。”再三劝他,他都不接受,于是斩首,给他隆重的葬礼。

王建改赵章姓名叫王宗勉、王茂权叫王宗训、王钊叫王宗谨、李绾叫王宗绾。

14 五月三十日,副立法长(中书侍郎)、二级实质宰相(同平章事)郑延昌免职,调任国务院右最高执行长(右仆射)。

15 朱瑄(天平〔总部郢州〕司令官)、朱瑾(泰宁〔总部兖州〕司令官)向河东(总部太原府)求救;李克用(河东〔总部太原府〕司令官)派骑兵将领安福顺跟老弟安福庆、安福迁,率精锐骑兵五百人,向魏博(总部魏州)借路,渡黄河南下增援。

16 武昌战区(总部设鄂州〔湖北省武昌市〕)司令官(节度使)杜洪,进攻黄州(湖北省新洲县。州长吴讨叛附杨行密,参考本年〔八九四〕三月)。杨行密(杨行愍·淮南〔总部扬州〕司令官)派特遣兵团总指挥官(行营都指挥使)朱延寿等增援。

17 六月三日,中央命宋州(河南省商丘市)州长张廷范当武宁战区(原感化战区·总部设徐州〔江苏省徐州市〕)司令官(节度使),这是出于朱全忠(朱温)的保荐。

18 蕲州(湖北省蕲春县·武昌战区属州)州长冯敬章,出军截击淮南(总部扬州)特遣兵团,朱延寿遂攻蕲州(湖北省蕲春县),不能攻克。

19 六月二十七日，皇帝李晔(李敏)命皇家文学研究院院长(翰林学士承旨)、国务院教育部长(礼部尚书)李溪(原作“谿”，音 xī〔吸〕)，兼二级实质宰相(同平章事)。宦官正在宣读诏书，国务院工程部河川司司长(水部郎中)、诏书撰写官(知制诰)刘崇鲁，忽然从行列中冲出来，抢下诏书，放声大哭。李晔(李敏)召见他，询问原因，刘崇鲁回答说：“李溪是一个奸邪之辈，投靠杨复恭、西门君遂，所以才能进入皇家文学研究院(翰林院)，他没有担任宰相的能力，恐怕危害帝国。”李晔(李敏)只好把李溪贬作太子少傅(太子三少之二)。李溪，是李鄲的孙儿(李鄲曾任宰相，参考八一七年十月)。李晔(李敏)向李溪学习作文，崔昭纬恐怕李溪一旦当了宰相，将分割自己的权力，所以教唆刘崇鲁用这种激烈方法，出面阻止。李溪一连呈递十次奏章，为自己辩护，并严厉反击，说：“刘崇鲁的老爹刘符，因贪赃枉法，在案发前畏罪自杀。老弟刘崇望跟宦官杨复恭的交情，十分深厚。刘崇鲁更在大庭广众之下，向田令孜下跪叩头。又替朱玫撰写劝襄王李煜登极称帝的奏章。却竟然反过来指控我结交宦官，这跟手中抱着赃物，口中却喊捉贼，有什么差异！依照惯例，粗糙的丝巾、素色的布匹，都不准进入皇宫，我如果真的没有才能，刘崇鲁应该上疏弹劾，怎么可以在金銮殿上恸哭流涕，造成一种不祥的气氛，丧失做一个臣属的礼节，请求依法治罪。”李晔(李敏)下诏停止刘崇鲁的职务。但李溪仍不断上疏，要求诛杀或贬逐，奏章多达数千言，诟骂诋毁，无所不至。

20 李克用(河东〔总部太原府〕司令官)大破吐谷浑部落，诛杀赫连铎，生擒白义诚(赫连铎等跟李克用对抗，参考八七八年十月，前后十七年而灭)。

21 秋季，七月，李茂贞(宋文通·凤翔〔总部凤翔府〕司令官)

派军进攻阆州(四川省阆中县),攻克。杨复恭、杨守亮(訾亮)、杨守信(訾信)率杨家班部众,突围逃脱(杨家班自兴元逃阆中,参考八九二年八月三十日,苟延残喘,前后三年)。

22 国务院教育部副部长(礼部侍郎)、二级实质宰相(同平章事)郑紫,自知不符人望,不断上疏请求辞职。李晔(李敏)批准,命他以太子少保(太子三少之三)退休。命总监察官(御史大夫)徐彦若当副立法长(中书侍郎)兼国务院文官部长(吏部尚书)、二级实质宰相(司平章事)。

23 绵州(四川省绵阳市)州长杨守厚(杨复恭的义子)逝世。部将常再荣献出城池,投降王建(西川〔成都府〕司令官)。

24 杨复恭、杨守亮(訾亮)、杨守信(訾信),准备偷越商山(陕西省商州市东),投奔李克用(河东〔总部太原府〕司令官),可是走到乾元(陕西省柞水县)时,遇到镇国战区(总部设华州〔陕西省华县〕)的巡逻部队,全被生擒。

八月,韩建(镇国〔总部华州〕司令官)把他们押送到京师(首都长安)宫门,在独柳(长安西市)之下斩首(杨复恭兴起,参考八八六年四月,前后九年而灭)。李茂贞(宋文通·凤翔〔总部凤翔府〕司令官)呈献杨复恭写给杨守亮(訾亮)的信,告诉他退休的原因(参考八九〇年九月八日),说:“承天门(太极宫南城正门)乃是隋王朝的旧有基业,贤侄(杨守亮是杨复光的义子,所以如此称呼)只管储存粮食,训练士卒,不要再呈缴中央。我在荆棘丛生、万般艰难中拥护寿王(李晔封寿王,参考八八八年三月五日),想不到他刚坐上宝座,就罢黜制定国策的元老,天下竟有这种忘恩负义的皇帝门生!”

25 昭义战区(总部设潞州〔山西省长治市〕)司令官(节度使)康君立,前往晋阳(山西省太原市)晋见李克用(河东〔总部太

原府)司令官)。

八月三十日，李克用宴请各级将领，喝酒、赌博，等到大家都有点半醉，李克用提起李存孝(安敬思)，忍不住悲从中来，痛哭流涕。康君立跟李存信(张污落)情好义笃，说了一句李克用听了不顺耳的话，李克用立刻翻脸，拔出佩剑照康君立砍去，喝令囚入军法监狱(马步司)。

九月一日，李克用下令释放康君立，可是康君立已经死亡(康君立与李克用关系不同寻常，参考八七八年正月)。李克用上疏任命云州(山西省大同市)州长薛志诚当昭义战区(总部设潞州〔山西省长治市〕)后补司令官(留后)。

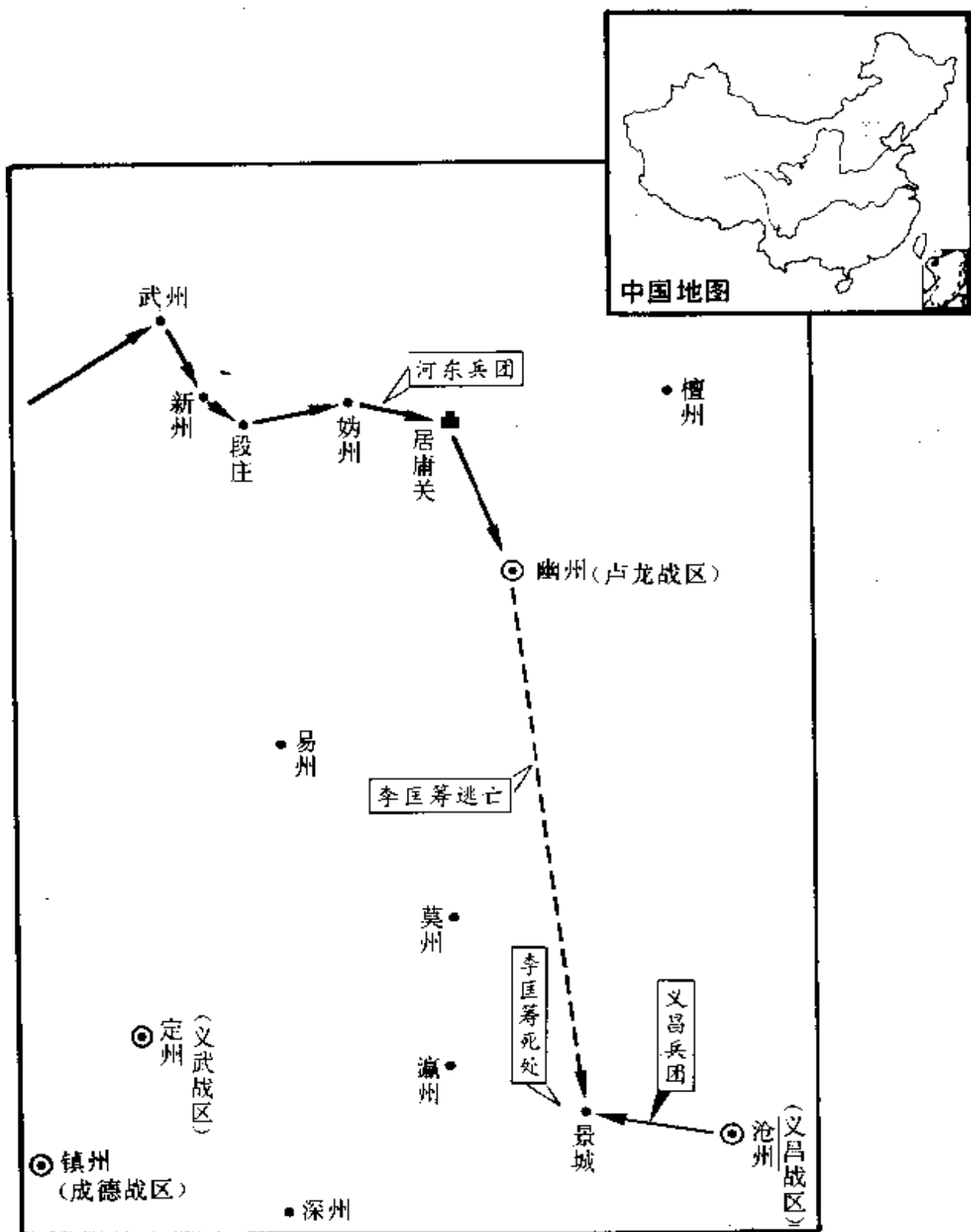
26 冬季，十月八日，皇帝李晔(李敏)封皇子李祢当棣王、李祺当虔王、李祚当沂王、李祹当遂王。

27 投奔李克用的卢龙(总部幽州)将领刘仁恭(参考去年〔八九三〕四月)，不断透过盖寓(盖，音 gě，〔葛〕。河东〔总部太原府〕智囊)向李克用建议，希望借兵一万人，夺取幽州(北京市)。可是当时李克用正全力攻击邢州(河北省邢台市)，只能派出几千人，打算护送刘仁恭重返幽州(北京市)，无法取胜。于是，李匡筹(卢龙〔总部幽州〕司令官)越发骄傲，屡次侵入河东(总部太原府)掳掠，李克用大怒。

十一月，李克用向李匡筹发动大规模攻击，攻陷武州(河北省宣化县)，包围新州(河北省涿鹿县)。

28 中央擢升彰义战区(原泾原战区·总部设泾州〔甘肃省泾川县〕)后补司令官(留后)张镠，实任司令官(节度使)。

29 朱全忠(朱温·宣武〔总部汴州〕司令官)派使节前往泗州(江苏省盱眙县淮河北岸)，使节态度傲慢，凌辱州长张諲，张諲遂献出城池，投降杨行密(杨行愬·淮南〔总部扬州〕司令官)。



九世纪·八九四年十二月 李克用攻陷幽州

杨行密(杨行愍)派人营管理官(押牙)唐令回,携带茶叶一万余斤,前往汴州(河南省开封市)出售。朱全忠(朱温)下令逮捕唐令回,没收全部茶叶。

扬州(杨行密)、汴州(朱全忠)从此磨擦结怨。

30 十二月,李匡筹(卢龙〔总部幽州〕司令官)派大将率步骑兵数万人,增援新州(河北省涿鹿县),李克用挑选精锐战士在段庄(涿鹿县东南)迎击,大破卢龙(总部幽州)兵团,格杀一万余人,生擒将领三百人,用绳索绑成一串,牵到城下展示给守城军观看。当天晚上,新州(河北省涿鹿县)投降。

十二月二十三日,李克用进攻妫州(河北省怀来县)。

十二月二十四日,李匡筹再派军从居庸关(北京市昌平区西北)出击,李克用命精锐骑兵迎战,使卢龙(总部幽州)军队筋疲力尽,然后派步兵将领李存审从小路抄到背后,前后夹击,卢龙(总部幽州)军大败,阵亡及被俘的数以万计。

十二月二十六日,李匡筹携带他的家族,逃奔沧州(河北省沧州市东南),义昌战区(总部设沧州〔河北省沧州市东南〕)司令官(节度使)卢彦威,贪图李匡筹的财富和美貌小老婆群,于是派军前往景城(河北省沧州市西)李匡筹住宅,发动攻击,诛杀李匡筹,其他人全部被俘虏(李全忠夺取幽州,参考八八五年五月。传三届,前后十年而灭)。李存审,本姓符,宛丘(陈州州政府所在县·河南省淮阳县)人,李克用收作义子(李存审最初追随李罕之,李罕之被诸葛爽击败,部众星散,才投李克用)。

十二月二十八日,李克用直向幽州(北京市),守城大将投降。李匡筹一向昏聩懦弱,当初夺取军政大权时,老哥李匡威在外得到消息,对各将领说:“老哥失掉,老弟得到,仍没有离开家门,有什么怨恨!只是李匡筹没有才干、无力保守,能维

持两年，就算幸运。”

柏杨曰：

李匡威先生对他老弟的正确判断，使人钦佩，但他也有严重错误的时候，一是他判断他奸淫弟媳，老弟不会为了一个女人叛变；一是他判断王镒先生不过一个小娃，他夺取政权易如反掌。

判断别人是驴，即令正确得分毫不差，也不能证明自己不是驴，蠢才讲起别人时，有时真是头头是道。

31 李晔(李敏)命匡国战区(总部设同州〔陕西省大荔县〕)司令官(节度使)王行约，摄理最高监督长(使相)。

32 吴讨(黄州州长)畏惧杜洪(武昌〔总部鄂州〕司令官)的讨伐，把印信呈缴给杨行密(杨行愍·淮南〔总部扬州〕司令官)，请派人接替。杨行密(杨行愍)派先锋指挥官(先锋指挥使)瞿章，代理黄州(湖北省新洲县)州长。

33 本年(八九四)，黄连洞蛮(福建省宁化县蛮族)二万人包围汀州(福建省长汀县)。福建道(道政府设福州〔福建省福州市〕)行政长官(观察使)王潮派部将李承勋率一万人进攻，黄连洞蛮解除包围退走；李承勋追击，追到浆水口(宁化县南)，大破蛮军，闽中地区(福建省)粗略安定。

王潮派幕僚和佐理，巡视州县，鼓励人民耕田养蚕，确定租税数目，跟相邻的战区道和睦相处，保护边境不受侵犯，使人民获得休息，闽中的人心满意足。

34 封州(广东省封川县)州长刘谦逝世(刘谦出身卑微，参考八八三年六月)，儿子刘隐在贺江(流经广西封川县，注入珠

江)守丧,当地原住民一百余人,打算发动反抗,刘隐于一夜之间,把他们全部诛杀。

岭南东道战区(总部设广州〔广东省广州市〕)司令官(节度使)刘崇龟,征召刘隐当右翼大营总管理官(右都押牙),兼贺水镇(广西上林县北)司令(使),不久,上疏任命刘隐当封州(广东省封川县)州长。

35 义胜战区(总部设越州〔浙江省绍兴市〕)司令官(节度使)董昌,对管辖下人民,苛刻暴虐,在正常赋税之外,更加好几倍强行征收,用来呈献中央,并作为总部内外馈赠赏赐之用,每十天便有一队向皇帝进贡的船队出发,包括黄金一万两、白银五千锭、越州绫缎一万五千匹,其他东西的价格跟这个相等,派士卒五百人,直接护送到首都长安(陕西省西安市),严格规定到达日期,有时候中途遇到大雨大雪,或暴风暴雨,延误行程,则全部诛杀。所进的贡品,全国第一,中央认为他最忠心。褒扬的命令前后相继,董昌的官位也迅速达到顶峰——司徒(三公之一)、遥兼二级宰相(使相),封陇西郡王。

董昌在越州(浙江省绍兴市)给自己建立生祠(人死后才建祠堂,作为祭祀之地。生时便建祠堂,称生祠,有时为感恩而建,有时为谄媚而建,董昌自建,则是为了过瘾),形状规格,跟禹庙完全一样,下令民间祭神赛会,不准去禹庙,只准去董昌生祠。董昌要求皇帝封他越王,中央还没有允许,董昌就不高兴说:“中央欺负我,我一连多少年向中央进贡,财宝多到无法计算,中央却吝惜一个越王!”摇尾分子谄媚之余,煽动说:“大王与其当越王,还不如索性当越帝!”于是民心骚动,谣传时局将要发生变化,大批群众前后相继地拥到总部,挤得大门水泄不通,喧哗吵闹,慷慨激昂,坚决请求董昌接受民意,登极

称帝。董昌大为欢喜，派人安慰说：“时机还没有成熟，等时机成熟，我自会这样做。”他的助理吴瑤，以及总纠察官（都虞候）李畅之等，都鼓励董昌遵从民意。而官民人等摇尾系统，更不断呈献所收集的歌谣、祥瑞、神秘预言等，多到无法记载。最初，每有人呈献，赏赐数百串，后来呈献的人越来越多，只好稍微减少到五百钱或三百钱。董昌说：“神秘预言书上说：‘兔子上金床。’正是指我，我生的那一年是兔年，明年又是兔年，明年二月兔日兔时（卯日卯时），正是我称帝之时。”

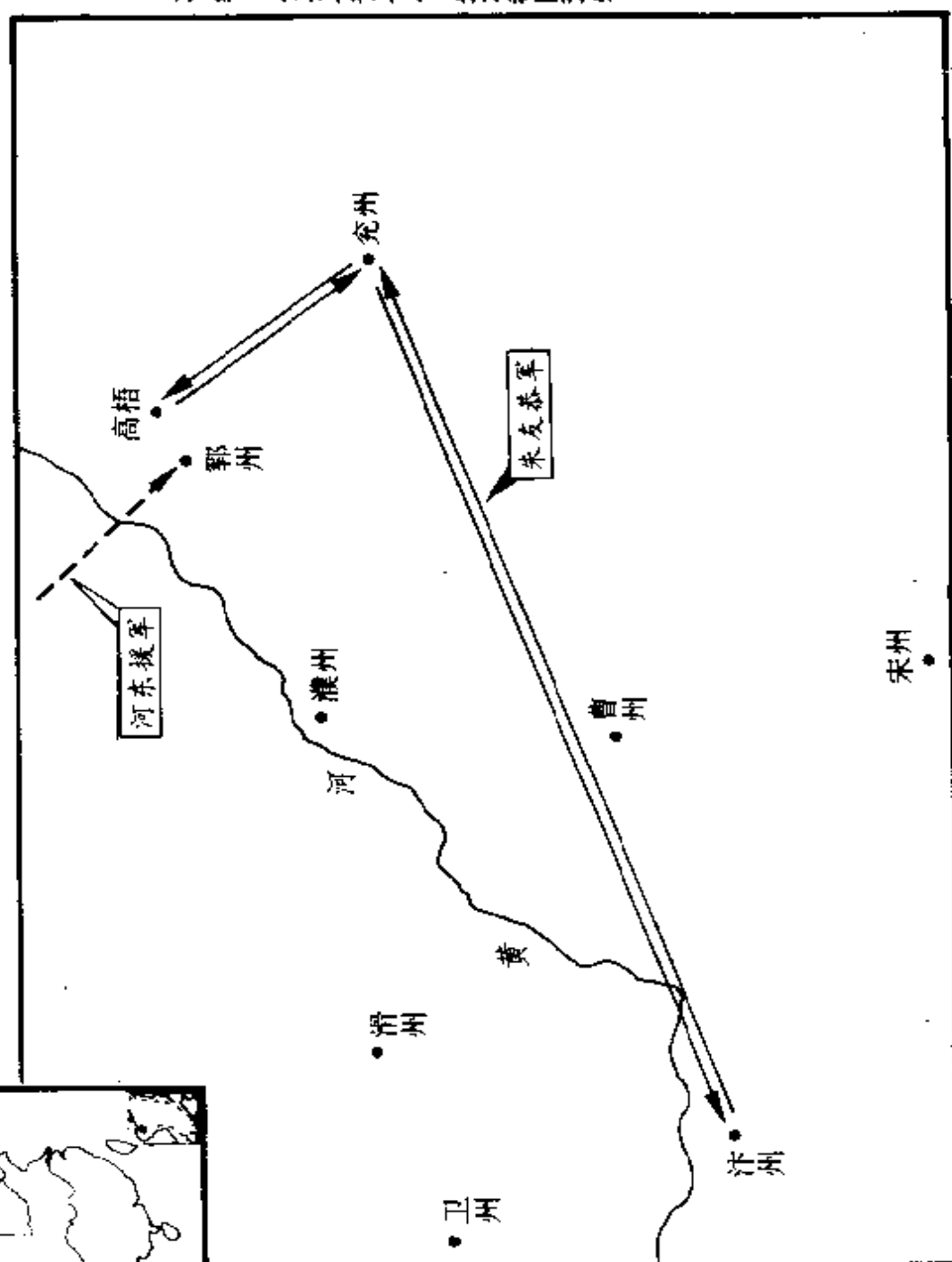
公元八九五年 乙卯

唐昭宗乾宁 二年 (大越罗平国皇帝董昌顺天元年)

1 春季，正月三日，幽州(北京市)军民数万人，高举统帅旌旗，竞相撑着统帅伞盖，音乐齐奏，欢笑高歌，用盛大仪式欢迎李克用(河东〔太原府〕司令官)入城，住进官邸。李克用命李存审(符存审)、刘仁恭，率军巡查安抚所属各州(卢龙辖十二州：幽州〔北京市〕、涿州〔河北省涿州市〕、瀛州〔河北省河间市〕、莫州〔河北省任丘市北郑州镇〕、妫州〔河北省怀来县〕、檀州〔北京市密云县〕、蓟州〔天津市蓟县〕、顺州〔北京市顺义县〕、营州〔辽宁省朝阳市〕、平州〔河北省卢龙县〕、新州〔河北省涿鹿县〕、武州〔河北省宣化县〕)。

2 正月五日，朱全忠(朱温·宣武〔总部汴州〕司令官)派部将朱友恭(李彦威)包围兖州(山东省兖州县)，朱瑄(天平〔总部郓州〕司令官)从郓州(山东省东平县)出军运粮救援，朱友恭(李彦威)设下埋伏，在高梧(山东省兖州县东北)击败天平(总部郓州)

九世纪：八九五年正月 朱友恭圍兗州



援军，把所押运的粮饷，全部抢走，并生擒河东(总部太原府)将领安福顺、安福庆(参考去年〔八九四〕五月)等。

3 正月十一日，唐王朝皇帝(二十二任昭宗)李晔(李敏)命御前监督官(给事中)陆希声，当国务院财政部副部长(户部侍郎)、二级实质宰相(同平章事)。陆希声，是陆元方的五代孙(陆元方曾任武周帝国副监督长〔鸾台侍郎〕，参考六九三年九月)。

4 正月十四日，护国战区(总部设河中府〔山西省永济县〕)司令官(节度使)王重盈逝世，军事将领请求中央任命王重荣的儿子、作战参谋长(行军司马)王珂，代理后补司令官(王重盈，参考八八七年六月)。王珂，事实上是王重盈老哥王重简的儿子，王重荣在世时，收养作自己的儿子。

5 杨行密(杨行愍·淮南〔总部扬州〕司令官)上疏指控朱全忠(朱温·宣武〔总部汴州〕司令官)种种罪行，请中央命义武(总部定州)、泰宁(总部兖州)、天平(总部郢州)、河东(总部太原府)等战区派军讨伐。

6 义胜(总部设越州〔浙江省绍兴市〕)司令官(节度使)董昌，一心一意要当皇帝，于是特别集合文武官员，作形式上的讨论。战区副司令官(节度副使)黄碣说：“唐王朝虽然已经衰败，但无论上天跟人世，对它还没有完全厌弃。姜小白(春秋时代齐国十六任国君)、姬重耳(春秋时代晋国二十四任国君)，都借着拥护周王朝中央政府，而建立霸主大业。大王(董昌封陇西郡王)从民间崛起，受中央深厚的恩宠，官位文到宰相，武到大将，富贵荣华，已抵极点，为什么一天之间，改变主意，去做这种屠灭全族的勾当！我宁愿一死去当忠臣，也不能活着去当叛徒。”董昌大怒，认为黄碣妖言惑众，斩首，把人头投掷到粪坑里，诟骂说：“你这个贼奴才，辜负我提拔你的心意，好好的太平宰相

不干，却非急着找死不可。”越说越恨，下令把黄碣的家属八十人一并诛杀，掘一个大坑埋葬。董昌再问会稽(越州州政府所在县·浙江省绍兴市东)县长吴镣，吴镣回答说：“大王不当真诸侯传给子孙，怎么想起来当假皇帝自取灭亡？”董昌也屠杀吴镣全族。告诉山阴(浙江省绍兴市西)县长张逊说：“我深知道你的行政能力，等我坐上宝座，任命你当总监察官(知御史台)。”张逊说：“大王从石镜镇(浙江省临安县东南)开始(参考八七八年十二月)，在浙东道(道政府设越州)竖起皇家颁发的高官旌旗，荣华富贵，近二十年，为什么非效法李锜(参考八〇七年十一月)、刘辟(参考八〇六年九月)不可！浙东(义胜战区原称浙东道)地处大海一角，管辖地区虽然有六个州(台州〔浙江省临海市〕、明州〔浙江省宁波市〕、温州〔浙江省温州市〕、处州〔浙江省丽水市〕、婺州〔浙江省金华市〕、衢州〔浙江省衢州市〕)，可是大王一旦登极，他们绝不可能接受，只剩下大王一个人，守一个越州(浙江省绍兴市)空城，恐怕徒使天下失笑！”董昌又把张逊斩首，告诉亲友说：“除掉这三个人，其他就再没有人反对。”

柏杨曰：

二十世纪六〇年代，我触怒国民党政府，被囚禁台北军法监狱，用“唯一死刑”条款起诉，命在旦夕。有一天，一位同房难友忽然警告我说：“你经常自言自语。”根据坐牢经验，一个囚犯如果经常自言自语，接着便是精神错乱，最后陷于疯狂。我感到恐惧，要求他说：“以后，每当我自言自语时，请用肘撞我一下。”不久，他忽然撞我一下，我惊讶地问：“怎么回事？”他说：“你刚才自言自语！”我了解我已滑到崩溃的边缘。开始时他每天都要撞我十几次，以后则

只有两三次，最后终于停止。如果我当初把警告和撞击当作侮辱或冒犯，拒绝接受，今天可能已死在疯人医院，这一点毫不夸张，因为疯囚的下场，都是如此。

民主政治的可贵，就在于使当权分子不断受到警告和撞击，以便头脑保持正常清醒，不致于忽然膨胀起来，自命不凡，纵情肆意。反对的言论固然令耳朵不舒服，但它却可以救命，问题在于，世界上有很多人——几乎都太聪明非凡，爱自己的耳朵远胜于爱自己的命。

二月三日，董昌身穿袞龙袍，头戴平天冠，登上越州（浙江省绍兴市）内城（子城）门楼，坐上皇帝宝座，并且把所有祥瑞的物品陈列在大庭里，让官民人等参观。

先前，本世纪（九）六〇年代末期，吴越（钱塘江流域）一带谣言纷纷，说：山里有只大鸟，四只眼睛三条腿，叫声听起来好像“罗平天册”（柏杨注：故乡河南辉县，有一种小鸟，鸣声清脆高昂，十分悦耳，侧耳细听，分明在叫“鵩背锄”，少年们常用来嘲笑乡下农夫。“罗平天册”应该确有这种鸣声），凡看到那个大鸟的人，一定遭殃，民间恐慌，很多人悬挂它的画像，焚香祭祀。董昌登极称帝后宣称：“它就是我的鸞鸞！”（鸞鸞，音 yuèzhuó，〔月琢〕。《说文》说：鸞鸞是神鸟，凤凰的一种。《国语·周语》说：周王朝兴起时，鸞鸞在岐山上鸣叫。）乃自称大越罗平国，改年号顺天。城楼称天册楼，令文武百官称他为“圣人”。董昌命前杭州（浙江省杭州市）州长李邕、前婺州（浙江省金华市）州长蒋瓌、两浙（浙江省）盐铁专卖暨运输副总监（两浙盐铁副使）杜郢、国务院工程都屯垦司前司长（前屯田郎中）李瑜，分别担任宰相。又命劝进最力的吴瑤等当皇家文学研究官（翰林学

士)，李畅之等当大将军。

董昌用信件通知钱镠(镇海〔总部杭州〕司令官)，告诉他自已已当罗平国皇帝，命钱镠当两浙(浙江省)总指挥官(两浙都指挥使)。钱镠写信给董昌说：“阁下与其关门当天子，使你的家属九族和六州人民，都陷于水深火热；为什么不开门当战区司令官(节度使)，一辈子享受不尽富贵荣华！今天后悔，还来得及。”董昌不理。钱镠乃率士卒三万人，直抵越州(浙江省绍兴市)迎恩门(越州城西门)，面见董昌，叩头说：“大王身兼宰相和大将，为什么放弃安乐，追求危险？我率军到这里，等候大王改过。即令大王不爱惜自己，可是家乡居民有什么罪，却随着大王全族屠灭！”董昌大为恐惧，馈赠钱镠劳军巨款二百万钱，逮捕摇尾系统首领吴瑶，以及男巫法师、女巫法师等几个人，押送给钱镠，声称愿接受中央处分。钱镠才率军班师，把情形奏报中央。

7 王重盈(护国〔总部河中府〕前司令官)的儿子、保义战区(总部设陕州〔河南省三门峡市〕司令官(节度使)王珙(参考八八七年六月)、绛州(山西省新绛县)州长王瑶，出动武装部队，攻击王珂(护国〔总部河中府〕后补司令官)。上疏皇帝李晔(李敏)，指摘王珂不是王家的儿子，更写信给朱全忠(朱温·宣武〔总部汴州〕司令官)，说：“王珂本是我们家的奴仆，不应该继承王家事业。”王珂上疏分辩，并且向李克用(河东〔总部太原府〕司令官)请求支援。李晔(李敏)派宦官前往调解。

8 李晔(李敏)非常敬重李溪的文学造诣，任命他当宰相受挫后，仍不放弃(刘崇鲁破坏李溪事，参考去年〔八九四〕六月)。

二月七日，再任命李溪当国务院财政部副部长(户部侍郎)、二级实质宰相(同平章事)。

9 二月二十一日，朱全忠(朱温·宣武〔总部汴州〕司令官)驻

军单父(山东省单县)，声援朱友恭(朱友恭正攻兖州〔山东省兖州县〕)。

10 李克用(河东〔总部太原府〕司令官)上疏任命刘仁恭当卢龙战区(总部设幽州〔北京市〕)后补司令官(留后)，留一部分河东(总部太原府)军队驻扎幽州(北京市)。

二月二十四日，李克用由幽州(北京市)返回晋阳(山西省太原市)。

妫州(河北省怀来县)人高思继兄弟，武艺高强，才能干练，深受卢龙战区(总部设幽州)军民敬佩，李克用用二人作部将，分别掌握战区军权，他们部下的士卒，都是燕山(北京市北)英雄豪杰，刘仁恭对他们畏惧不安。很久之后，河东(总部太原府)驻防幽州(北京市)的特遣兵团，在民间凶暴横行，高思继兄弟一律依法行事，杀戮很多，李克用大怒，责备刘仁恭，刘仁恭把责任全都推到高思继兄弟头上，说是他们干的，李克用遂把他们诛杀。刘仁恭打算收买人心，把高家兄弟的几个儿子，用作自己的部将，相待优厚。

11 宰相崔昭纬跟李茂贞(宋文通·凤翔〔总部凤翔府〕司令官)、王行瑜(静难〔总部邠州〕司令官)，结交亲密。只要得到皇帝一点过错，或中央一点机密，崔昭纬立刻就报告二人。静难战区(总部设邠州〔陕西省彬县〕)副司令官(副使)崔铤，是崔昭纬的同族。李溪终于被任命当宰相，崔昭纬命崔铤转告王行瑜说：“若干时候以前，任命你当国务院总理(尚书令)的诏书，已经发布，就是被韦昭度破坏(参考八九四年六月)，而今韦昭度推荐李溪当宰相，互相勾结，迷惑皇上神圣的听闻，恐怕有可能再发生杜让能事件(杜让能讨伐王行瑜，参考八九三年七月)。王行瑜遂跟李茂贞(宋文通)联名上疏，抨击李溪是一个奸邪之

徒，同时也抨击韦昭度当宰相没有成绩，应该罢黜，改调一个闲差。李晔(李敏)回答说：“军队的事情，我跟战区统帅商量；至于任命谁当宰相，应由我自己决定。”但王行瑜等仍不断上疏争论，李晔不敢坚持。

三月，调李溪当太子少师(太子三少之一)。

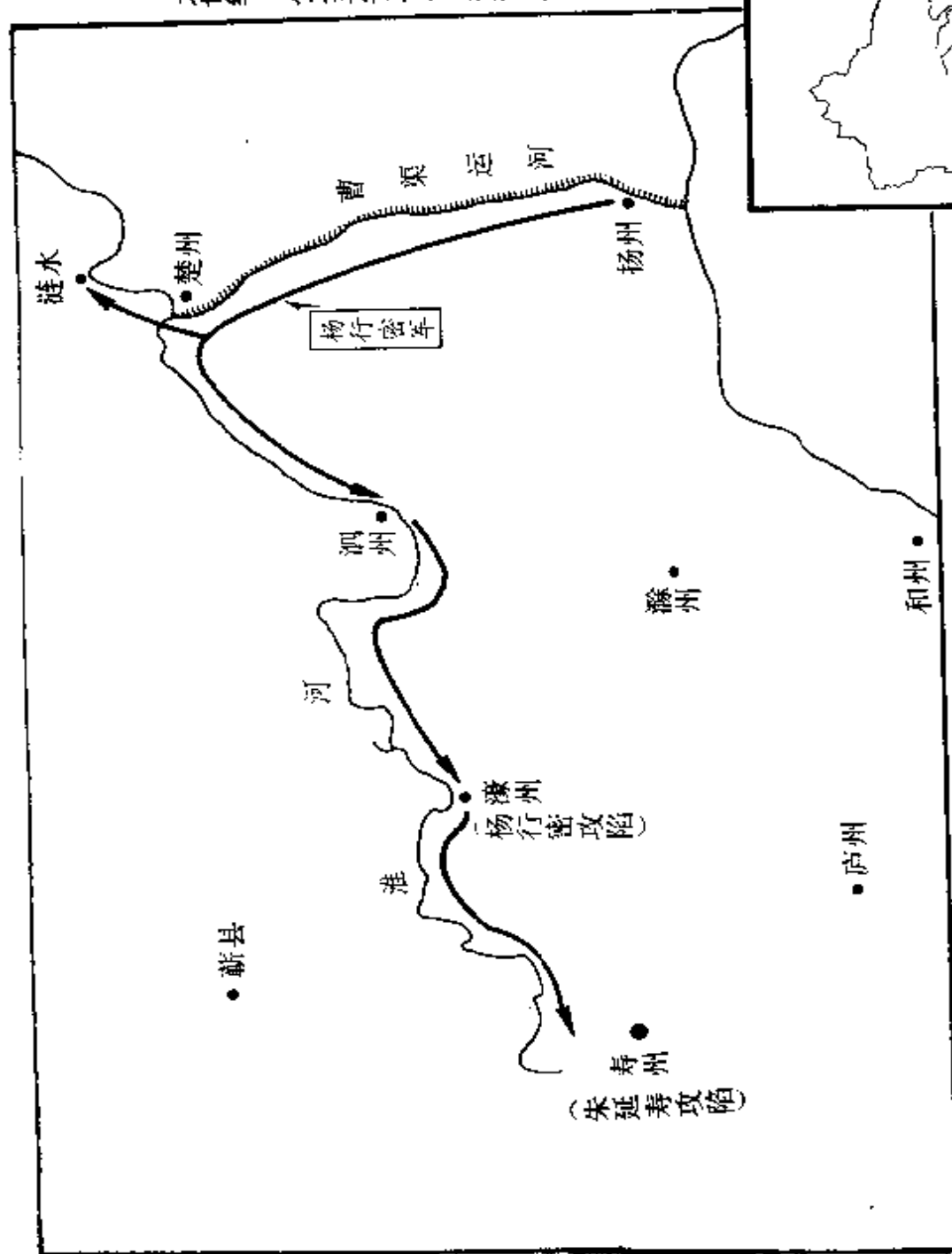
12 王珙(保义〔总部陕州〕司令官)、王瑶(绛州州长)上疏请求中央另派人接任护国战区(总部设河中府〔山西省永济县〕)司令官(用以排斥王珂)。中央遂命副监督长(中书侍郎)、二级实质宰相(同平章事)崔胤(音 yīn,〔印〕)遥兼二级宰相(使相)，充任护国战区(总部设河中府〔山西省永济县〕)司令官(节度使)；擢升国务院财政部副部长(户部侍郎)、主管税务(判户部)王抟，当副立法长(中书侍郎)、二级实质宰相(同平章事)。

王珂(护国〔总部河中府〕司令官)，是李克用(河东〔总部太原府〕司令官)的女婿。李克用上疏强调王重荣对帝国有功(指破黄巢、擒李煜)，请发给王重荣的儿子王珂统帅符节。王珙得到消息，送厚礼给王行瑜(静难〔总部邠州〕司令官)、李茂贞(宋文通·凤翔〔总部凤翔府〕司令官)、韩建(匡国〔总部同州〕司令官)，由三战区统帅上疏强调王珂不是王家的儿子，要求中央命王珙当护国(总部河中府)司令官(节度使)，而命王珂接替王珙的保义(总部陕州)司令官(节度使)。李晔(李敏)回答说，先已批准李克用的奏章，所以拒绝他们的请求。

13 中央加授王镕(成德〔总部镇州〕司令官)兼最高监督长(侍中)。

14 杨行密(杨行愍)乘船逆淮河而上，前往泗州(江苏省盱眙县淮河北岸)，警备区司令(防御使)台濛盛大招待，十分豪华。杨行密(杨行愍)很不高兴。离开之后，台濛在宾馆卧室里捡到

九世纪·八九五年三月 杨行密西进



杨行密(杨行愍)穿的缝着补缀的旧衣服，急派使节送上。杨行密(杨行愍)笑说：“我年轻时贫穷低贱，不敢忘本。”台濠大为惭愧。

杨行密(杨行愍)攻击濠州(安徽省凤阳县)，攻克，生擒州长张璠(张璠归降朱全忠，参考八九二年十一月)。

淮南(总部扬州)兵团士卒，剽掠徐州(江苏省徐州市)时，掳获一个姓李的儿童，本年(八九五)八岁。杨行密(杨行愍)养作自己的儿子，但杨行密(杨行愍)的亲生长子杨渥(音 wò,〔握〕)却讨厌他。杨行密(杨行愍)告诉他的部将徐温说：“这孩子品行敦厚，见识超过别人，我恐怕杨渥不能包容，不如送给你当儿子。”徐温命他名徐知诰(李知诰)。徐知诰(李知诰)事奉徐温，勤快孝顺，远胜过其他亲生的儿子。有一次，徐知诰(李知诰)惹徐温生气，徐温把他打了一顿棍子，逐出大营。可是徐温晚上下班回家，徐知诰(李知诰)已在家门迎接叩头，徐温问说：“你怎么还在这里！”徐知诰(李知诰)哭泣说：“当儿子的，除了投奔父母外，还能往哪里？父亲发脾气，去找母亲，是人之常情。”徐温因此对他越发宠爱，命他当家管事。徐知诰(李知诰)公平正直，家里的人对他没有任何批评抱怨。徐知诰(李知诰)长大后，喜爱读书，精于射箭，见识丰富，气度非凡。杨行密(杨行愍)常对徐温说：“徐知诰(李知诰)一代俊杰，将领们的儿子，都不能相比！”

三月三十日，杨行密(杨行愍)包围寿州(安徽省寿县)。

15 京师(首都长安)附近，遍地都是强盗，有些强盗甚至还翻墙进入皇宫，有些强盗甚至还挖掘皇帝的坟墓寻求财宝，李晔(李敏)打算指派皇家亲王率领军警巡查，同时也打算命他们前往全国各重要战区道慰问解释。

然而，政府官员(南司)和宫廷宦官(北司)当权分子，都恐怕对自己不利，纷纷上疏劝阻，李晔(李敏)不得已，只好接受。

夏季，四月，李晔(李敏)下诏一切停止。

16 中央认为董昌(义胜〔总部越州〕司令官)连年以来，不断对中央进贡及呈缴赋税，有很大功劳，忽然间登极称帝，并不出于他本意，而是忽然发了神经病。因此李晔(李敏)下诏赦免董昌所有罪行，仅只撤除官职，准他退休返乡。

17 国务院财政部副部长(户部侍郎)、二级实质宰相(同平章事)陆希声免职，调任太子少师(太子三少之一)。

18 杨行密(杨行愍·淮南〔总部扬州〕司令官)包围寿州(安徽省寿县)，不能取胜，打算撤退。

四月三日，杨行密(杨行愍)的部将朱延寿请作最后一次试探，于是一鼓作气，竟把寿州(安徽省寿县)攻克，生擒州长江从勛(老爹江彦温杀朱全忠使节，参考去年〔八九四〕四月)。杨行密(杨行愍)遂命朱延寿暂时代理寿州(安徽省寿县)民兵司令(团练使)。

不久，汴州(河南省开封市)士卒数万人反攻寿州(安徽省寿县)，城里守军很少，官民都怀恐惧。朱延寿把骑兵二十五人组成一个突击小组(称作“旗”)，命黑云特别队队长李厚，率十个突击小组(即“十旗”，骑兵二百五十人)，向汴州(河南省开封市)围城军进攻，仍毫无进展；朱延寿火冒三丈，下令斩李厚，李厚分辩说人数太少，请求增加兵力，立誓说：“如再失败，甘愿处死。”大营总管理官(都押牙)汝阳(河南省汝阳县)人柴再用也替他请求，于是再增加五个突击小组(即“五旗”，骑兵一百二十五人)。李厚拚死奋战，柴再用又在旁协助，朱延寿更出动全部人马杀入敌阵，汴州(河南省开封市)士卒逃走。李厚，是蔡州(河

南省汝南县)人(孙儒旧将)。

杨行密(杨行愍)又派军袭击涟水(江苏省涟水县),攻克。

19 钱镠(镇海〔总部杭州〕司令官)上疏指控罗平国(首都越州)皇帝董昌:僭越本分,背叛国家,不可赦免,请求准许自己率本战区部队讨伐(钱镠前之舍弃现行犯董昌,主要的是表示他还念旧情,并且相信可以借中央之手,铲除障碍,想不到中央姑息赦免,钱镠大失所望,但他绝不会让到口的牛排飞走,只好翻脸,好不容易建立的温柔敦厚形象,也顾不得维持)。

20 太傅(三师之二)、副监督长(门下侍郎)、二级实质宰相(同平章事)韦昭度免职,以太保(三师之三)名义退休。

21 四月十一日,中央任命刘建锋当武安战区(总部设潭州〔湖南省长沙市〕)司令官(节度使)。刘建锋任命马殷当内外步骑兵总指挥官(内外马步军都指挥使)。

22 杨行密(杨行愍·淮南〔总部扬州〕司令官)派使节晋见钱镠(镇海〔总部杭州〕司令官),强调董昌已经改过,应该给他一个自新的机会。同时也派使节晋见董昌,催促他立刻恢复对中央的进贡。

23 河东(总部太原府)派将领史俨、李承嗣,率一万余骑兵,强行军增援朱瑄(天平〔总部郓州〕司令官),进入郓州(山东省东平县)。

围城军朱友恭(宣武〔总部汴州〕大将)退回汴州(河南省开封市)。

24 五月,李晔(李敏)下诏免除董昌所有官职爵位,命钱镠讨伐。

25 最初,王行瑜(静难〔总部分州〕司令官)要求当国务院总理(尚书令),受到拒绝(参考八九三年十月),因此对中央十分

怨恨。左右神策军在京畿地区，有八个军事基地，其中郃阳镇（陕西省合阳县）基地，跟华州（陕西省华县）接近，韩建（镇国〔总部华州〕司令官）要求规划管辖；良原镇（甘肃省崇信县）基地，接近邠州（陕西省彬县），王行瑜（静难〔总部邠州〕司令官）要求规划管辖。神策军宦官强烈反对，说：“这些是天子禁军，怎么可以拿去！”王珂（李克用支持）、王珙（朱全忠支持）争夺护国战区（总部设河中府〔山西省永济县〕），王行瑜、韩建，及李茂贞（宋文通·凤翔〔总部凤翔府〕司令官），都替王珙请求，也被拒绝，三位战区统帅认为脸上无光，是一种羞辱。王珙又派使节告诉他们说：“王珂不肯交代职务，又跟河东（总部太原府）结亲，对各位一定不利，请早日下手。”王行瑜命他的老弟、匡国战区（总部设同州〔陕西省大荔县〕）司令官（节度使）王行约，进攻河中（山西省永济县）王珂，王珂向李克用（河东〔总部太原府〕司令官）求救。王行瑜乃跟李茂贞（宋文通）、韩建，各率精锐部队数千人，直向首都长安（陕西省西安市），宣称入朝晋见天子。

五月八日，三人抵达京师（首都长安），大军压境，全城陷于战栗，居民纷纷逃亡躲藏。李晔（李敏）登上安福门，等待变化，三人在盛大的军事戒备中出现，但仍维持臣属的礼仪，在门下三跪九叩。李晔（李敏）手扶栏杆，亲自质问说：“你们并没有呈递奏章，请求召见，就率军闯进京师（首都长安），目的是什么？如果不能当我的臣属，我今天就辞职，让出贤才上进的道路。”王行瑜、李茂贞（宋文通）汗流浹背，说不出话。只韩建简单陈述进京（首都长安）的理由。李晔（李敏）设宴招待三位战区统帅，三人奏报说：“南司政府官吏、北司宫廷宦官，都有自己的私党，败坏政府制度。韦昭度讨伐西川（司令官陈敬瑄），策略错误（参考八九一年四月）；李溪当宰相，违反民意；请求处

死。”李晔(李敏)不准。然而，当天，王行瑜等就在驿马车总站(都亭驿在朱雀门外西街，含光门北第二坊)，诛杀韦昭度、李溪；又诛杀宫廷机要室主任宦官(枢密使)康尚弼以及其他宦官数人。又奏报李晔(李敏)说：“王珂和王珙，应有嫡子、庶子之分，请命王珙主持护国(总部河中府)，调王行约主持保义(总部陕州)，调王珂主持匡国(总部同州)。”李晔(李敏)心惊胆战，全部接受。最初，三战区统帅打算罢黜李晔(李敏)，拥护吉王李保(李晔的老弟)登极。可是，听说李克用大军已从河东(总部太原府)出动，王行瑜、李茂贞(宋文通)遂各留军队二千人驻扎京师(首都长安)，连同韩建，一同向皇帝辞行班师。接着把国务院财政部长(户部尚书)杨堪，贬作雅州(四川省雅安县)州长。杨堪，是杨虞卿的儿子(杨虞卿，参考八三五年五月)、韦昭度的舅父。

26 最初，宰相崔胤被任命当护国战区(总部设河中府〔山西省永济县〕)司令官(节度使)时，河东(总部太原府)进京奏事官(进奏官)薛志勤扬言说：“崔先生虽然德高望重，但如果用来接替王珂，却不如光德刘先生，受我家大帅(李克用)敬重。”光德刘先生者，祭祀部长(太常)刘崇望(光德，长安城坊名，光德坊，朱雀街西，首都长安特别市政府〔京兆府〕所在。自九世纪唐王朝末年，官场一些摇尾分子，常用某大官所居住的地名称呼这个大官，作为该大官的代名词，是一种别出心裁的谄媚术，直到二十世纪九〇年代才从人间消失)。等三统帅进京(首都长安)，听到薛志勤有过这种话，于是贬刘崇望当昭州(广西平乐县)军务秘书长(司马)。

李克用(河东〔总部太原府〕司令官)听到三战区大军冒犯宫廷消息，当天就派出十三个差官，征调北部(山西省北部)武装

部队，约定下(六)月渡黄河进关(蒲津关)。

27 六月四日，中央命钱鏐(镇海〔总部杭州〕司令官)当浙东(浙江省东部)征剿司令(招讨使)。于是钱鏐再次出动大军，进攻董昌(罗平国皇帝)。

28 六月五日，中央擢升前均州(湖北省十堰市东)州长孔纬、前绣州(广西桂平县南)户籍官(司户)张浚，同时出任太子宾客(正三品。二人被贬逃亡事，参考八九一年二月)。

六月六日，再命孔纬当国务院文官部长(吏部尚书)，恢复他过去被剥夺的官阶及爵位。

六月七日，命孔纬当司空(三公之三)，兼副监督长(门下侍郎)、二级实质宰相(同平章事)。命张浚当国务院国防部长(兵部尚书)、各战区道物资调节总监(诸道租庸使)。当时，孔纬住华州(陕西省华县)、张浚住长水(陕西省洛宁县西南长水镇)。李晔(李敏)由于崔昭纬等对外交往藩镇，对内结党营私，互相陷害排斥，渴望得到骨梗坚贞的人才作为辅佐，这才对已罢黜的孔纬、张浚，突然提升。孔纬身患重病，被人搀扶着上轿，勉强抵达京师(首都长安)，晋见李晔(李敏)，流泪哭泣，坚决辞职，李晔(李敏)不准。

29 李克用(河东〔总部太原府〕司令官)大规模出动蕃、汉混合兵团，南下勤王。上疏指控王行瑜(静难〔总部邠州〕司令官)、李茂贞(宋文通·凤翔〔总部凤翔府〕司令官)、韩建(镇国〔总部华州〕司令官)等武装冒犯宫门，杀害帝国高官，请准许率军讨伐。又把文告传递给三战区，王行瑜等大为恐惧。李克用抵达绛州(山西省新绛县)，州长王瑶(王珙党)关闭城门抵抗，李克用进攻，十天后，攻克，生擒王瑶，绑到营门斩首，诛杀城里抗命官员将领一千余人。

秋季，七月一日，李克用抵达河中(山西省永济县)，王珂亲自出城，站在路旁迎接。

匡国战区(总部设同州〔陕西省大荔县〕)司令官(节度使)王行约，在朝邑(陕西省大荔县东)被河东(总部太原府)兵团击败。

七月三日，王行约放弃同州(陕西省大荔县)逃走。

七月四日，王行约逃到京师(首都长安)。王行约的老弟王行实，当时担任左神策军指挥官(左军指挥使)，率领他的部众，会合王行约的残兵败将，大肆劫掠西市(长安西半城)。王行实奏报说：“同(陕西省大荔县)、华(陕西省华县)二州已经失守，沙陀军就要来到，请皇上圣驾，逃往邠州(陕西省彬县)。”

七月五日，宫廷机要室主任宦官(枢密使)骆全瓘请李晔(李敏)逃往凤翔(陕西省凤翔县)。李晔(李敏)说：“我刚接到李克用的奏章，他的军队还远远地驻扎河中(山西省永济县)。即令沙陀军到这里，我自有办法对付，你们只要管住部下的军队，叫他们不要闹事就够了。”

右神策军指挥官(右军指挥使)李继鹏，是李茂贞的义子，本来名叫阎珪，跟骆全瓘阴谋劫持李晔(李敏)前往凤翔(陕西省凤翔县)，神策军总指挥宦官(中尉)刘景宣和王行实得到消息，则阴谋把李晔(李敏)劫持前往邠州(陕西省彬县)。宰相孔纬当面指谪刘景宣，认为皇帝不可以轻易离开皇宫。直到傍晚，李继鹏(阎珪)不断要求李晔(李敏)出发。王行约遂率左神策军攻击李继鹏(阎珪)的右神策军，鼓声杀声呐喊声，震动天地。李晔(李敏)听到，登承天楼，打算劝解他们停止战斗；捧日特别营作战司令(捧日都头)李筠率领本营战士，在承天楼前布防警戒。李继鹏(阎珪)率凤翔驻屯军攻击李筠，流箭擦着皇帝的衣服而过，射中楼头方椽，李晔(李敏)左右发现情况危急，急扶李晔(李敏)

下楼。李继鹏(阎珪)大怒，纵火焚烧宫门，火焰浓烟上冲霄汉(李继鹏急于绑架李晔，才攻击李筠及火烧宫门)。当时，盐州(陕西省定边县)六特别营驻扎京师(首都长安)，左、右神策军对他们一向心怀忌惮，李晔(李敏)急下令调他们入宫防卫，六特别营到后，左、右神策军退走，分别返回邠州(静难战区)及凤翔(凤翔战区)。而长安(陕西省西安市)大乱，居民互相剽掠，李晔(李敏)跟各亲王和亲近官员，一起到李筠大营，护辇特别营作战司令(护辇都头)李居实，率部众陆续赶到。

谣言说：王行瑜、李茂贞(宋文通)打算亲自前来迎接皇帝；李晔(李敏)深恐受他们挟持。

七月六日，李晔(李敏)在李筠、李居实两特别营保护下，从启夏门(长安南城东头第一门)出城，逃向南山(秦岭)，当天晚上住宿莎城镇(陕西省蓝田县西南)，官民追随的有数十万人，好不容易走到谷口(秦岭山道南口)，中暑热死的有三分之一(竟热死数万人，可悲)，而在夜晚，没有死的人又受到强盗抢劫，哭号声震动山谷。当时，文武百官很多来不及赶上，只有国务院财政部长(户部尚书)、全国财政总监(判度支)、盐铁专卖暨运输总监(盐铁专运使)薛王李知柔，最先到达，李晔(李敏)命他暂时代理主持宰相联合办公厅(中书)，兼行官官民安顿管理官(置顿使)。

七月七日，李克用进入同州(陕西省大荔县)。崔昭纬、徐彦若、王抟抵达莎城镇(陕西省蓝田县西南)。

七月九日，李晔(李敏)进驻石门镇(陕西省蓝田县西南)，命薛王李知柔跟宫廷机要室主任宦官(枢密使)刘光裕，折返京师(首都长安)，调派军队守卫皇宫。

七月十一日，李克用派战区执行官(节度判官)王瓌，呈递

奏章，问候皇帝起居平安。

七月十二日，李晔(李敏)派宦官总管(内侍)郗廷昱，携带诏书前往李克用大营，命李克用及王珂各派骑兵一万人，开往新平(邠州州政府所在县·陕西省彬县)，讨伐王行瑜。又下诏给彰义战区(总部设泾州〔甘肃省泾川县〕)司令官(节度使)张镠(音 fān,〔翻〕)，命他率彰义(总部泾州)兵团，封锁凤翔(陕西省凤翔县)。

李克用派军进攻华州(陕西省华县)，韩建(镇国〔总部华州〕司令官)登上城楼，呼喊说：“我对李大帅一向尊敬，没有失过礼，为什么对我攻击？”李克用派人回答说：“作为一个臣属，竟敢逼迫追赶天子，你如果有礼，天下还有谁无礼？”就在这时，郗廷昱到达，说李茂贞(宋文通)率军三万人已进驻盩厔(陕西省周至县)、王行瑜率军已进驻兴平(陕西省兴平县)，都企图迎接皇帝。李克用遂解除华州(陕西省华县)的包围，把大营移驻渭桥(陕西省高陵县南渭河大桥)。

30 李晔(李敏)命薛王李知柔当青海战区(本年，改岭南东道战区为青海战区。总部设广州〔广东省广州市〕)司令官(节度使)，遥兼二级宰相(使相)，仍暂兼首都长安特别市市长(权知京兆尹)，及全国财政总监(判度支)、盐铁专卖暨运输总监(盐铁转运使)；等皇帝返回京师(首都长安)后，再前往广州到差。

31 李晔(李敏)逗留南山(秦岭)十多天，追随皇帝逃亡避难的官员民众，每天都至少有一次惊乱，互相警告说：“邠州(王行瑜)、凤翔(李茂贞)的军队杀到！”李晔(李敏)派延王李戒丕前去河中(山西省永济县)，催促李克用进军。

七月二十七日，李克用从河中(山西省永济县)出发。李晔(李敏)派贴身宦官(供奉官)张承业前往李克用大营。张承业，是

同州(陕西省大荔县)人,屡次奉命出使河东(总部太原府),这次出使后,不再回来,一直留在李克用那里当监军宦军。

八月五日,李克用进军渭桥(陕西省高陵县南渭河大桥),派部将李存贞当先锋。

八月七日,李克用攻陷永寿(陕西省永寿县);又派史俨率骑兵三千人,前往石门(陕西省蓝田县西南)保护李晔(李敏)。

八月九日,李克用派部将李存信(张污落)、李存审(符存审),会同保大战区(总部设鄜州〔陕西省富县〕)司令官(节度使)李思孝,攻击王行瑜(静难〔总部邠州〕司令官)的属城黎园寨(陕西省淳化县),生擒守将王令陶等,押解到皇帝所在地(此时当在石门〔陕西省蓝田县西南〕)呈献。李思孝本姓拓跋,是拓跋思恭(定难〔总部夏州〕司令官)的老弟。李茂贞(宋文通)大为恐惧,遂斩李继鹏(阎珪),把人头送往皇帝所在地,上疏请求宽恕,并派使节晋见李克用,请求和解。李晔(李敏)再派延王李戒丕、丹王李允,晋见李克用解释,命他接受对李茂贞(宋文通)的赦免,强调:“集中力量讨伐王行瑜,等铲除王行瑜后,当再跟你商议下一步行动。”并命两位亲王称李克用“大哥”。

32 李晔(李敏)命前护国战区(总部设河中〔山西省永济县〕)司令官(节度使)崔胤,当副立法长(中书侍郎)、二级实质宰相(同平章事)。

33 八月十四日,李晔(李敏)下诏剥夺王行瑜(静难〔总部邠州〕司令官)所有的官职爵位。

八月十九日,再下诏命李克用当邠(陕西省彬县)宁(甘肃省宁县)地区特遣兵团总征剿司令(邠宁四面行营都招讨使),保大战区(总部设鄜州〔陕西省富县〕)司令官(节度使)李思孝(拓跋思孝)当北方军团征剿司令(北面招讨使),定难战区(总部设夏

州〔陕西省靖边县〕)司令官(节度使)李思谏(拓跋思谏)当东方军团征剿司令(东面招讨使)，彰义战区(总部设泾州〔甘肃省泾川县〕)司令官(节度使)张镠当西方军团征剿司令(西面招讨使)。李克用派他的儿子李存勖，前往皇帝所在地。本年，李存勖十一岁。李晔(李敏)对李存勖的相貌，十分惊奇，抚摸他说：“孩子，你一定会成为帝国的栋梁，以后应尽忠皇家。”李克用上疏请求李晔(李敏)回京(首都长安)，李晔(李敏)允许，命李克用派骑兵三千人进驻三桥(陕西省西安市西北)，严加戒备。

八月二十七日，李晔(李敏)抵达京师(首都长安)。

八月二十八日，司空(三公之三)兼副监督长(门下侍郎)、二级实质宰相(同平章事)崔昭纬免职，改任国务院右最高执行长(右仆射)。

34 擢升护国战区(总部设河中〔山西省永济县〕)后补司令官(留后)王珂、卢龙战区(总部设幽州〔北京市〕)后补司令官(留后)刘仁恭，实任战区司令官(节度使)。

35 当时，皇宫宝殿都被焚毁，没有时间重整，李晔(李敏)只好借住国务院官舍(在朱雀门正街之东，独占一坊)。文武百官差不多都没有长袍、笏版，更没有仆人可用、马匹可骑。

36 李晔(李敏)命李克用当特遣兵团总指战官(行营都统)。

37 九月十日，司空(三公之三)兼副监督长(门下侍郎)、二级实质宰相(同平章事)孔纬逝世。

38 九月十八日，朱全忠(朱温·宣武〔总部汴州〕司令官)亲自率军攻击朱瑄(天平〔总部郢州〕司令官)，在梁山(山西省梁山县南东平湖西)会战，朱瑄战败撤退，返回郢州(山东省东平县)。

39 李克用(河东〔总部太原府〕司令官)猛烈攻击黎园(陕西省淳化县)，王行瑜(静难〔总部邠州〕司令官)向李茂贞(宋文通·

凤翔〔总部凤翔府〕司令官)求援,李茂贞(宋文通)派军一万人,进驻龙泉镇(陕西省旬邑县东北),更亲自率军三万人进驻咸阳(陕西省咸阳市)郊区。李克用请皇帝下诏命李茂贞(宋文通)回军,并且免除他所有官职爵位,打算分出一支军队讨伐。李晔(李敏)认为李茂贞(宋文通)既然自动诛杀李继鹏(阎珪),过去的罪行,已经大赦,不可以再免官削爵,更不应出兵讨伐。而只下诏命李茂贞(宋文通)撤退,同时也命李克用跟李茂贞(宋文通)和解。

李晔(李敏)命昭义战区(总部设潞州〔山西省长治市〕)司令官(节度使)李罕之:摄理最高监督长(检校侍中),充任邠(陕西省彬县)宁(甘肃省宁县)地区特遣兵团副总指战官(副都统)。

史俨(河东〔总部太原府〕将领)在云阳(陕西省三原县西北)击败静难(总部邠州)兵团,生擒云阳守将王令海等,呈献中央。

40 王建(西川〔总部成都府〕司令官)派简州(四川省简阳县)州长王宗瑶(姜郢)等,率军北上勤王。

九月二十一日,进驻绵州(四川省绵阳市)。

41 罗平国(首都越州)皇帝董昌,请求杨行密(杨行愬·淮南〔总部扬州〕司令官)救援,杨行密(杨行愬)派泗州(江苏省盱眙县淮河北岸)警备区司令(防御使)台濠,进攻苏州(江苏省苏州市),用以减轻越州(浙江省绍兴市)所受的压力。并且上疏给李晔(李敏)说:“董昌已知道自己错误,愿意继续对中央呈献贡品及缴纳捐税,请求恢复董昌的官职爵位。”又写信给钱镠(镇海〔总部杭州〕司令官)说:“董昌精神病发作,才自称皇帝,但他畏惧军方的劝告,已逮捕一起作恶的人,不应该再对他讨伐。”

42 冬季,十月三日,勤王军河东(总部太原府)将领李存贞,在黎园(陕西省淳化县)北方,击败静难(总部邠州)兵团,格杀

一千余人。从此，黎园(陕西省淳化县)守军紧闭营门，不敢出击。

43 中央贬国务院右最高执行长(右仆射)崔昭纬当梧州(广西梧州市)军务秘书长(司马)。

44 李晔(李敏)的小老婆魏国夫人陈女士，才华和容貌，后官位居第一，没有美女可以超过。

十月五日，李晔(李敏)把陈女士赏赐给李克用(李克用死后，陈女士削发为尼。下世纪〔十〕三〇年代稍后，后晋帝国时逝世)。

李克用命李罕之、李存信(张污落)等对黎园(陕西省淳化县)发动急攻，城里粮食吃完，守军放弃城池，逃走。李罕之等迎头痛击，格杀一万余人，连陷黎园等三个营寨，生擒王行瑜的儿子王知进及大将李元福等。李克用进驻黎园。

十月七日，王行约(前匡国〔总部同州〕司令官)、王行实(前左神策军指挥官〔左军指挥使〕)纵火焚烧宁州(甘肃省宁县)，逃走。李克用奏请命现任匡国战区(总部设同州〔陕西省大荔县〕)司令官(节度使)苏文建，当静难战区(总部设邠州〔陕西省彬县〕)司令官(节度使)，催他迅速到差，总部暂设宁州(甘肃省宁县)，招待安抚归降官兵。

45 李晔(李敏)迁回皇宫居住。

46 朱全忠(朱温·宣武〔总部汴州〕司令官)派部将葛从周攻击兖州(泰宁战区)，亲率主力部队继进。

十月二十日，包围兖州(山东省兖州县)。

47 杨行密(杨行愬·淮南〔总部扬州〕司令官)派宁国战区(总部设宣州〔安徽省宣州市〕)司令官(节度使)田頔、润州(江苏省镇江市)民兵司令(团练使)安仁义，攻击杭州(镇海战区)守

军，以纾解董昌(罗平国皇帝)所受的压力，董昌派湖州(浙江省湖州市)将领徐淑，会合淮南(总部扬州)将领魏约，共同包围嘉兴(湖州州政府所在县·浙江省湖州市)。钱镠(镇海〔总部杭州〕司令官)派武勇特别营指挥官(武勇都指挥使)顾全武，增援嘉兴(浙江省嘉兴市)，一连击破乌墩(浙江省桐乡县)、光福(应在浙江省乌程县境)两个营寨。而淮南(总部扬州)将领柯厚，也击破苏州(江苏省苏州市)水寨。顾全武，是余姚(浙江省余姚市)人。

48 义武战区(总部设定州〔河北省定州市〕)司令官(节度使)王处存逝世。军队将领推举他的儿子、副司令官(节度副使)王郜，当后补司令官(留后)。

49 李晔(李敏)命首都长安特别市长(京兆尹)、武邑(河北省武邑县)人孙偓，当国务院国防部副部长(兵部侍郎)、二级实质宰相(同平章事)。

50 王行瑜(静难〔总部邠州〕司令官)派精锐武装部队五千人，坚守龙泉寨(陕西省富平县西北)，李克用攻击。李茂贞(宋文通·凤翔〔总部凤翔府〕司令官)派军五千人前往援救，在龙泉寨(陕西省富平县西北)西方扎营。李罕之(昭义〔总部潞州〕司令官)攻击凤翔兵团，凤翔兵团落荒而走。

十一月五日，李克用攻陷龙泉寨(陕西省富平县西北)。王行瑜逃回邠州(陕西省彬县)，派人呈递奏章，愿向李克用投降。

51 齐州(山东省济南市)州长朱琼，献出城池，投降朱全忠(朱温·宣武〔总部汴州〕司令官)。朱琼，是朱瑾的堂兄。

52 衢州(浙江省衢州市)州长陈儒逝世，老弟陈岌接替。

53 李克用率军进抵邠州(陕西省彬县)城下，王行瑜(静难〔总部邠州〕司令官)登上城楼，哀号痛哭，对李克用说：“我没有罪，威胁逼迫皇上，都是李茂贞(宋文通)、李继鹏(阎珪)干的

事，跟我毫不相干，请派军去凤翔(陕西省凤翔县)查问，就完全了解，我愿以待罪之身，回到中央。”李克用说：“王尚父，你谦恭得岂不是有点过分！我奉中央之命，讨伐三个叛贼，阁下是其中之一。你想自己回到中央，我可不敢擅自作主。”

十一月十五日，王行瑜放弃城池，带着全家大小，一起逃走。李克用进入邠州(陕西省彬县)，查封库房，安抚居民，派指挥官(指挥使)高爽，暂时管理军政事务，上疏催促苏文建早日到差。王行瑜逃到庆州(甘肃省广阳县)境界，部属把他斩首，人头呈献中央(王行瑜杀朱玫夺权，参考八八六年十二月。前后割据十年而灭)。

54 朱瑄(天平〔总部郛州〕司令官)派他的将领贺瓌、柳存，会同河东(总部太原府)将领薛怀宝，率军一万余人，袭击曹州(山东省定陶县。郭铎杀州长郭词投降朱全忠，参考八九一年十一月)，以纾解兖州(山东省兖州县)的围城压力。贺瓌，是濮阳(河南省濮阳市)人。

十一月十五日(另一个战场，李克用于今天进入邠州)，朱全忠(朱温·宣武〔总部汴州〕司令官)得到消息，连夜从中都(山东省汶上县)强行军追击，天亮，在钜野(山东省钜野县)南方追上，立即攻击，几乎把天平(总部郛州)士卒屠杀净光，生擒贺瓌、柳存、薛怀宝，俘虏士卒三千余人。当天，到了下午，狂风大作，飞沙走石，天地一片昏暗。朱全忠(朱温)说：“这是杀人还不够多！”下令把三千余俘虏全部处死。

十一月十八日，把贺瓌等绳捆索绑，牵到兖州(山东省兖州县)城下，让城里守军观看，警告朱瑾(奉宁〔总部兖州〕司令官)说：“你家老哥已惨败成这个样子，为什么不早日投降？”

55 十一月二十五日，雅州(四川省雅安市)州长王宗侃(田

师侃)，攻陷利州(四川省广元市)，生擒州长李继颢(李茂贞攻陷利州，参考去年〔八九四〕七月)，斩首。

56 朱瑾(奉宁〔总部兖州〕司令官)派使节晋见朱全忠(朱温·宣武〔总部汴州〕司令官)，假装投降，朱全忠(朱温)亲自走近延寿门，跟朱瑾对话。朱瑾说：“我打算把符节印信送交出来，但希望我家老哥朱琼来拿。”

十一月二十九日，朱全忠(朱温)命朱琼前往。朱瑾骑马站在护城河吊桥上，勇士董怀进埋伏桥下。朱琼来到，董怀进发动突袭，把朱琼生擒，带到城里，一会工夫，朱琼的人头被扔到城外。朱全忠(朱温)受到挫折，只好率军撤退。命朱琼的老弟朱玘当齐州(山东省济南市)警备区司令(防御使)；诛杀柳存、薛怀宝；平时听说过贺瓌的声名，把他释放，用作部将。

57 李克用班师，驻扎渭水北岸。

58 中央命静难战区(总部设邠州〔陕西省彬县〕)司令官(节度使)苏文建，遥兼二级宰相(使相)。

59 蒋勋(放弃龙回关事，参考八九四年五月)要求当邵州(湖南省邵阳市)州长，刘建锋(武安〔总部潭州〕司令官)拒绝。蒋勋遂跟邓继崇(二人同守龙回关)聚众起兵，联合飞山蛮(湖南省靖州县蛮族)、梅山蛮(湖南省冷水江市山区蛮族)，进攻湘潭(湖南省衡山县)，占领邵州(湖南省邵阳市)，派他的部将申德昌驻防定胜镇(邵阳市东北)，控制潭州(湖南省长沙市)、邵州(湖南省邵阳市)间险要关口。

60 十二月二日，隶属李茂贞(宋文通·凤翔〔总部凤翔府〕司令官)的阆州(四川省阆中县)警备区司令(防御使)李继雍、蓬州(四川省仪陇县南)州长费存、渠州(四川省渠县)州长陈璠，各率他们的部众，投奔王建(西川〔总部成都府〕司令官)。

61 十二月三日，李克用驻军云阳(陕西省三原县西北)。

62 王建(西川〔总部成都府〕司令官)奏报说：“东川战区(总部设梓州〔四川省三台县〕)司令官(节度使)顾彦晖，不肯共赴国难，发兵勤王，却掠夺相邻战区道的武器装备，又派泸州(四川省泸州市)州长马敬儒切断峡路(长江三峡水道)，请派军讨伐。”

十二月六日，华洪(西川〔总部成都府〕将领)在楸林(四川省三台县东北)大破东川(总部梓州)兵团，格杀及俘虏数万人，攻陷楸林寨(四川省三台县东北)。

63 十二月十三日，中央晋封李克用当晋王(自陇西郡王晋升晋王)，命李罕之兼任最高监督长(侍中)，命河东(总部太原府)大将盖寓遥兼容州(广西容县)管区行政长官(观察使)，其他自李克用开始，所有文武百官，以及他们的子孙，都升官晋爵。

李克用性情暴烈褊急，左右侍从稍有一点小过，立刻就被处死，没有人稍敢违犯。只有盖寓聪明慧黠，能揣摩他的意思，婉转规劝，没有一次不被采纳。李克用有时大发雷霆，责备根本没有犯错的将领，盖寓就假装跟他同样怒不可遏，而李克用反而常常因为这个缘故，把人释放。盖寓如果反对某些事情，总是拿眼前发生、李克用所可能了解的事，作为比喻。因此，李克用对他十分宠爱信任。在辖境内，没有人不对他依附，权力几乎跟李克用不相上下。中央以及相邻战区道派使节到河东(总部太原府)，无论是赏赐或馈赠，都先送给李克用，然后就送给盖寓。朱全忠(朱温)屡次派人挑拨离间，甚至故意制造谣言，坚称盖寓已取代李克用；李克用听到这些消息，反而待盖寓更为优厚。

64 十二月十四日，王建(西川〔总部成都府〕司令官)进攻东川战区(总部设梓州〔四川省三台县〕)，别动部队将领王宗弼(魏

弘夫)被东川(总部梓州)守城部队生擒,顾彦晖(东川〔总部梓州〕司令官)收作义子。

十二月十六日,通州(四川省达县市)州长李彦昭(凤翔李茂贞的部将)率领他的部众二千人,向王建投降。

65 李克用派机要秘书(掌书记)李袭吉,到中央叩谢皇帝的恩典,秘密奏报李晔(李敏)说:“近年以来,关辅一直不能安宁(关是关中,辅是三辅,仍是关中。即指陕西省中部),应该利用这次军事胜利,收回凤翔(陕西省凤翔县);一次辛苦,可换取永久安逸,不要失去机会。我驻军渭河北岸,只等皇上一声令下。”李晔(李敏)跟权贵及亲近商议,有人警告说:“如果李茂贞(宋文通)覆灭,沙陀一定更为强大,失去平衡,中央将陷于险境。”李晔(李敏)乃下诏给李克用,褒扬他对帝国及皇家的忠诚,强调说:“叛徒们的罪行,王行瑜最为严重。自从我离开京师(首都长安)之后,李茂贞(宋文通)、韩建都自己知道有罪,没有忘记帝国对他们的厚恩,进贡纳税,前后不断。而且,也应该让人民和士卒,都获得休息。”李克用接到诏书,只好停止行动(从此,李克用战斗力日衰,九年之间,李晔被俘虏、被陵辱、被处死,李克用再不能援救)。不久,李克用私下告诉传达诏书的使节说:“我看中央的意思,似乎疑心我别有用心。问题是,如果不铲除李茂贞(宋文通),关中(陕西省中部)就永远没有安宁的一天。”李晔(李敏)又下诏给李克用,特别允许他不来京师(首都长安)朝见。将领们有的愤愤不平说:“距皇宫这么近,怎么可以不去朝见天子!”李克用犹豫不能决定,盖寓说:“以前王行瑜那群人,带着军队,犯上作乱,害得连皇上都得逃命,人民四下流散。今天,天子在宝座上还没有坐稳,人民仍是惊弓之鸟,大王如果率军南渡渭河,恐怕会使京师(首都长安)再次惊恐。一

个人是不是尽忠报国，在于竭力办事，不在于晋见皇帝，希望多加考虑。”李克用笑说：“连盖寓都不愿我进京(首都长安)，何况全国人民！”乃上疏说：“我因统率大军，所以不敢直接前往京师(首都长安)朝觐，而且也不敢久驻渭河北岸，恐怕部落士卒惊扰本地居民。”

十二月二十九日，李克用率军东归。奏章到达京师(首都长安)，上下才感到安心。

柏杨曰：

李克用先生失去千年难逢的主宰中国的良机！

唐王朝末期，跟东汉王朝末期，简直像一个生产线制造出来的产品。李克用所处的正是当年曹操所处的地位。皇帝是权力魔杖，谁抓住这个魔杖，谁就控制国家。但不是每个抓住魔杖的人，都有能力控制魔杖，没有五百年的修炼，就拿不动孙悟空的金箍棒，勉强去拿，徒使自己筋断骨折。李傕、郭汜虽然掌握刘协，却无法挥舞，必须有曹操那种智慧和力量，才能显出功能。李克用只要渡过渭河，往南再走几步，李晔就完全落入手掌，野心家梦寐以求的“挟天子以令诸侯”局面，就会出现。从今以后，一切都是“皇帝旨意”和“中央命令”。以李克用的兵力，李茂贞等不是对手，而最大的敌人朱全忠，不过东汉王朝的袁绍、马燧。试回忆八九〇年脓包统帅张浚讨伐李克用之役，如果把张浚换成李克用，把李克用换成朱全忠，就可看出魔杖的威力。朱全忠灭后，杨行密、王建都不是重要角色。

东汉王朝末期，军阀们一个个“猛将如云，谋士如雨”，而唐王朝末期，军阀们则只有猛将，而没有谋士，朱全忠

的敬翔，不过一个得宠的文书官，李克用的盖寓，不过一个弄臣。既缺前瞻，更缺尊严。

道家有句话：“气数已尽”，包含一种绝望的哀伤，事实上，气数就是人才。九世纪中叶到十世纪，一百五十年间，所以成为大黑暗时代，主要原因是人才已尽，并且越到后来越严重。“人才已尽”也者，不但包括部属，也包括首领，像朱全忠始终是一个匪徒，李克用始终是一个酋长，即令有王猛、诸葛亮，他们又如何请到！即令请到，也早被诛杀！

我们不仅叹息李克用一个人失去一次良机而已，也叹息原来那是一个群驴的时代。

李晔(李敏)下诏：赏赐河东(总部太原府)战士钱三十万串。然而，李克用班师后，李茂贞(宋文通)的骄傲凶蛮，立刻恢复，河西(甘肃省西部)州县，大多被他占据，并且任命他的部将胡敬璋当河西战区(总部不知何在)司令官(节度使)。

66 朱全忠(朱温·宣武〔总部汴州〕司令官)离开兖州(山东省兖州县)时，留下大将葛从周率军封锁，朱瑾(泰宁〔总部兖州〕司令官)紧闭城门固守，不再出击。葛从周也准备撤退，对外宣称：“天平(总部郓州)、河东(总部太原府)救兵要到，我要前往西北迎战。”但是等到深夜，却从前方再秘密返回原来营寨埋伏，朱瑾认为葛从周精锐部队已全部出动，只留下老弱残兵看守空营，遂出军袭击。葛从周伏兵突起，奋勇反击，杀一千余人，生擒泰宁(总部兖州)大将孙汉筠，班师。

67 中央命镇海战区(总部设杭州〔浙江省杭州市〕)司令官(节度使)钱镠，兼最高监督长(侍中)。

68 彰义战区(总部设泾州〔甘肃省泾川县〕)司令官张鐸逝世，中央命他的儿子张璠暂时代理后补司令官(权知留后)。

69 朱瑄(天平〔总部郾州〕司令官)、朱瑾(泰宁〔总部兖州〕司令官)被朱全忠(朱温·宣武〔总部汴州〕司令官)不断攻击，农村不能耕种，土地荒芜，财力人力，全陷苦境，只好再向河东(总部太原府)求救。李克用(河东〔总部太原府〕司令官)派大将史俨、李承嗣率骑兵数千人，向魏博战区(总部设魏州〔河北省大名县〕)借路，前往增援。

70 安州(湖北省安陆市)警备区司令(安州防衛使)家晟，(家，姓)，跟朱全忠(朱温·宣武〔总部汴州〕司令官)的亲信蒋玄晖有怨，恐怕有一天大祸临头，于是会同指挥官(指挥使)刘士政、骑兵监察官(兵马监押)陈可璠，率军三千人袭击桂州(广西桂林市)，格杀军事指挥官(经略使)周元静，由自己接替。

家晟酒后乱性，侮辱陈可璠，陈可璠挥刀把家晟诛杀，推举刘士政代理军事指挥官(知军府事)，而自己当副军事指挥官(副使)。

中央下诏就命刘士政实任军事指挥官(经略使)。蒋玄晖，是吴县(苏州州政府所在县)人。

附录

唐王朝节度使(中)

郑蔡节度使

1 七五八年九月，首度出现郑蔡节度使。

任数	姓 名	上任日期	卸任日期	备 注
1	季广琛	758.9.21		

郑陈颍亳节度使

1 七五九年四月，首度设立郑陈颍亳节度使。辖区：郑州(河南省郑州市)、陈州(河南省淮阳县)、颍州(安徽省阜阳市)、亳州(安徽省亳州市)等，共计四州。曾短期领辖申州(河南省信阳市)、光州(河南省潢川县)、寿州(安徽省寿县)，改隶淮西节度使。

任数	姓 名	上任日期	卸任日期	备 注
1	李抱玉	759.4.12		中央任命，原名安抱玉。

汴州节度使·滑汴等七州节度使·滑郑汴节度使

滑濮节度使·汴滑节度使·郑滑节度使

1 七五八年，置汴州都防御使，总部设汴州(河南省开封市)。辖区：汴州(河南省开封市)、宋州(河南省商丘市)、曹州(山东省定陶县)、淄州(山东省淄博市)、沂州(山东省临沂市)、徐州(江苏省徐州市)、泗州(江苏省盱眙县淮河北岸)、海州(江

陈州、颍州、亳州、宋州(今河南省商丘市)等，共计十州。滑州(河南省滑县)、濮州(山东省鄄城县)曾短期领辖，改隶青密节度使。陈州、颍州、亳州改隶淮西节度使。

2 七五九年五月，废除汴州节度使，改置滑汴等七州节度使。滑汴等七州节度使亦称汴滑节度使，总部设汴州。辖区：滑州(河南省滑县)、濮州(山东省鄄城县)、汴州(河南省开封市)、曹州(山东省定陶县)、宋州(河南省商丘市)(另二州州名不详)。濮州，不久改隶郛齐兖节度使。

3 七六一年，废除滑汴等七州节度使。汴州、曹州、宋州改隶淮西节度使。

4 七六一年五月，首度出现滑郑汴节度使。

5 七六五年九月，首度出现滑濮节度使，总部不详，辖区不详。

6 七八四年闰十月，首度出现汴滑节度使。

7 七八五年三月，撤销汴滑节度使，另成立郑滑节度使，总部设滑州(河南省滑县)。

任数	姓 名	上任日期	卸任日期	备 注
1	许叔冀	759.5.17		中央任命，七五九年九月投降史思明。
2	令狐彰	761.5		史思明任命，七六一年五月投降唐政府。
3	李光进	765.9		中央任命。
4	李 澄	784.闰 10.26		
5	薛 平	812.8.25		中央任命

汴宋节度使

1 七七三年十月，首度出现汴宋节度使，总部设汴州(河南省开封市)。

任数	姓 名	上任日期	卸任日期	备 注
1	田神功	773.10	774.13	病故。
2	田神玉	774.2.20	776.5	病故。
3	李 勉	776.5.7	776.6.2	中央任命，未上任。
4	李灵曜	776.6.2	776.10.30	叛变，被部属杜如江俘虏。

郑颖节度使

1 七七〇年四月，设郑颖节度使，总部设泾州(甘肃省泾川县)。辖区：郑州(河南省郑州市)、颖州(安徽省阜阳市)等，共计二州。因泾原节度的财政拮据，故中央以泾原节度使增加遥领郑颖节度使以平衡财政。

2 七七七年九月，段秀实因要扩充四镇北庭行营之财源，故遥兼郑颖节度使。

3 七七九年三月，颖州改隶永平节度使。

4 七八一年，郑州改隶永平节度使。

任数	姓 名	上任日期	卸任日期	备 注
1	马 臻	770.4.13	776.12.13	中央任命, 病故。
2	段秀实	777.9.13	780.2	中央任命。

滑卫等六州节度使·滑亳节度使·

永平节度使·义成节度使·宣义节度使

1 七六一年五月, 首度设立滑卫等六州节度使。辖区: 滑州(河南省滑县)、卫州(河南省卫辉市)、相州(河南省安阳市)、贝州(河北省清河县)、魏州(河北省大名县)、博州(山东省聊城市)等, 共计六州。曾短期领辖德州(山东省陵县), 改隶淄沂节度使。

2 七六三年, 滑卫节度使改名滑亳节度使, 总部设滑州(河南省滑县)。辖区: 滑州(河南省滑县)、亳州(安徽省亳州市)、德州(山东省陵县)、魏州(河北省大名县)、博州(山东省聊城市)等, 共计五州。卫州改隶泽潞节度使, 相州、贝州另设节度使, 魏州、博州另设防御使(滑亳节度使所辖五州其中亳州与另四州均不相连, 而且魏州、博州、德州于六月升格为魏博节度使, 滑州、亳州之间相距遥远。)

3 七六九年, 增领陈州(与滑州、亳州亦不相连)。

4 七七二年十二月, 滑亳节度使改名永平节度使, 总部设滑州(河南省滑县), 领亳州(安徽省亳州市)、陈州(河南省淮阳县)。

5 七七七年十月, 增领宋州(河南省商丘市)、泗州(江苏省盱眙县淮河北岸)。

6 七七九年三月, 总部由滑州移往汴州, 增领汴州、颍州(安徽省阜阳市)。

7 七八一年一月，割宋州、亳州、颍州另设节度使，泗州改隶淮南节度。永平节度使总部仍设汴州(河南省开封市)。辖区：汴州(河南省开封市)、滑州(河南省滑县)、陈州(河南省淮阳县)、郑州(河南省郑州市)等共计四州。其中，郑州曾短期性隶属河阳节度。

8 七八四年，以汴州、滑州改隶宣武节度使，不久复领滑州，总部自汴州徙治滑州。

9 七八五年，永平节度使改名义成节度使，总部设滑州(河南省滑县)。辖区：滑州(河南省滑县)、许州(河南省许昌市)、陈州(河南省淮阳县)、郑州(河南省郑州市)。

10 七八六年七月，《通鉴》载有陈许节度使，故在此以前陈州、许州已脱离管辖，另设节度使。

11 八二二年，领颍州。

12 八九〇年六月，朱全忠因避父亲名讳，故将义成节度使改名宣义节度使。

任数	姓 名	上任日期	卸任日期	备 注
1	令狐彰	761.5.10	772.2.27	中央任命，病故。
2	张 镒			七八一年七月追述曾任此官。
3	李 勉	773.3.1	784.10.3	辞职。
4	李 澄	786.3	786.8.27	中央任命，病故。
5	李克宁	786.8.27	786.9.11	李澄之子，谋总军务。
6	贾 耽	786.9.11		中央任命，转任右仆射，同平章事。

(续表)

任数	姓 名	上任日期	卸任日期	备 注
7	李 融		794.2.22	病故。
8	李 复	794.2.24	797.4.25	中央任命, 病故。
9	姚仲南	797.4.25		中央任命。
10	卢 群		800.9.8	病故。
11	李元素	800.9.9		中央任命。
12	李光颜	818.5.13		中央任命。
13	薛 平		819.3.11	转任平卢节度使。
14	刘 悟	819.2.22	820.10.16	中央任命, 转任昭义节度使。
15	王承元	820.10.16		中央任命。
16	韩 充	822.7.17	822.8.25	中央任命, 转任宣武节度使。
17	曹 华	822.8.25		中央任命。
18	李 听	827.8.11		
19	李德裕	829.9.15	830.10.7	中央任命。
20	刘 沔	843.10.16	844.2.25	中央任命, 转任河阳节度使。
21	周 墀			八四八年五月追述曾任此官。

(续表)

任数	姓 名	上任日期	卸任日期	备 注
22	卢弘止		849.5	转任武宁节度使。
23	李 业	852.闰 7.6		中央任命。
24	杜 慆	869.10.17		中央任命。
25	王 铎	882.1.28	884.10	中央任命，八八三年一月正式上任。转任义昌节度使。
26	安师儒		886.11	被朱全忠俘虏。
27	胡 真	886.11	890.6.17	朱全忠任命，转任统军。
28	朱全忠	890.6.17	907.4.18	中央任命，登极称帝。

宋毫颍节度使·宣武节度使

1 七八一年一月，成立宋毫颍节度，总部设宋州(河南省商丘市)。辖区：宋州(河南省商丘市)、亳州(安徽省亳州市)、颍州(安徽省阜阳市)等，共计三州。

2 七八一年二月，宋毫颍节度改名宣武节度使，总部设宋州(河南省商丘市)。辖区：宋州(河南省商丘市)、亳州(安徽省亳州市)、颍州(安徽省阜阳市)等，共计三州。

3 七八四年，增领汴州、滑州，总部自宋州徙治汴州，不久滑州改隶永平节度使。

任数	姓 名	上任日期	卸任日期	备 注
1	刘玄佐	781.1.9	792.3.11	中央任命,病故。原名刘洽。
2	李 澄	783.12.27	784.2	李希烈任命,投降中央政府。
3	刘士宁	792.4.6	793.12.10	军队拥立,刘玄佐之子,被李万荣驱逐。
4	李万荣	793.12.10	796.6	军队拥立,病风,昏不知事。李湛领节度大使,亲王不出阁。
5	刘 沘	796.6.22	796.6.25	中央任命,以行军司马知军政,假装中风。
6	董 晋	796.7.6	799.2.3	中央任命,病故。
7	陆长源	799.2.11	799.2.11	死于兵变。
8	刘逸准	799.2.15	799.9.9	中央任命,病故。原名刘全谅。
9	韩 弘	799.9.9	819.8.3	军队拥立,转任中书令。
10	张弘靖	819.8.7	821.3.17	中央任命,转任卢龙节度使。
11	李 愿		822.7.4	投奔郑州。
12	李 宓	822.7.4	822.8.18	自称留后,被部属刺死。
13	韩 充	822.7.18		中央任命。

(续表)

任数	姓 名	上任日期	卸任日期	备 注
14	杨元卿		833.7.28	生病。
15	李 程	833.7.28		中央任命。
16	裴 休	856.6.7		中央任命。
17	康 实	882.1.28		
18	朱全忠	883.3.23	907.4.18	中央任命，八八三年七月三日上任。登极称帝。

蔡汝节度使

- 1 七六二年，增领申州(河南省信阳市)。(设立时间、总部所在、辖区，皆不详。)
- 2 七六八年，增领仙州(河南省叶县西南)。
- 3 七七〇年，罢领仙州。
- 4 七七三年，废除，辖州改隶淮西节度使。

陈许节度使·忠武节度使

- 1 七八六年七月，首度出现陈许节度使，总部设许州(河南省许昌市)。
- 2 八〇四年四月，陈许节度使改名忠武节度使，总部设许州(河南省许昌市)。辖区：陈州(河南省淮阳县)、许州(河南省许昌市)。

- 3 八一七年，增领潞州(河南省鄆城县)。
- 4 八一八年，增领蔡州(河南省汝南县)。
- 5 八二二年，罢领潞州。
- 6 八八九年三月，总部由许州迁往陈州。
- 7 八九四年，增领汝州(河南省汝州市)。
- 8 九〇〇年，汝州改隶佑国节度使，总部河南府(河南省洛阳市)。

任数	姓 名	上任日期	卸任日期	备 注
1	曲 环	786.7	799.8	中央任命，病故。
2	上官浣	799.8.24	803.6	中央任命，病故。
3	刘昌裔	803.6.16		中央任命。
4	李光颜	814.10.9	818.5.13	中央任命。
5	马 总	818.5.13		中央任命，兼陈许潞蔡观察使。
6	郗士美		819.8.22	中央任命，病故。
7	李光颜	821.12.16		中央任命。
8	王 沛		827.4	病故。
9	高 瑀	827.4.29		中央任命。
10	王智兴	832.3.8	833.11.2	中央任命，转任河中节度使。
11	杜 棕		835.9.18	

(续表)

任数	姓 名	上任日期	卸任日期	备 注
12	李 听	835.9.18	835.10.3	中央任命, 转任太子太保分司东都。
13	杜 悰	835.10.3		中央任命。
14	王茂元		843.4.29	转任河阳节度使。
15	王 宰	843.4.29	844.12	中央任命, 转任河东节度使。
16	崔安潜	876.8		
17	周 岌	880.11	884.11	中央任命, 逃亡。
18	鹿晏弘	884.11		自称留后。
19	赵 犛	889.3	889.3	中央任命, 因病请辞。
20	赵 昶	889.3		军队拥立。
21	赵 翊	898.6	901.11.9	中央任命, 转任匡国节度使。
22	韩 建	900.11.9	904.3.20	朱全忠任命, 转任佑国节度使。
23	朱全忠	904.4.21	904.10.7	中央任命, 转任天平节度使。
24	张全义	904.10.7		中央任命。

陈颍亳申节度使

1 七五九年九月，首度出现陈颍亳申节度使。

任数	姓 名	上任日期	卸任日期	备 注
1	王仲升		759.9.24	转任申沔等五州节度使。

陈郑亳节度使

1 七五九年四月，首度设立陈郑亳节度使，总部设陈州(河南省淮阳县)。辖区:陈州(河南省淮阳县)、郑州(河南省郑州市)、亳州(安徽省亳州市)等，共计三州。

任数	姓 名	上任日期	卸任日期	备 注
1	鲁 炅	759.4.8	759.4.8	中央任命，自杀。

蔡州防御使·奉国节度使

- 1 八四八年，设置蔡州防御使，总部设蔡州(河南省淮南县)。
- 2 八八一年八月，升格为奉国节度使。
- 3 八八三年五月，被黄巢攻陷，节度使秦宗权投降。
- 4 八九七年，增领申州(河南省信阳市)、和州(安徽省和县)。

任数	姓 名	上任日期	卸任日期	备 注
1	秦宗权	881.8	888.12	中央任命。
2	赵 攀	885.8		中央任命,未上任,八八九年三月,中央任命为忠武节度使。
3	申 丛	888.12	889.1.20	朱全忠任命,被部属郭璠杀害。
4	郭 璠	889.1.20		朱全忠任命。
5	崔 洪	897.5		
6	朱延寿	902.3	903.9	中央任命,遥领。被杨行密诛杀。

徐海沂密都团练观察使

1 七八二年,成立徐海沂密都团练观察使,总部设徐州(江苏省徐州市)。辖区:徐州(江苏省徐州市)、海州(江苏省连云港市)、沂州(山东省临沂市)、密州(山东省诸城市)等,共计四州。实质上并未成立,各州仍在平卢节度使李纳之控制下。

2 七八四年,废除徐海沂密都团练观察使。

任数	姓 名	上任日期	卸任日期	备 注
1	高承宗		784.5.3	病故。
2	高明应	784.5.4		高承宗之子。

寿州团练使·寿庐濠三州团练使·寿泗楚都团练使

1 七八三年，寿州设团练使。

2 七八四年一月，寿州团练使升格为寿庐濠三州团练使，总部设寿州(安徽省寿县)。辖区：寿州(安徽省寿县)、濠州(安徽省凤阳县)、庐州(安徽省合肥市)。

3 七八八年十一月，废除寿庐濠三州团练使，另设徐泗濠节度使、寿州团练使。

4 八〇七年，寿州团练使升格为寿泗楚都团练使，总部设寿州(安徽省寿县)。辖区：寿州(安徽省寿县)、泗州(江苏省盱眙县淮河北岸)、楚州(江苏省淮安市)。不久，又废为寿州团练使。

任数	姓 名	上任日期	卸任日期	备 注
1	张建封	784.1	788.11	中央任命，转任徐泗濠节度使。

徐泗濠节度使·武宁节度使·徐泗节度使·徐州观察使·感化节度使

1 七八八年十一月，成立徐泗濠节度使，总部设徐州(江苏省徐州市)。辖区：徐州(江苏省徐州市)、泗州(江苏省盱眙县淮河北岸)、濠州(安徽省凤阳县)等，共计三州。

2 八〇〇年，废除徐泗濠节度使。泗州、濠州另设观察使，隶淮南节度使。徐州设留后。

3 八〇五年(《新唐书·方镇表二》作八〇七年)三月，成立

武宁节度使，总部设徐州(江苏省徐州市)。辖区：徐州(江苏省徐州市)、泗州(江苏省盱眙县淮河北岸)、濠州(安徽省凤阳县)等，共计三州。

4 八〇九年，增领宿州(安徽省宿州市)。

5 八二一年，宿州改隶淮南节度使。

6 八二四年十二月，武宁节度使降为徐泗观察使。

7 八二七年七月，称武宁节度使。

8 八三三年，增领宿州。

9 八六二年八月，取消武宁节度使，徐州设团练防御使隶兖海节度使，濠州改隶淮南道，宿州、泗州另设宿泗都团练观察使。

10 八六三年十一月，升格为徐泗团练观察处置使。

11 八六三年十一月，置徐泗都团练观察处置使，总部设徐州(江苏省徐州市)。辖区：徐州(江苏省徐州市)、泗州(江苏省盱眙县淮河北岸)、濠州(安徽省凤阳县)。

12 八六九年，升格为徐泗节度使，增领宿州。

13 八七〇年六月，改称徐州观察使，总部设徐州(江苏省徐州市)。辖区：徐州(江苏省徐州市)、濠州(安徽省凤阳县)、宿州(安徽省宿州市)。

14 八七〇年十一月，徐州观察使改名感化节度使，总部设徐州(江苏省徐州市)。辖区：徐州(江苏省徐州市)、濠州(安徽省凤阳县)、宿州(安徽省宿州市)、泗州(江苏省盱眙县淮河北岸)。

15 八七五年，罢领泗州。

16 八九四年六月以前，复名武宁节度使。

任数	姓 名	上任日期	卸任日期	备 注
1	张建封	788.11	800.5.14	中央任命。
2	张 愔	800.5.15	806.11.19	军队拥立，转任工部尚书。
3	王 绍	806.11.19		原名王纯。
4	李 愿	815.11.30		
5	李 愬	818.7.1		八二〇年十月，转任魏博节度使。
6	崔 群		822.3.14	被王智兴驱逐。
7	王智兴	822.3.14	832.3.8	军队拥立，转任忠武节度使。
8	李 听	832.3.8	832.3	中央任命，请辞。
9	高 瑀	832.3.28		中央任命。
10	崔 珙	833.1.26		中央任命。
11	李彦佐	843.5		
12	李 廓		849.5	被军队驱逐。
13	胡庆方	849.5		中央任命。
14	温 璋		862.7	被军队驱逐。
15	王 式	862.7.8	862.8.28	中央任命。

(续表)

任数	姓 名	上任日期	卸任日期	备 注
16	崔彦曾	868.6	868.10.17	庞勋攻陷徐州, 崔彦曾被囚于大彭馆。
17	庞 勋	868.10.17		自称兵马留后。
18	夏侯瞳	870.4		
19	薛 能	876.12		
20	支 详		881.8	被部属废除。
21	时 溥	881.8	893.4.20	自知留务。自焚。
22	张廷范	893.4.20		朱全忠任命。
23	朱 瑾	897.2.3		杨行密任命, 遥领。
24	庞师古	897.3.1		朱全忠任命。
25	王敬业	899.1		朱全忠任命。
26	冯弘铎	902.3	902.6	中央任命, 遥领。兵败, 杨行密任命为淮南节度使。
27	朱友恭	903.5		朱全忠任命。
28	杨师厚	905.8.9		

濠泗观察使

1 八〇〇年，废除徐泗濠节度使。未几，以泗州、濠州另设观察使，称濠泗观察使，隶淮南节度使管辖。

2 八〇五年(《新唐书·方镇表二》作八〇七年)三月，废除濠泗观察使，设武宁节度使。

任数	姓 名	上任日期	卸任日期	备 注
1	杜 祐	800.6		

河南节度使

1 七五五年(《新唐书·方镇表二》作七五六年)十一月，首度设立河南节度使，总部设汴州(河南省开封市)。辖区：汴州(河南省开封市)、宋州(河南省商丘市)、滑州(河南省滑县)、陈州(河南省淮阳县)、颍州(安徽省阜阳市)、亳州(安徽省亳州市)、曹州(山东省定陶县)、濮州(山东省鄄城县)、淄州(山东省淄博市)、沂州(山东省临沂市)、徐州(江苏省徐州市)、泗州(江苏省盱眙县淮河北岸)、海州(江苏省连云港市)。

2 七五八年，废河南节度使，改置汴州都防御使。

3 七五九年，置河南节度使，总部设徐州(江苏省徐州市)。辖区：徐州(江苏省徐州市)、泗州(江苏省盱眙县淮河北岸)、海州(江苏省连云港市)等，共计三州。曾短期领辖颍州、亳州、濮州，颍州、亳州改隶郑颖节度使，濮州改隶郛齐兖节度使。

4 七六〇年，海州改隶青密节度使。

5 七六一年，废除。徐州、泗州改隶淮西节度使。

6 七六二年，复置河南节度使，总部设汴州(河南省开封市)。辖区：汴州(河南省开封市)、宋州(河南省商丘市)、曹州(山东省定陶县)、徐州(江苏省徐州市)、颍州(安徽省阜阳市)、兖州(山东省兖州县)、郓州(山东省东平县)、濮州(山东省鄄城县)等，共计八州。

7 七六九年，增领泗州，颍州改隶泽潞节度使。

8 七七六年，废除河南节度使，曹州、兖州、郓州、濮州、徐州等五州改隶平卢节度使，宋州、泗州改隶永平节度使。

任数	姓 名	上任日期	卸任日期	备 注
1	张介然	755.11.21	755.12.5	中央任命，被安禄山杀死。
2	李庭望	755.12.5		安禄山任命。
3	李 随	756.1.2		中央任命，此时总部陈留郡受安禄山控制。
4	李 祗	756.3.15	756.5.4	中央任命，此时总部陈留郡受安禄山控制。转任太仆卿。
5	李 巨	756.5.4		中央任命，与贺兰进明同任此职。
6	李 琦	756.7.15		中央任命，亲王遥领不出阁。
7	贺兰进明	756.10	757.8	中央任命，与李巨同任此职。
8	尹子奇	757.1		安庆绪任命。

(续表)

任数	姓 名	上任日期	卸任日期	备 注
9	张 镐	757.8		中央任命张镐接替贺兰进明，与李巨同任此职。
10	来 瑱	757.10.21		中央任命。
11	崔光远	758.5.17		中央任命。
12	安太清		759.10.12	洛阳会战失败，撤守怀州。
13	来 瑱	762.3.14		中央任命，未上任。
14	郝庭玉	765.9		
15	田神功	768.9		

淮南西道节度使·淮西节度使·淮宁节度使·申光蔡节度使

1 七五六年十二月，首度设立淮南西道节度使，简称淮西节度使，总部设许州(河南省许昌市)。辖区：申州(河南省信阳市)、光州(河南省潢川县)、许州(河南省许昌市)、郑州(河南省郑州市)、蔡州(河南省汝南县)等，共计五州。

2 七五八年，总部由许州徙治郑州(河南省郑州市)。辖区：申州(河南省信阳市)、光州(河南省潢川县)、许州(河南省许昌市)、郑州(河南省郑州市)、蔡州(河南省汝南县)、陈州(河南省淮阳县)、颍州(安徽省阜阳市)、亳州(安徽省亳州市)。

3 七五九年，短期废除淮西节度使，再设淮西节度使时，总

部改设于寿州(安徽省寿县),辖区亦大幅变更,改领:申州、光州、寿州、安州、沔州、蕲州、黄州等,共计七州。

4 七六一年,增领:陈州、郑州、颍州、亳州、汴州、曹州、宋州、徐州、泗州,总部由寿州徙治安州(湖北省安陆市),此时淮西节度使号称淮西十六州节度使。不久,亳州改隶滑卫节度使,徐州改隶郢兖齐节度使。

5 七六二年,增领许州、随州、唐州。郑州改隶泽潞节度使,颍州、汴州、宋州、曹州改隶河南节度使,泗州改隶兖郢节度使,申州改隶蔡汝节度使,不久,亳州改隶滑亳节度使。此时,淮西节度使辖区:光州(河南省潢川县)、寿州(安徽省寿县)、安州(湖北省安陆市)、沔州(湖北省汉阳县)、蕲州(湖北省蕲春县)、黄州(湖北省新洲县)、陈州(河南省淮阳县)、泗州(江苏省盱眙县淮河北岸)、许州(河南省许昌市)、随州(湖北省随州市)、唐州(河南省泌阳县)等,共计十一州。

6 七六五年,沔州、蕲州、黄州改隶鄂州观察使。

7 七六九年,泗州改隶河南节度使。

8 七七三年,总部徙治蔡州(河南省汝南县)。辖区:光州(河南省潢川县)、寿州(安徽省寿县)、安州(湖北省安陆市)、陈州(河南省淮阳县)、泗州(江苏省盱眙县淮河北岸)、许州(河南省许昌市)、随州(湖北省随州市)、唐州(河南省泌阳县)、蔡州(河南省汝南县)、汝州(河南省汝州市)等,共计十一州。

9 七七六年,增领汴州,总部由蔡州徙治汴州。

10 七七九年九月,淮西节度使改名淮宁节度使,总部设蔡州(河南省汝南县)。辖区:光州、寿州、安州、陈州、泗州、许州、随州、唐州、蔡州、安州。汴州改隶永平节度使,汝州改隶东都畿观察使。本年,再改名申光蔡节度使,总部设蔡州(河

南省汝南县)。辖区:申州(河南省信阳市)、光州(河南省潢川县)、蔡州(河南省汝南县)、安州(湖北省安陆市)、寿州(安徽省寿县)、唐州(河南省泌阳县)。

11 七八四年,寿州另设寿州观察使。

12 七八五年,唐州改隶东都畿汝州都防御使。

13 七八七年,安州改隶山南东道节度使。

14 七九八年二月,申光蔡节度使改名彰义节度使,总部设蔡州(河南省汝南县)。辖区:申州(河南省信阳市)、光州(河南省潢川县)、蔡州(河南省汝南县)。

15 八一五年,增领唐州、随州、邓州。十月,唐州、随州、邓州另设节度使。

16 八一七年十二月,复名淮西节度使,总部设蔡州(河南省汝南县)。辖区:申州(河南省信阳市)、光州(河南省潢川县)、蔡州(河南省汝南县)等,共计三州。曾短期领辖潞州(河南省郾城县),不久改隶忠武节度使。

17 八一八年,废除淮西节度使,蔡州改隶忠武节度使。

任数	姓 名	上任日期	卸任日期	备 注
1	来 瑱	756.12		中央任命。
2	鲁 昊	758.9.21		
3	王仲升	760.11		
4	来 瑱	762.3.14		中央任命,未上任。
5	李忠臣	765.9	779.3.6	中央任命,被部属李希烈驱逐,转任中央。

(续表)

任数	姓 名	上任日期	卸任日期	备 注
6	李希烈	779.3.6	786.4.7	军队拥立, 被陈仙奇毒死。
7	陈仙奇	786.4.25	786.7	吴少诚杀之。
8	吴少诚	786.7	809.11.27	李谅遥领节度大使, 亲王不出阁。病故。
9	吴少阳	809.11.27	814.闰8.12	军队拥立, 病故。
10	吴元济	814.闰8.12	817.10.17	军队拥立, 吴少阳之子, 叛变被俘。
11	袁 滋	816.7.13	816.12.23	中央任命, 治唐州, 控制权属吴元济。
12	裴 度	817.7.29	817.11	中央任命, 控制权属吴元济。
13	马 总	817.11		中央任命。

河阳节度使

1 七七六年闰八月, 首度出现河阳三城使, 总部设河阳(河南省孟县)。

2 七七九年闰五月, 称河阳镇遏使。

3 七八一年一月, 河阳镇遏使升格为河阳三城节度使, 亦

称怀卫节度使，设立初期以东都畿观察使兼领，总部仍设河阳（河南省孟县）。辖区：怀州（河南省沁阳市）、郑州（河南省郑州市）、汝州（河南省汝州市）、陕州（河南省三门峡市）等，共计四州。不久即另设节度使统辖事务，再增领东畿五县、卫州。

4 七八一年一月，曾短期领辖郑州，不久郑州改隶永平节度使。六月，改称河阳、怀州节度使，增领河阳（河南省孟县）、河清（河南省济源市南）、济源（河南省济源市）、温县（河南省温县）、王屋（河南省济源市西）等五县。

5 七八三年二月，增领河阳三城及怀州、卫州。

6 七八五年，河阳节度使降格为河阳都团练使。

7 七九六年，再设河阳节度使，总部设河阳（河南省孟县）。

8 八一四年闰八月，总部由河阳徙治汝州，增隶汝州。

9 八一八年六月，总部由汝州徙治河阳，领怀州刺史，汝州改隶东都畿汝州防御使。

10 八四三年九月，河阳县升格为孟州，复置河阳节度使，总部设孟州（河南省孟县）。

11 八四四年九月，增领泽州。

12 九〇〇年，罢领泽州。

任数	姓 名	上任日期	卸任日期	备 注
1	马 燧	776.闰 8.29	779.闰 5.22	中央任命，转任河东节度使。
2	路嗣恭	781.1.9		中央任命。
3	李 芑	781.6.25		中央任命。

(续表)

任数	姓 名	上任日期	卸任日期	备 注
4	李元淳		799.3.24	中央任命, 转任昭义节度使。
5	孟元阳	810.4	810.4.23	转任昭义节度使。
6	乌重胤	810.4.23	818.11.22	中央任命, 转任横海节度使。
7	令狐楚	818.11.27	819.7.21	中央任命, 转任中书侍郎、同平章事。
8	田 布	820.10.16		中央任命。
9	李 泳	837.6	837.6.16	部属叛变, 逃亡怀州, 转任澧州长史。
10	李执方	837.6.16		中央任命。
11	王茂元	843.4.29	843.9.20	中央任命, 病故。
12	敬 昕	843.9.22		中央任命。
13	刘 沔	844.2.25		中央任命。
14	石 雄	844.12		中央任命。
15	韦 澳	857.1.17		中央任命。
16	李 琢	880.11.5		中央任命。
17	罗元果	880.11		中央任命。

(续表)

任数	姓 名	上任日期	卸任日期	备 注
18	诸葛爽	880.12.13	886.10	黄巢任命，八八一年三月，投降唐王朝。
19	诸葛仲方	886.10	886.12	军队拥立，孙儒攻陷孟州，逃亡汴州。
20	孙 儒	886.12	887.5.18	自称节度使，撤守。
21	李罕之	886.6	888.2	李克用任命，被张全义驱逐。
22	张全义	888.2	888.4	自称节度使，返回河南府。
23	丁 会	888.4		朱全忠任命。
24	李罕之	888.4		驻军泽州，实权属丁会。
25	朱崇节		890.5.15	转任昭义留后。
26	赵克裕		892.2	被朱全忠撤职。
27	张全义	892.2		朱全忠任命。
28	丁 会	899.1	899.6.5	朱全忠任命，转任东昭义节度使。
29	李罕之	899.6.5	899.6.15	朱全忠任命，病故。
30	丁 会		901.闰6	转任西昭义节度使。

(续表)

任数	姓 名	上任日期	卸任日期	备 注
31	孟 迁	901. 闰 6		朱全忠任命。
32	张汉瑜	904. 5. 2		
33	王师范	905. 3. 11		朱全忠任命。

北海节度使

1 七五六年十二月, 首度设置北海节度使, 总部设青州(山东省青州市)。辖区: 青州(山东省青州市)、密州(山东省诸城市)、登州(山东省蓬莱县)、莱州(山东省掖县)等, 共计四州。

任数	姓 名	上任日期	卸任日期	备 注
1	能元皓		758. 2	投降中央政府。

平卢军节度使

1 七一七年三月, 在营州(辽宁省朝阳市)设置平卢军, 称平卢军使。

2 七一九年, 平卢军使升格为平卢节度使, 兼领经略、河北支度、管内诸蕃及营田等使, 兼领安东都护, 总部设平州(河北省卢龙县)。辖区: 平州(河北省卢龙县)、营州(辽宁省朝阳市)、辽州(辽宁省新民县)、燕州(北京市怀柔县)。

3 七二〇年, 归幽州节度使管辖。

4 七二七年，河北支度营田使改隶幽州节度使。

5 七四〇年，兼押两蕃(契丹、奚)、勃海、黑水四府经略处置使。

6 七四二年一月，平卢军节度使脱离幽州节度使管辖，镇抚室韦部落、靺鞨部落，总部设营州(辽宁省朝阳市)。统辖：平卢军(辽宁省朝阳市)、卢龙军(河北省卢龙县)、榆关守捉(河北省抚宁县东)、安东都护府(河北省卢龙县)等，共计二军、一守捉、一府，驻屯营州、平州境内，官兵三万七千五百人。

7 七四三年，总部自平州徙治辽西故城(辽宁省义县东南)，安东副都护领保定军使。

8 七六二年五月，平卢节度使改名淄青平卢六州节度使，总部设青州(山东省青州市)。辖区：青州(山东省青州市)、淄州(山东省淄博市)、齐州(山东省济南市)、沂州(山东省临沂市)、密州(山东省诸城市)、海州(江苏省连云港市)等，共计六州。增领登州(山东省蓬莱县)、莱州(山东省莱州市)。

9 七六三年五月，增领沧州(河北省沧州市东南)、棣州(山东省惠民县)、冀州(河北省冀县)、瀛州(河北省河间市)。沧州、瀛州不久随即改隶魏博节度使。

10 七六五年，增领押新罗(朝鲜庆州市)、勃海(吉林省敦化市)两蕃使。

11 七六九年，海州、沂州、密州曾短期脱离管辖，另设海沂密三州都防御使，不久废除，平卢节度使再度领辖此三州。

12 七七五年，增领德州(山东省陵县)。此为中央指令，实质上并未领辖。

13 七七六年，增领郛州、曹州、濮州、徐州、兖州等五州(原属河南节度使)，泗州改隶永平节度使。

14 七七七年十二月，因李灵曜之乱，总部由青州迁往郛州（山东省东平县），再增领：曹州（山东省定陶县）、濮州（山东省鄄城县）、徐州（江苏省徐州市）、兖州（山东省兖州区）、郛州（山东省东平县）等五州，原辖区：青州、淄州、齐州、沂州、密州、海州、登州、莱州、棣州、冀州等十州，共计十五州。

15 九八二年，废除平卢节度使。设置淄青都团练观察使，总部设青州（山东省青州市）。辖区：淄州（山东省淄博市）、青州（山东省青州市）、登州（山东省蓬莱县）、莱州（山东省莱州市）、齐州（山东省济南市）、兖州（山东省兖州区）、郛州（山东省东平县）等，共计七州。徐州、海州、沂州、密州，另设徐海沂密观察使，总部设徐州（江苏省徐州市）。曹州、濮州设曹濮都团练观察使，总部设濮州（山东省鄄城县）。七八一年七月，平卢节度使李正己死亡，其子李纳欲承袭平卢节度使，但遭到中央反对，于是中央颁布上述之行政命令，但实质上并未施行，平卢节度使仍然存在，辖区之各州仍受李纳控制。

16 七八四年，中央下令恢复平卢节度使，总部设青州（山东省青州市）。辖区：青州（山东省青州市）、淄州（山东省淄博市）、登州（山东省蓬莱县）、莱州（山东省莱州市）、齐州（山东省济南市）、兖州（山东省兖州区）、郛州（山东省东平县）、徐州（江苏省徐州市）、海州（江苏省连云港市）、沂州（山东省临沂市）、密州（山东省诸城市）、曹州（山东省定陶县）、濮州（山东省鄄城县）等，共计十三州。

17 七八八年，总部自青州徙治郛州。十一月，徐州改隶徐泗濠节度使。

18 八一七年一月，李师道献沂、密、海三州，既而反悔，未献。

19 八一九年二月，总部设青州(山东省青州市)。辖区：淄州(山东省淄博市)、青州(山东省青州市)、齐州(山东省济南市)、登州(山东省蓬莱县)、莱州(山东省莱州市)。另外所属各州另设郛曹濮节度使、沂海观察使。

20 八二七年，齐州改隶横海节度使。

21 八二八年，增领棣州。

22 八六四年，棣州改隶天平节度使。

23 八七二年，增领齐州、棣州。

24 八九五年，齐州另设武肃军防御使。

任数	姓 名	上任日期	卸任日期	备 注
1	宋庆礼	717.3.21		中央任命。
2	李 元	727.5.1		中央任命，亲王遥领节度大使，亲王不出宫。
3	乌知义	739.6.12		
4	安禄山	741.8.17		中央任命，七五五年十一月叛变。
5	封常清	755.11.17	755.12.18	中央任命，病故。
6	吕知海	756.4		安禄山任命。
7	刘正臣	756.4	757.1	中央任命，原名刘客奴，被部属王玄志毒死。
8	徐归道	757.1	757.1	安禄山任命，被安东都护王玄志、平卢将领侯希逸袭杀。
9	王玄志	758.2.28	758.12	中央任命，病故。

(续表)。

任数	姓 名	上任日期	卸任日期	备 注
10	侯希逸	758.12		军队拥立。
11	李正己	765.7.2	781.7.26	中央任命, 原名李怀玉。李邕遥领节度大使, 不出宫。病故。
12	李 纳	781.7.26	792.5.19	军队拥立, 李正己之子, 病故。
13	李希烈	782.7.23		中央任命, 兼任, 实权属李纳。
14	李师古	792.5.19	806.闰6.1	军队拥立, 李纳之子, 病故。
15	李师道	806.闰6.1	819.2.8	军队拥立, 李师古之弟。叛变, 被部属杀死。
16	薛 平	819.3.11		中央任命。
17	康志睦	827.5.15		
18	郑 光	847.9.5		中央任命。
19	于 瑄			八七二年五月追述称前平卢节度使。
20	宋 威	875.12	878.9	病故。
21	曾元裕	878.9.9		中央任命。
22	安师儒		882.9	被军队驱逐。

(续表)

任数	姓 名	上任日期	卸任日期	备 注
23	王敬武	882.9	889.10	自称留后。病故。
24	王师范	889.10	903.9	军队拥立。投降朱全忠。
25	朱 谨	902.3		中央任命，遥领。
26	李 振	905.2		朱全忠任命。
27	王重师		906.6	转任佑国节度使。
28	韩 建	906.6		朱全忠任命。

淄沂节度使

1 七六一年，置淄沂节度使，总部设沂州(山东省临沂市)。辖区：淄州(山东省淄博市)、沂州(山东省临沂市)、沧州(江苏省淮安市)、德州(山东省陵县)、棣州(山东省惠民县)等，共计五州。

2 七六二年五月，废除淄沂节度使，所辖五州并入平卢节度使。

淄青都团练观察使

1 七八二年，设置淄青都团练观察使，总部设青州(山东省青州市)。辖区：淄州(山东省淄博市)、青州(山东省青州市)、登州(山东省蓬莱县)、莱州(山东省莱州市)、齐州(山东省济南市)、兖州(山东省兖州县)、郛州(山东省东平县)等，共计七州。

实质上并未成立，各州仍在平卢节度使李纳之控制下。

青登等五州节度使

1 七五八年八月，首度出现青登等五州节度使，总部设青州(山东省青州市)。

任数	姓 名	上任日期	卸任日期	备 注
1	许叔冀		758.8.3	转任滑濮等六州节度使。

青密节度使

1 七五六年，设置青密节度使，总部设青州(山东省青州市)。辖区：青州(山东省青州市)、密州(山东省诸城市)、莱州(山东省莱州市)、登州(山东省蓬莱县)等，共计四州。

2 七五八年，增领滑州、濮州。

3 七五九年四月，《通鉴》载首度设立青密七州节度使，总部设青州(山东省青州市)。辖区：青州(山东省青州市)、密州(山东省诸城市)、登州(山东省蓬莱县)、莱州(山东省莱州市)、淄州(山东省淄博市)、沂州(山东省临沂市)、海州(江苏省连云港市)等，共计七州。海州属短期领辖，改隶河南节度使。

4 七六〇年，增领海州。

5 七六一年，增领徐州。

6 七六二年五月，平卢军节度使侯希逸引兵保青州，授青密节度使，遂废淄沂节度使，增领淄沂等五州，号称淄青平卢

节度使。(参考平卢节度使条。)

任数	姓 名	上任日期	卸任日期	备 注
1	尚 衡	759.4.8		中央任命。
2	能元皓	761.6.1		

青沂五州节度使

1 七六〇年十月，首度设置青沂五州节度使，总部设青州(山东省青州市)。

神策军节度使

1 神策军原设甘肃省临潭县西，因安禄山兵变，神策军使成如缪派卫伯玉率军东援，驻扎陕州(河南省三门峡市)，直至七六〇年八月，这支援军升格为神策军节度使。

2 七六五年十月，神策军入驻禁苑，成为禁军。

任数	姓 名	上任日期	卸任日期	备 注
1	卫伯玉	760.8.13		中央任命。
2	郭英义		765.10	转任仆射。

陕虢华节度使·陕西观察使·保义节度使

1 七五八年，首度设立陕虢华节度使，总部设陕州(河南省三门峡市)。辖区：陕州(河南省三门峡市)、虢州(河南省灵宝

县)、华州(陕西省华县)等, 共计三州。

2 七五九年, 领潼关防御、团练、镇守等使。

3 七六〇年, 陕虢华节度使改名陕西节度使, 总部设陕州(河南省三门峡市)。辖区: 陕州(河南省三门峡市)、虢州(河南省灵宝县)、华州(陕西省华县), 兼领神策军使, 寻置神策军观察使。

4 七六一年, 华州另设镇国节度使。

5 七六二年, 称陕西观察使, 增领都防御使。

6 七六三年, 增领虢州。

7 七七九年, 废除陕西防御观察使。

8 七八一年, 复设陕西防御使, 总部设陕州(河南省三门峡市)。

9 七八三年, 陕西防御使升格为陕西节度使。

10 七八四年, 废除陕西节度使。

11 七八五年, 置陕虢都防御使, 总部设陕州(河南省三门峡市)。逾月, 改称陕虢都防御观察陆运使。

12 八八三年五月, 升格为陕虢节度使。

13 八八九年四月, 建保义军, 陕虢节度使改称保义节度使, 总部设陕州(河南省三门峡市)。

任数	姓 名	上任日期	卸任日期	备 注
1	来 瑱	759.3.30	760.4.29	中央任命, 转任山南东道节度使。
2	郭英义	762.10.23		
3	皇甫温		770.1.27	转任凤翔节度使。

(续表)

任数	姓 名	上任日期	卸任日期	备 注
4	皇甫温	770.3		中央任命。
5	李国清		775.3.1	部属兵变, 逃奔中央。
6	张 勖	783.11	785.7	被部属毒死。
7	达奚抱晖	785.7	785.7.17	自称留后, 病故。
8	李 泌	785.7.17	787.6.15	中央任命。
9	窦 参		791.12.11	离职。
10	吴 凑	791.12.11		中央任命。
11	姚南仲		797.4.25	转任义武节度使。
12	于 岷		798.9	中央任命, 转任山南东道节度使。
13	崔 郾		831.8.13	转任鄂沔观察使。
14	李 拭	845.4.26		
15	崔 碣		877.4	被军队驱逐。
16	杨 损	877.5.24		中央任命。
17	高 浔		879.2.21	转任昭义节度使。
18	王重盈	883.5	887.6.13	中央任命, 转任护国军节度使。

(续表)

任数	姓 名	上任日期	卸任日期	备 注
19	王 珙	887.6.13	899.6	中央任命,王重盈之子。 被部属杀死。
20	李 璠	899.6	899.11	军队拥立,被部属杀死。
21	朱 简	899.11		自称留后。原名朱友谦。
22	康怀贞	906.11		中央任命。

曹濮都团练观察使

1 七八二年,曹州(山东省定陶县)、濮州(山东省鄄城县)设曹濮都团练观察使,总部设濮州(山东省鄄城县)。实质上并未成立,各州仍在平卢节度使李纳之控制下。

2 七八四年,废除曹濮都团练观察使。

天平节度使

1 八一九年二月,首度设立郛曹濮节度使,总部设郛州(山东省东平县)。辖区:郛州(山东省东平县)、曹州(山东省定陶县)、濮州(山东省鄄城县)。

2 八二〇年七月,郛曹濮节度使改称天平节度使,总部设郛州(山东省东平县)。辖区:郛州(山东省东平县)、曹州(山东省定陶县)、濮州(山东省鄄城县)等,共计三州。

3 八六四年,增领齐州、棣州。

4 八七二年,齐州、棣州改隶平卢节度使。

任数	姓 名	上任日期	卸任日期	备 注
1	马 总	819.3.10		中央任命。
2	刘 总	821.3.17		中央任命。
3	乌重胤	824.12.16	827.5.15	中央任命，转任横海节度使。
4	李彦佐	838.11		中央任命。
5	高 骈	873.9	875.1.3	转任西川节度使。
6	薛 崇		877.2	死于黄巢军。
7	张 勣	878.2	879.3	病故。
8	崔君裕	879.3	879.3	自知州事，被曹全晟诛杀。
9	曹全晟	880.7.9	881.10	中央任命，战死。
10	曹存实	881.10	882.10	军队拥立，战死。
11	朱 瑄	882.10	897.1.20	军队拥立。逃亡。
12	朱友裕	897.3.1		朱全忠任命。
13	朱全忠	898.3	904.4.21	中央任命，转任忠武节度使。
14	张全义	904.4.19	904.10.7	朱全忠任命，转任忠武节度使。
15	朱全忠	904.10.7	907.4.18	中央任命，登极称帝。

武肃军防御使

- 1 八九五年，以齐州(山东省济南市)设武肃军防御使。
- 2 九〇一年，罢武肃军防御使。

沂海观察使·兖海沂密观察使·泰宁节度使

1 八一九年二月，成立沂海观察使，总部设沂州(山东省临沂市)。辖区：沂州(山东省临沂市)、海州(江苏省连云港市)、兖州(山东省兖州区)、密州(山东省诸城市)等，共计四州。

2 八二〇年(《新唐书·方镇表二》作八二一年)一月，沂海兖密观察使升格为兖海沂密节度使，总部移治兖州(山东省兖州区)。辖区：兖州(山东省兖州区)、海州(山东省连云港市)、沂州(山东省临沂市)、密州(山东省诸城市)等，共计四州。

3 八三四年，降为兖海观察使。

4 八五一年，升格为兖海节度使。

5 八六二年八月，增隶徐州(江苏省徐州市)，徐州设留后。

6 八六三年十一月，徐州改隶徐泗观察使。

7 八六八年闰十二月，《通鉴》误称兖海节度使为泰宁节度使。

8 八七六年二月，正式改称泰宁节度使。

任数	姓 名	上任日期	卸任日期	备 注
1	王 遂	819.3.11	819.7.16	中央任命，被王弁所杀。
2	王 弁	819.7.16	819.9.3	自称留后，腰斩。
3	曹 华	819.7.28	822.8.25	中央任命，转任义成节度使。
4	高承简	822.8.25		中央任命。
5	李同捷	827.5.15		中央任命，未上任。
6	曹 翔	868.闰 12.15		
7	李 系		879.5	转任湖南观察使。
8	齐克让	880.7	886.12	被朱瑾驱逐，逃亡。
9	王重荣	885.5		未上任。
10	朱 瑾	886.12	897.2.3	自称留后。逃亡。
11	葛从周	897.3.1	903.10.11	朱全忠任命，因病撤职。
12	康怀贞	903.10.11		朱全忠任命。

兖郛节度使

1 七五六年，设郛齐兖都防御使，总部设齐州(山东省济南市)。辖区：郛州(山东省东平县)、齐州(山东省济南市)、兖州(山东省兖州区)、濮州(山东省鄄城县)等，共计四州。

2 七五九年，郛兖齐都防御使升格为兖郛节度使，总部设兖州(山东省兖州县)。辖区：郛州(山东省东平县)、兖州(山东省兖州县)、齐州(山东省济南市)、濮州(山东省鄄城县)等，共计四州。

3 七六一年，增领徐州，齐州改隶青密节度使。

4 七六二年，增领登州、莱州、沂州、海州、泗州。不久，废除兖郛节度使，郛州、兖州、濮州、徐州改隶河南节度使，登州、莱州、沂州、海州、泗州改隶平卢节度使。

任数	姓 名	上任日期	卸任日期	备 注
1	能元皓	761.4.23		
2	田神功	762.5		

淮南东道节度使

1 七六〇年十一月，首度出现淮南东道节度使。

任数	姓 名	上任日期	卸任日期	备 注
1	邓景山	760.11		

淮南节度使

1 七五六年，成立淮南节度使，总部设扬州(江苏省扬州市)。辖区：扬州(江苏省扬州市)、楚州(江苏省淮安市)、滁州(安徽省滁州市)、和州(安徽省和县)、寿州(安徽省寿县)、庐

州(安徽省合肥市)、舒州(安徽省潜山县)、光州(河南省潢川县)、蕲州(湖北省蕲春县)、安州(湖北省安陆市)、黄州(湖北省新洲县)、申州(河南省信阳市)、沔州(湖北省汉阳县)。十二月，光州、申州改隶淮西节度使。

2 七五九年，沔州改隶鄂沔节度使，蕲州、黄州、寿州改隶淮西节度使。

3 七八一年一月，增领泗州(原属永平节度)。

4 七八三年，寿州设团练使。

5 七八四年一月，寿州、庐州、濠州改隶寿庐濠都团练观察使。

6 七八八年十一月，增领寿州、庐州，濠州、泗州改隶徐泗濠节度使。

7 七九九年，安州改隶安黄等州节度观察使。

8 八〇〇年，增隶泗濠观察使，舒州、庐州、滁州、和州四州分别设都团练使，仍属淮南节度使管辖。

9 八〇七年，短期罢领楚州、寿州，不久复领楚州。

10 八一八年五月，增领光州，申州改隶鄂沔观察使。

11 八二一年，增隶宿州。

12 八三三年，宿州改隶武宁节度使。

13 八五八年，增领申州。不久，申州改隶武昌节度使。

14 八六二年(《新唐书·方镇表五》作八六三年)八月，增领濠州。

15 八六三年十一月，濠州改隶徐泗观察使。

16 八七〇年六月，泗州改隶淮南节度使。

17 九〇四年，废除舒州、庐州、滁州、和州四州都团练使，光州设防御使。

任数	姓 名	上任日期	卸任日期	备 注
1	李 琦	756.7.15		中央任命，亲王遥领不出宫。
2	高 适	756.12		中央任命。
3	李 岷	758.12.12		中央任命。
4	崔 圆	768.12		
5	韦元甫	768.12		
6	陈少游	776.闰8.29		
7	杜少诚	784.1		李希烈任命。
8	杜 祐	800.6	803.3.1	转任摄理司空、同平章事。
9	王 铔	803.3.1		中央任命，转任河东节度使。
10	李德裕		840.8	转任门下侍郎，同平章事。
11	李 鄲		817.10	转任中央。
12	李夷简	818.7.19		中央任命。
13	裴 度	822.3.21	822.3.27	中央任命，未上任。
14	王 播	822.3.27		中央任命。
15	段文昌		830.3.29	转任荆南节度使。

(续表)

任数	姓 名	上任日期	卸任日期	备 注
16	牛僧儒	832.12.7		中央任命。
17	李 绅		842.2.12	转任中书侍郎、同平章事、判度支。
18	杜 惊	844.7	844.7.23	转任同平章事、兼度支、盐铁转运使。
19	李 绅	844.7.23	846.7.3	中央任命。
20	杜 惊		855.8.18	转任太子太傅分司东都。
21	崔 铉	855.8.18		中央任命。
22	令狐绹	864.1		
23	刘 邺	874.10		
24	高 骈	879.10	887.4.24	部属毕师铎兵变被杀。
25	毕师铎	887.4.24	887.5.23	军队拥立，转任淮南行军司马。
26	秦 彦	887.5.23	887.10.29	自称权知淮南节度使，杨行密攻陷扬州，投奔东塘。

(续表)

任数	姓 名	上任日期	卸任日期	备 注
27	杨行密	887.10.29	888.4.15	自称留后，孙儒攻陷扬州，返回扬州。
28	朱全忠	887.闰11	900.6.17	中央任命，遥领。
29	孙 儒	888.4.15	891.8.18	自称节度使。八九一年八月，孙儒自苏州移驻广德，从此未再回扬州。
30	杨行密	892.6.25	905.11.26	八九二年六月，进驻扬州，病故。
31	杨 渥	905.11.26		军队拥立，杨行密之子。

安黄等州节度使·奉义节度使

1 七九九年，设安黄等州节度观察使，总部设安州(湖北省安陆市)。辖区：安州(湖北省安陆市)、黄州(湖北省新洲县)。

2 八〇三年二月，安黄节度等州观察使升格为奉义节度使，总部设安州(湖北省安陆市)。辖区：安州(湖北省安陆市)、黄州(湖北省新洲县)。

3 八〇六年，废除奉义节度使，属州并入武昌节度使。

任数	姓 名	上任日期	卸任日期	备 注
1	伊 慎	799.4.9	805.12	转任右仆射。
2	韩 皋	806.1.6		中央任命。

宿泗都团练观察使

1 八六二年八月，成立宿泗都团练观察使，总部设宿州(安徽省宿州市)。辖区：宿州(安徽省宿州市)、泗州(江苏省盱眙县淮河北岸)。

2 八六三年十一月，废除宿泗都团练观察使，并入徐泗观察使。

宣歙池观察使·宁国节度使

1 七五八年，设宣歙饶观察使，总部设宣州(安徽省宣州市)。辖区：宣州(安徽省宣州市)、歙州(安徽省歙县)、饶州(江西省波阳县)。

2 七五九年，废除，宣州、歙州、饶州改隶浙西观察使。

3 七六〇年十二月，《通鉴》称：此时设有宣歙节度使，《新唐书·方镇表五》载：此时宣歙饶观察使已废除，宣州、歙州、饶州属浙西观察使管辖。

4 七六六年，设宣歙池等州都团练守捉观察处置使，兼领采石军使，总部设宣州(安徽省宣州市)。辖区：宣州(安徽省宣州市)、歙州(安徽省歙县)、池州(安徽省贵池县)。

5 七七九年，宣歙池等州观察使改置团练使。

6 八一年，罢领采石军使。

7 八九〇年(《新唐书·方镇表五》作八九二年)三月，宣歙团练使升格为宁国节度使，总部设宣州(安徽省宣州市)。辖区：宣州(安徽省宣州市)、歙州(安徽省歙县)、池州(安徽省贵池县)。

8 九〇三年，宁国节度使降级为宣歙池都团练观察使。

9 九〇五年，歙州改隶歙婺衢睦四州都团练观察处置使。

10 九〇六年十二月，改宁国节度使。

任数	姓 名	上任日期	卸任日期	备 注
1	郑昊之		760.12	刘展兵变攻陷宣州，郑昊之弃城逃亡。
2	薛 邕		780.9	转任尚书左丞。
3	刘 赞		796.6	病故。
4	卢 坦	808.7		中央任命。
5	王 遂	818.7.3		
6	令狐楚	820.7.27	820.8.30	中央任命，转任衡州刺史。
7	郑 薰		858.7.7	被军队驱逐。
8	崔 铉	858.8.6	858.10	中央任命。
9	温 璋	858.11.21		中央任命。
10	杜宣猷	865.2.9		中央任命。

(续表)

任数	姓 名	上任日期	卸任日期	备 注
11	杨 收	866.10.13		中央任命。
12	裴虔余	880.11.27		中央任命。
13	窦 漪		882.12	被和州兵驱逐。
14	秦 彦	882.12	887.5.21	率军进驻扬州。
15	赵 锽	887.5.23	889.6	秦彦任命, 被杨行密诛杀。
16	周进思	889.6	889.6	驱逐赵锽, 被部属俘虏投降杨行密。
17	杨行密	889.6	892.8	攻陷宣州, 转任淮南节度使。
18	田 頔	892.8	903.11	中央任命, 兵败被杀。
19	李神福	903.11	904.8	杨行密任命, 病故。
20	杨 渥	904.8	905.10	杨行密任命为观察使, 杨行密之子。返回扬州。
21	王茂章	905.10	906.1	杨行密任命为观察使。
22	王景仁	906.12.7		钱镠任命, 遥领。

歙婺衢睦四州都团练观察处置使

1 九〇五年，设歙婺衢睦四州都团练观察处置使，总部不详。辖区：歙州(安徽省歙县)、婺州(浙江省金华市)、衢州(浙江省衢州市)、睦州(浙江省建德县)。

注：此资料中的年为公历，月、日为农历。

欢迎使用[蔷薇园]搜集/制作的电子图书

本书由[蔷薇园]—Koli stan搜集于网络。

如果在使用本书过程中有什么意见
和建议，请给我写信。

提示：本电子书仅供试读，不得用作商业用途；
如果喜欢，建议购买原版图书！

寻觅图书请到抚琴居论坛—读书时间发贴。